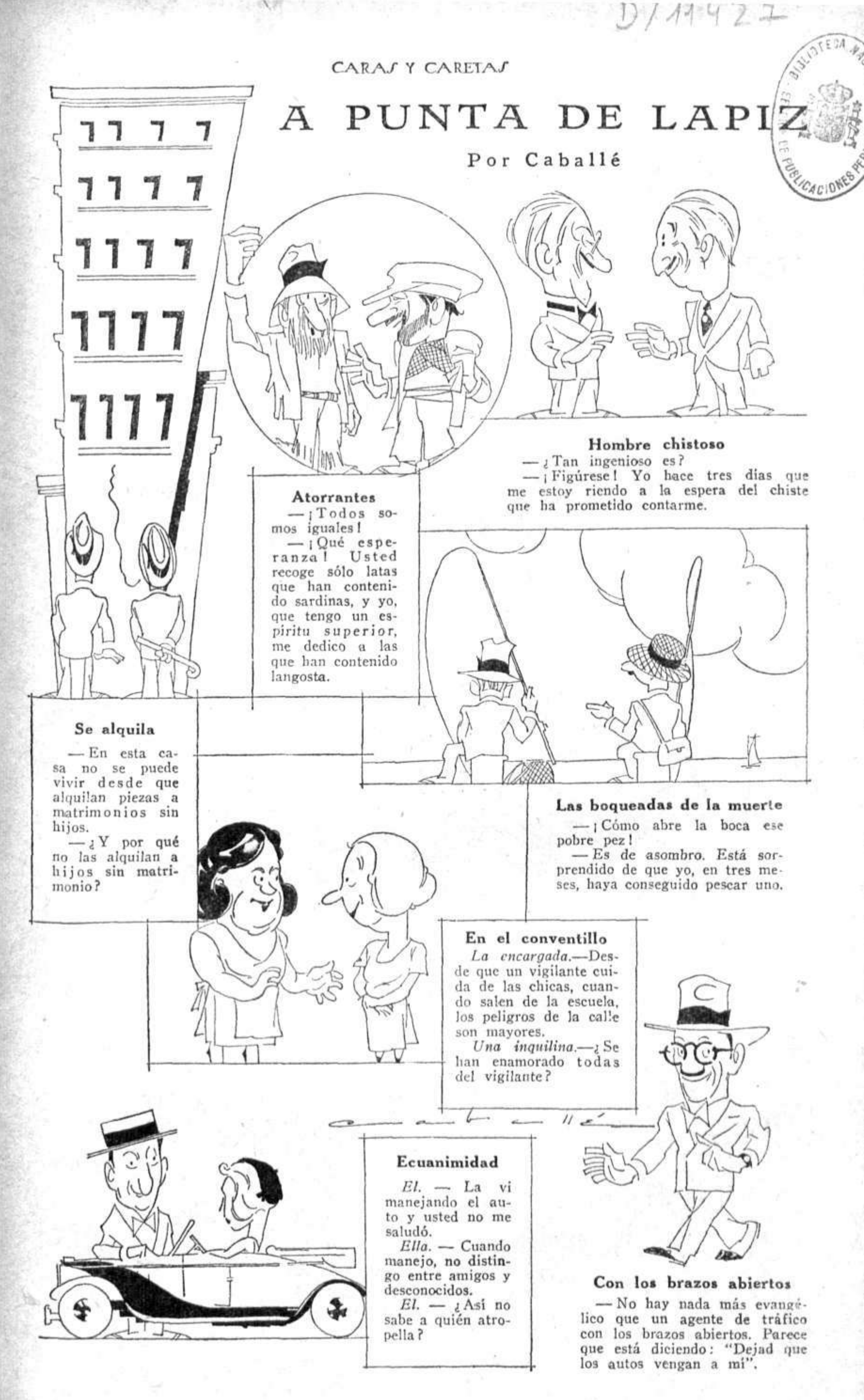

CARAS Y CARETAS
ACAPARADORES
INTERMEDIARIOS
TRUST
USUREROS
ESPECULADORES
¿HASTA CUANDO?
EL "TRAGON"


Untisal
Donde lo pongan, CALMA
$ 1.80 Frasco Mediano
Frasco Grande $ 6.—

A PUNTA DE LAPIZ

Por Caballé



Hombre chistoso

—¿Tan ingenioso es?

—¡Figúrese! Yo hace tres días que me estoy riendo a la espera del chiste que ha prometido contarme.

Atorrantes

—¡Todos somos iguales!

—¡Qué esperanza! Usted recoge sólo latas que han contenido sardinas, y yo, que tengo un *espíritu superior*, me dedico a las que han contenido langosta.

Se alquila

—En esta casa no se puede vivir desde que alquilan piezas a matrimonios sin hijos.

—¿Y por qué no las alquilan a hijos sin matrimonio?

Las boqueadas de la muerte

—¡Cómo abre la boca ese pobre pez!

—Es de asombro. Está sorprendido de que yo, en tres meses, haya conseguido pescar uno.

En el conventillo

La encargada.—Desde que un vigilante cuida de las chicas, cuando salen de la escuela, los peligros de la calle son mayores.

Una inquilina.—¿Se han enamorado todas del vigilante?

Ecuanimidad

El. — La vi manejando el auto y usted no me saludó.

Ella. — Cuando manejo, no distingo entre amigos y desconocidos.

El. — ¿Así no sabe a quién atropella?

Con los brazos abiertos

—No hay nada más evangélico que un agente de tráfico con los brazos abiertos. Parece que está diciendo: "Dejad que los autos vengan a mí".

BEBIDAS PARA DIAS DE CALOR



Desde luego, no es para intranquilizarse... Nuestro propósito no es el de preconizar aquí el uso y abuso de las bebidas fuertes. Muy al contrario, nos ha parecido reunir aquí, para someterlo al gusto y criterio de nuestros lectores, un grupo de recetas gracias a las cuales les será posible ofrecer, en las próximas horas veraniegas, unas cuantas bebidas agradables, frescas y ligeras, sabrosas y bellamente coloreadas.

No es menester que estas bebidas, que estos "copetines", estén fuertemente alcoholizados, para que conserven su virtud refrescante. Muy lejos de ello. Así preparadas, resultarían muy poco recomendables para las horas cálidas. Al contrario, que ellas estén poco alcoholizadas y hasta que no contengan nada de alcohol, pero sí que estén bien reforzadas con hielo y frutas frescas. Se verá, entonces, qué aceptables resultan.

TRES COCTELES LIGEROS

He aquí, ahora, tres fórmulas de cócteles. Todos ellos son livianos y serán particularmente apreciados al final del día. Los dos primeros son los más fuertes y están destinados a los paladares acostumbrados. El tercero será el favorito de las damas.

VERDE IDEAL

Este cóctel mereció el premio en el campeonato de los artistas celebrado últimamente en el Casino de París. Se compone de un tercio de Gordon, otro de pipermin y otro de Courvoisier. Agregar unas gotas de angostura. Servir muy helado y agitado, con una rodaja de limón.

COPA SAGRADA

En la cantidad de un tercio de vaso de buen vino blanco, como ser soternes, mezclar un vaso de coñac y realzar la mezcla con un leve chorrito de angostura. Agitar y helar cuidadosamente antes de servir.

LA VIDA COLOR DE ROSA

En un "shaker" cuidadosamente helado, derramar un tercio de jugo de limón, otro de buen whisky y un tercero de curaçao doble rojo. Sacudir enérgicamente y decorar el vaso con una rodaja de limón.

TRES BEBIDAS DE FRUTAS

Ahora, he aquí tres mezclas recomendables para todos, que forman un exquisito conjunto de bebidas refrescantes y deliciosamente perfumadas.

A LA FRAMBUESA

Machacar una taza de frambuesas frescas y agregar dos vasos de ginebra inglesa. Dejar en infusión durante dos horas. Colar. Agregar un vaso de licor de kirsch y dos de vinos burdeos blanco o bien de un vino más seco, tal como el chablis. Helar y servir con una frambuesa en cada vaso.

A LA NARANJA

En la cantidad de tres vasos y medio de ginebra inglesa mezclar el jugo de tres buenas naranjas. Agregar un poco de azúcar, según el gusto. Helar durante un buen rato y agitar a fondo. Servir escarchando el borde del vaso con azúcar en polvo.

AL LIMON

Colocar en el "shaker" bien helado cinco vasos de jugo de limón azucarado según el gusto, adicionando una cucharadita de angostura. Agitar bien y servir decorando los vasos con rodajas de limón y escarchando los bordes con azúcar en polvo.

EL MIEDO

COHIBE A LA MUJER; PERO SIEMPRE CUBRE DE RIDICULO AL HOMBRE

¶ Decía Virgilio que "El miedo descubre a las almas vulgares".

¶ El mismo agregaba que "el temor pone alas a los pies".

¶ En el refranero castellano hay uno que dice: "Al que mal vive, el miedo le sigue".

¶ Se corrige un miedo con otro miedo; el miedo de la muerte por el miedo de la vergüenza. — *Diderot.*

¶ El miedo es una pasión de la que el animal es susceptible, aunque carece de nuestros temores razonados o previstos. — *Buffon.*

¶ El miedo no es nada cuando la victoria está allí para hacerlo olvidar. — *Wyss.*

¶ Cuando las mujeres y los niños están en la oscuridad se inquietan, tienen miedo, y, para alejar su angustia, se ponen a cantar en alta voz. — *Enrique Heine.*

¶ El odio tiene su coraje, y el miedo su audacia. — *Lebrun.*

¶ Cuando se tiene miedo, todo orgullo se humaniza. — *Voltaire.*

¶ Son muchas y muy ridículas las resoluciones que tomamos bajo la influencia del miedo. Este sentimiento nos priva de los medios que la razón nos ofrecería para salvar todas las dificultades. — *Daniel de Foe.*

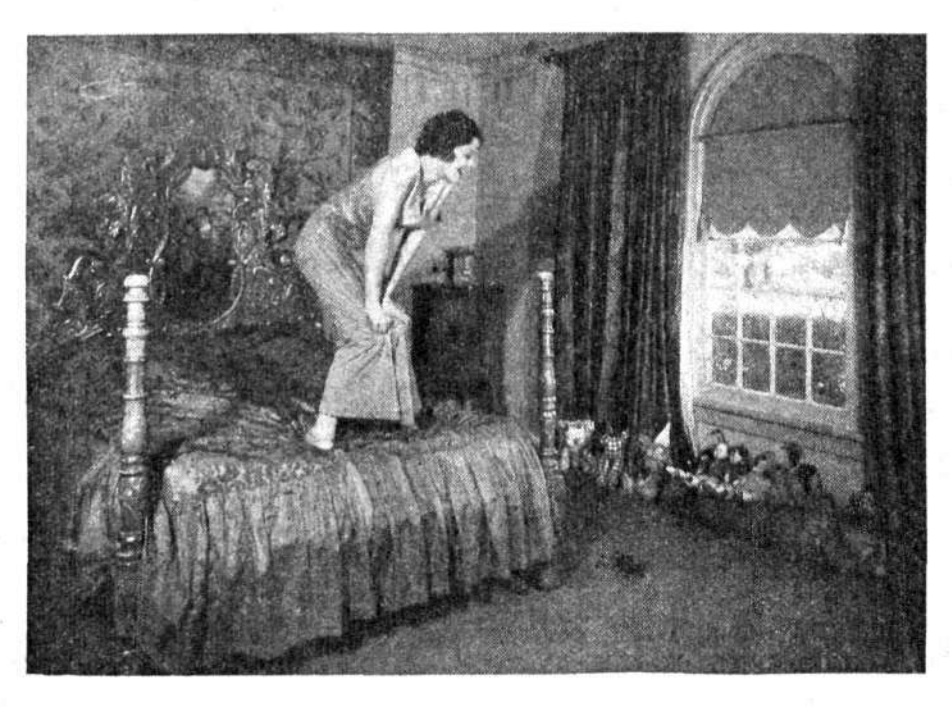
¶ El miedo quita el vigor; temer al enemigo equivale a aumentar sus fuerzas en proporción a nuestra flaqueza. Vuestro loco dolor es una arma que volvéis contra vosotros mismos. — *Shakespeare.*

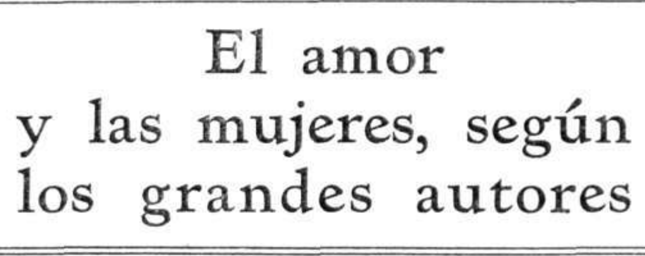
¶ Cuando un hombre que tiene miedo comienza a silbar, se puede afirmar que es extraordinariamente pobre de espíritu.—*Topffer.*

¶ Es extraño — escribía Courteline, en su "Filosofía" — que un solo término exprese el miedo a la muerte, a los sufrimientos, al ridículo, al ser engañado y a los ratones, todos ellos sentimientos del alma muy variados y sin ninguna relación entre sí.

¶ Sergi, con extremada finura, ha puesto de manifiesto que el sentimiento de lo sublime es, en sus orígenes, una transformación del miedo.

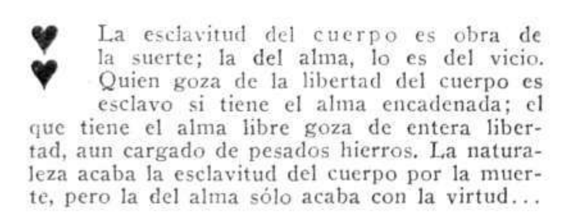
¶ De todas las emociones humanas, el miedo es la más general, aquella a la cual estamos más predispuestos. El miedo, que pone en juego elementos muy distintos — afectivos, intelectuales y físicos — es el compañero inseparable de nuestra existencia; se apodera de nosotros, cuando niños, por obra de una insignificancia, una sombra, un ruido insólito percibido en el silencio nocturno; y lo encontramos al cabo de la vida, cuando nuestro espíritu inquieto en vano se interroga sobre la suerte que nos está deparada más allá de la tumba, finalmente, decía André de Lorde, el popular novelista del miedo y del misterio.





El amor y las mujeres, según los grandes autores

E P I C T E T O



La esclavitud del cuerpo es obra de la suerte; la del alma, lo es del vicio. Quien goza de la libertad del cuerpo es esclavo si tiene el alma encadenada; el que tiene el alma libre goza de entera libertad, aun cargado de pesados hierros. La naturaleza acaba la esclavitud del cuerpo por la muerte, pero la del alma sólo acaba con la virtud...

"Las mujeres son comunes; ésta es la ley de la naturaleza", dijo a Diógenes un lujurioso que había sido sorprendido en adulterio. Diógenes le contestó: "Las viandas que se sirven a la mesa son comunes también, pero una vez hechas las porciones y distribuídas, se necesita haber perdido toda vergüenza y pundonor para tomar la parte del vecino. El teatro es común a todos los ciudadanos, pero una vez ocupados todos los sitios, no puedes ni debes arrojar a tu vecino para colocarte en su lugar. Las mujeres son comunes asimismo, pero una vez destribuídas por el legislador, una vez que cada una tiene su marido, ¿es licito no contentarte con la tuya y tomar la de tu prójimo?

Así como en un largo viaje, si tu barco entra en el puerto, sales para proveerte de agua, y de camino compras mariscos u hongos, pero siempre con el pensamiento fijo en el barco, y volviendo con frecuencia hacia él la cabeza, por si el patrón te llama, y si esto sucede corres hacia él, temeroso de que, si te haces esperar, se te arroje en el barco atado de pies y manos como una fiera; así, en la vida, si en vez de un marisco o un hongo, se te da una mujer, un hijo, los admites, pero si el patrón te llama, es preciso abandonarlo todo y correr al barco, sin mirar atrás. Si eres viejo, no te alejes mucho del navío; no sea que cuando el patrón te llame no te halles en estado de seguirlo...

¿Qué es lo que hace un hombre que persigue a la mujer del prójimo? Pisotea el pudor, la fidelidad; quebranta las leyes de la amistad, de la sociedad, todas las más santas; no puede ser considerado como amigo, ni como vecino, ni como ciudadano. Ni aun sirve como esclavo; es como un barco abierto, que sólo sirve para ser sumergido...

Si resisto a una mujer hermosa, dispuesta a concederme un favor, me digo: "Bravo, Epicteto; esto vale más que haber refutado el sofisma más sutil". Si resisto sus halagos y rechazo sus caricias, puedo gloriarme de esta victoria mucho más que de haber triunfado de los silogismos más dificultosos. Pero, ¿cómo resistir a una tentación tan poderosa? Queriendo complacerme a mí mismo y ser agradable a los ojos de los dioses; queriendo, en suma, conservar la pureza del cuerpo y la del alma.

En tanto que las mujeres son jóvenes, sus maridos no cesan de elogiar su belleza y de llamarlas queridas y hermosas.

Viendo que sus maridos no las consideran más que por su belleza corporal, cifran todas sus esperanzas en los adornos.

Nada es, por consiguiente, más útil y aun necesario, que esforzarse en demostrarles que se las honrará y respetará en tanto sean prudentes, pudorosas y modestas.

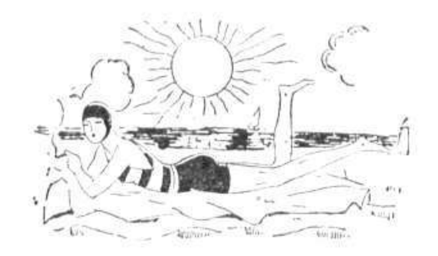
Cuando tu imaginación trate de esclavizarte con alguna idea lujuriosa, no te dejes arrastrar sin decirle: "Espera que examine lo que me presentas". No le permitas pasar adelante y forjar imágenes más seductoras, porque si la dejas, estarás perdido y te aprisionará. En vez de estas pinturas horribles, oblígale a presentarte imágenes más dichosas, más bellas y más nobles. Este es el medio de no ser vencido...

Acuérdate de que debes conducirte en la vida como en un festín. ¿Llega un plato hasta ti? Extiende tu mano con decencia, toma de él modestamente. ¿Se te retira? No lo retengas. ¿No ha venido aún? No extiendas muy lejos tus deseos y espera a que por fin llegue a tu lado. Haz lo mismo con los hijos, con la mujer, con los cargos, las dignidades y con las riquezas, y serás digno de ser admitido en la mesa misma de los dioses.

Sólo el sabio es capaz de amistad. ¿Cómo puede amar quien confunde el mal con el bien?



SELECCIÓN DE BERNARDO MANUEL



¿Blancas o negras?

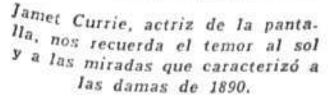
LA APARICION DE UN PREPARADO QUIMICO NOS LLEVA A HACER ESTA PREGUNTA EN LAS PUERTAS MISMAS DE LA ESTACION DE LOS VIAJES Y LA VIDA MARITIMA.

La pregunta es grave, muy grave, como todo lo que concierne a la belleza femenina. ¿Este verano, en las playas, veremos a las mujeres convertidas en estatuas de bronce? La vida marcha tan rápido que una moda que dure varias estaciones nos parece un imposible y mucho dudamos que la fantasía de ayer no se convierta inmediatamente en una vulgaridad.

En verdad, el placer de tostarse al sol parece perdurar; pero nunca las mujeres están satisfechas si a las fantasías no agregan un poco de esnobismo. El placer de adormecerse sobre las arenas, de no pensar en nada, de sentirse invadidas por un delicioso sopor nada significa para la mujer si a él no aduna el sentimiento delicioso de completar y de transformar su belleza. Es cosa exquisita para una eso de saber que sus ojos claros aparecerán transparentes como aguamarinas en el cuadro de una piel dorada; para otra, que la piel oscurecida le imprime cierto aspecto andaluz o pone en realce su perfil faraónico. Es menester contar también con la pasión por los grandes viajes, con aquellos que se han realizado o se ha soñado realizar, con esa inclinación, esta necesidad, de la vida al aire libre, esta alegria de respirar por cada poro de la piel, que compensa los tormentos y la usura de la vida moderna. Todo esto contribuye a que la de la piel quemada por el sol no sea una moda como otra cualquiera y a que ella perdure mucho más que todas las otras. Difícil es imaginar una playa moderna, como el Lido, como Biarritz, como nuestra marplatense Playa Grande, sin la multitud despreocupada y abigarrada que duerme, no como César de Bazán, "la cabeza a la sombra y los pies al sol", sino por completo al aire libre y bajo los rayos solares, sin otro abrigo que un amplio sombrero. El leve perfume de jazmín y del óleo de Caldea flota de un grupo a otro; los frascos chatos y dorados reposan sobre las arenas al lado del caballo de goma flotante y el libro abandonado. El contagio es tan intenso que no existe una sola playa que no se haya convertido en un solario improvisado. Asi y todo, no hay ejemplo de que una moda dure eternamente y que nuestras damas hayan dejado de pensar que, cambiando de aspecto, aunque sólo fuera retornando a lo que eran hasta ayer, rejuvenecen. Y, con respecto a esto de la moda de aparecer quemadas por los rayos de sol, existe ya un indicio... Hay un perfumista que ha preparado un liquido de aspecto lechoso y frío que vuelve al cutis su frescura de rosa y que es eficaz contra las quemaduras del sol... La intuición de un perfumista adelantándose a los cambios de la moda.

Hay damas, empero, que consideran que esto de las pieles tostadas por el sol no es cuestión de moda sino una necesidad primordial, una de las conquistas logradas por la higiene después de luchar largos años contra los prejuicios. El sol está a la orden del día y en la boca de todos los médicos. Los baños de sol, no sólo a las personas elegantes y preocupadas por los asuntos de la moda, las han beneficiado y convertido en consecuentes propagandistas. Hay higienistas que han asegurado que eso de quemarse con los rayos solares es síntoma de buena salud y que sólo las personas enfermizas permanecen con su cutis blanco, ya porque éste es refractario a los rayos del sol, ya porque ellas mismas huyen del sol y del aire libre.

En resumidas cuentas, la pregunta queda sin respuesta. Todavía este año hemos de ver a las elegantes convertidas en atrayentes y exóticas morochas; todavía este verano veremos en las playas muchos hermosos cuerpos exhibiéndose al sol, curtiéndose materialmente bajo el influjo del aire del mar y de los rayos candentes. Habrá quienes recurran a los recientes preparados químicos; pero no serán menos las que consideren justo el titulo de mujeres modernas conquistado en esta siempre recomendable práctica.



Jamet Currie, actriz de la pantalla, nos recuerda el temor al sol y a las miradas que caracterizó a las damas de 1890.



La misma estrella, modernizada, con sumario traje de baño, sin temor a nada, dispuesta a disfrutar del aire, del mar y del sol.

La mujer

TRAJES PARA JOVENCITAS

Traje de noche, de "charpeline" rosa pálido, adornado con pedrería de color.

♥

Traje de noche, de tisú verde mar, adornado con pedrería verde.



Es un lindo modelo confeccionado en "charmelaine" rosa pálido. El cuerpo tiene el corte corriente, en picos a los hombros, sin mangas y escotado, con un ligero drapeado en el centro del delantero y espalda; dicho drapeado va sujeto con una tira de pedrería en colores. Baja el cuerpo en forma de coraza hasta más abajo de las caderas, desde donde parte una tira lisa por el delantero de la falda, y a los lados de esta tira tres órdenes de volantes que van ensanchándose hacia el borde de la falda. Es muy importante que los zapatos a lucir con este traje sean del mismo género y color que aquel en que va hecho el vestido.

Otro lindo traje es uno confeccionado en satén blanco, con el cuerpo en forma Imperio, sujeto a los hombros por tirantes de "stras". Una ancha faja, estilo bayadera, marca el contorno de las caderas y anuda delante con gran broche de "stras", del que penden unas caídas de la misma pedrería. El corte de la falda es más largo de atrás que de adelante.

Y, por último, un novísimo modelo de tisú verde mar, de talle alto y falda muy larga, con anchos canalones en su parte trasera. Del talle, a los costados y detrás, penden una especie de pañuelos del mismo género, que, prendidos por un extremo, quedan casi rígidos, dando al traje un aspecto muy original. El cuerpo está formado solamente por un pico que cubre el delantero, dejando la espalda y los hombros completamente descubiertos. Sujetan el delantero unos tirantes de pedrería verde.

♥ ♥ ♥

LA CASA MODERNA

Con perjuicio evidente del estilo que debería predominar en el interior de nuestros hogares, las amas de casa tienen la tendencia a comprar todo en el extranjero o todo lo que sea importación extranjera.

Acontece esto con las ropas y los muebles como con tantas otras cosas. Verdad que hay que confesar que los modelos son casi todos muy bellos, bellísimos, si se quiere, pero desentonan con nuestro ambiente y con nuestros medios.

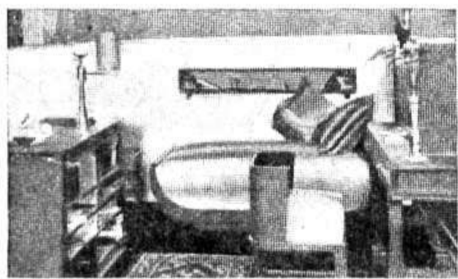


Vestíbulo de estilo inglés

Hoy ofrecemos dos interiores: uno son muebles que adornan un vestíbulo, y otro, un cuarto de trabajo y de recibimiento para un hombre de estudio de negocios. El primero está amueblado dentro de un estilo inglés. Y el segundo es netamente alemán moderno. Nues-

y la casa

tras lectoras podrán decidirse por lo que más les guste, o si no, si se deciden por un estilo americano que ofrece un vasto campo de concepciones artísticas, ofrecerá su casa un atractivo singular que muchos sabrán apreciar y gustar.



♥ *Cuarto de trabajo, de estilo alemán moderno.* ♥

RECETARIO DOMESTICO

Para planchar la ropa. — La ropa blanca debe humedecerse con agua caliente en lugar de fría, cuando se va a planchar. Con ese procedimiento queda mucho mejor estirada.

Bolsitas de piel de España para perfumar. — Se toma algodón y se lo embebe en esencia de ambarina y de almizcle, y luego se recubre de seda o de piel.

RESPUESTAS A PREGUNTAS

A Condesa, Juárez, F. C. S. — A ambos lados del "toilette" puede usted colocar un biscuit, un florero, una polvera grande, un frasco de perfumes, un alhajero donde guarde objetos de adorno de su persona, que no sean de valor. Un objeto de fantasía cualquiera, puede estar también sobre el "toilette".

Los cuadros de un dormitorio deben representar asuntos agradables y pintorescos. Están admitidos en el cuarto de dormir los retratos de parientes y personas amigas.

A Iporiajú, Goya. — La cantidad de agua tibia para las quince gotas de benjuí debe ser de un dedo de agua en un platito de pocillo de café. Esa preparación puede servir de una noche para otra, procurando entibiarla un poco con agua caliente. Si la tintura no es pura no da resultado.

A Estrella del Sur, Capital. — 1º. Sí; para los vestidos de medio luto se usa el lila. 2º. El vestido de organdí va a llevarse mucho en el verano próximo.

A Luisa A., Capital. — Para usted, que ha sido rubia, no conviene la fórmula indicada en esta misma página a Rina María, porque el aceite de ricino obscurece el cabello. Le conviene mucho más aplicar la fórmula de 100 gramos de flor de camomila y agua de lluvia, pero para obtener un buen resultado debe ser muy constante.

A Curiosa, La Gamna. — Para el vestido que imite el hábito de Santa Teresita para un traje de primera comunión, toda la parte superior de la abertura del mismo se hará en "nido de abeja"; en la cintura va un cordón blanco y las mangas imitan las de forma capuchón del hábito de los franciscanos. Si usted encarga la confección a una buena modista sabrá hacérselo muy bien, porque es uno de los trajes de comunión más sencillos que llevan las niñas. El "nido de abeja" es lo único que ofrece dificultad para quien no sepa hacerlo. Dado este caso, se puede fruncir mucho la parte del cuello donde se cierra la abertura y pasar el hilo por ese fruncido.

A Lilia, Santa Fe. — Las blusas vuelven a estar de gran moda, pudiéndose usar en cualquier clase de tela. El linón de hilo, la muselina y el organdí se prestan admirablemente para calados, alforzas, bordados y para ser adornadas de valencianas. También se usan el "georgette", crespón de China y crep satén.

A Lucecita, Adrogué. — Ponga en un platito un poco de azúcar en polvo, sobre ella vierta aceite de almendras o de oliva en cantidad suficiente como para empapar el azúcar, se mezcla bien y con esa pasta se frotan las manos como si las lavase con jabón. Esta operación se hará durante dos o tres minutos, y al cabo de ellos, se enjabonan bien las manos y se lavan, adquiriendo de esta manera una suavidad poco común. También puede emplearse este procedimiento cuando las manos se paspan.

Ivonne

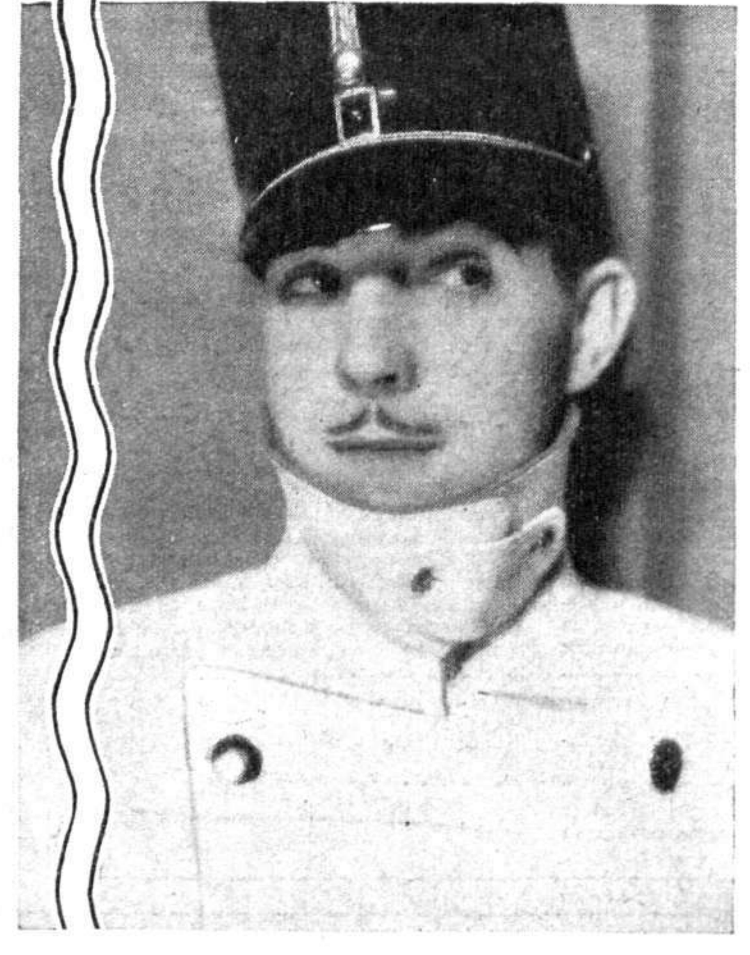
Cinco minutos

UNA APOSTILLA AL ESTRENO DE "LA VIA

AGUARDADA con manifiesto y justificado interés, la película "La vía de oro", producción nacional de los señores Mom y Cominetti, no ha constituído ciertamente un espectáculo perfecto — como era de esperar dada la idoneidad de los talleres cinematográficos locales, capaces, se ha dicho muchas veces, de competir con los extranjeros, — ni es un esfuerzo alentador para quienes aguardan con inquebrantable fe el afianzamiento de ese arte y esa industria cuyo campo de explotación amplio y valioso está, y nos barruntamos que continuará aún por mucho tiempo, reservado al talento, la imaginación y la empresa de elementos a nosotros extraños en ideas, costumbres y tendencias espirituales.

"La vía de oro", que se inicia con una reunión social de discutible oportunidad y muy dudoso brillo, más que una obra con argumento apasionante, movido y espectacular, como siempre la crítica ha exigido a las de la pantalla muda o parlante, constituye una a modo de lenta exposición, deshilvanada y apagada, de las andanzas, caprichos y desvaríos de una muchacha de origen incierto que, luego de ser contrabandistas de sedas, por el senil capricho de un funcionario de la policía fluvial, conviértese en dama de mundo refinada y un sí es no es vampiresca. Endeble es, desde luego, el argumento de esta "Vía de oro"; resiéntese de esa ya anotada falta de acción, intriga y originalidad, por más que aquél se nos ocurre que hubiera salido airoso con escenas como la del cafetín de la Boca y la de la captura del balandro contrabandista, para las cuales los productores, provistos de todos los elementos necesarios en escenarios, actores y maquinaria, no lograron ni la dramaticidad, ni la intensidad, ni el movimiento que hubiera hecho de ellas dos puntos fuertes para la salvación de la obra. No ha ocurrido así y a ello se ha agregado la escasa originalidad fotográfica, ciertos detallismos en el enfoque y una no tan deficiente como mal aplicada distribución de los medios tonos, particularmente en los primeros planos en que los rostros de los actores aparecen sin relieves cuando no con desdibujamientos acrecentados por el defectuoso maquillaje. En cuanto a la versión sonora de los diálogos — muy literarios y carentes de la necesaria naturalidad y emoción, — digamos que no siempre coincide ni en fuerza, ni en sincronización con el estado emocional de los actores. Esta falla se evidencia más aún en el tango que musita más que canta la protagonista Nedda Francy, en los gestos e imprecaciones de la misma cuando matan a su padre y en la escena del cafetín donde, en medio de una escena movida en que actúan beodos y múltiples espectadores, sólo se escucha el diálogo de las figuras principales.

Con respecto a los actores, diremos que, si se hace excepción de unas breves escenas preliminares en que actúa el villano y el falso padre de "Mecha de Oro", todos ellos aparecen teatrales, amanerados, rebuscados o falsos en las actitudes, en los gestos y en la dicción. Físicamente, la protagonista principal, que



Ramón Novarro en *Amanecer*, film tomado de la obra de Schnitzler y dirigido por Jacques Feyder.

de intervalo

DE ORO", FILM NACIONAL

aprovecha todo trance y oportunidad para lucir llamativos trajes, no convence cuando aparece en la lenta y rebuscada escena del vaso de cerveza que se trueca en bebida blanca de la escena del cafetín y en la hilarante exhibición natatoria de la piscina. Nedda Francy, actriz entusiasta y que ha demostrado valores positivos en anteriores films, esta vez, careciendo de una dirección real y eficiente, se ha dejado llevar por el efectismo y el rebuscamiento con perjuicio, más para su personalidad que para el papel a ella encomendado.

"La vía de oro" debió ser la película nacional que diera la pauta y fuera el aliciente de las producciones ulteriores. La calidad y el prestigio reconocido de quienes la han dirigido y de sus principales protagonistas así lo hacían esperar; pero posiblemente cierta precipitación e inconvenientes de última hora, con los cuales nada que ver tiene el espectador, han hecho de ella un deficiente ensayo que nos deja donde estábamos y que, lo lamentamos más sinceramente todavía, da razón a los sistemáticos enemigos de la cinematografía nacional.

E. M. S. D.

Frente a la cámara fotográfica

Los actores de la pantalla deben consagrar repetidas y prolongadas sesiones para que los fotógrafos tomen las fotos que luego se distribuyen a los periódicos y agencias de publicidad. Por lo regular, de cada estrella famosa se toman unas mil quinientas fotografías de esas que son luego el motivo de desesperación de los coleccionistas y aficionados. (Porque las fotografías de estrellas y actores han originado una afición, una manía y una industria). La música tiene gran importancia, y cada estrella tiene sus aires favoritos que la ayudan a adoptar poses interesantes. De las estrellas, las más puntuales son Norma Shearer y Joan Crawford. William Haynes y John Gilbert son muy esquivos y Greta Garbo se indigna cada vez que la tienen que fotografiar. Cuando accede lo hace hasta el cansancio, llegándosele a sacar hasta doscientas poses en una sola tarde.

Se dice que...

Como Lubistch no quiere saber nada más con Mauricio Chevalier, éste, después de *El teniente seductor,* trabajará bajo la dirección de Raymond Griffith en una obra que se titulará *Una hora contigo.*

—Después de hacer de héroe en *Una tragedia americana,* Phillips Holmes, dirigido por Lubistch, hará *El hombre que asesiné.*

—John Gilbert trabaja con Ben Meredith, el que fué director de *Ben Hur.*

—René Clair, el creador de *Bajo los techos de París,* será contratado para dirigir un film en los estudios de la Universal.

—Dirigida por Tourjansky, se estrenará próximamente una adaptación cinematográfica de *L'Aiglon,* de Edmundo Rostand.

—En *El proceso de Mary Duggan,* Juan de Landa tiene el papel del inspector Hunt.



María Ladrón de Guevara tal como aparece en la versión castellana de *El proceso de Mary Duggan.*



Al recitador español González Marín

Por Fernández Moreno

Seguidillas

I

González Marín tiene
cuerpo de mimbre;
con polvo del camino
los borceguíes,
y en la cabeza,
el calañés erguido,
torre de seda.

II

Estírate, moreno,
abre la boca,
gire Rafael Alberti,
que baile Lorca.
A los Machado,
tríncalos del copete
con ambas manos.

III

Por tierras de Eldorado
echa adelante;
de un aliento, la Pampa;
de dos, los Andes.
Jinete, vuela,
con nardos y claveles
en las espuelas.

IV

Yo debía escribirte
tres vidalitas,
y me he arrancado, amigo,
por seguidillas.
Tiene mi jaca
un complicado hierro
sobre las ancas.

Fernández Moreno



Una obra de confraternidad

Los "juniors" de la Cruz Roja de Estados Unidos envían todos los años regalos de Navidad a sus camaradas de Grecia y a los niños de otros países, y se sabe también que los niños griegos corresponden a este agasajo con el envío de pasas de Corinto y otros productos nacionales. Algunas veces se conceden también donativos en dinero tomados del National Children's Fund de los "juniors" norteamericanos: 1), para fomentar el arte popular helénico; 2), para fundar bibliotecas circulantes; 3), para la distribución gratuita de quinina entre los niños griegos; 4), para subvencionar la revista de la Cruz Roja de la Juventud helénica.

Con ocasión del terremoto de Corinto, los "juniors" norteamericanos enviaron una suma tomada de sus propios fondos y acompañaron el donativo con cartas de pésame dirigidas a los niños víctimas de la catástrofe. La Cruz Roja de la Juventud de otros países ha actuado de manera análoga.

Merece una particular referencia el rasgo de los "juniors" de Doxato, pequeña localidad de Macedonia destruída por los búlgaros. De una manera espontánea estos pobres niños dirigieron la misma suma a los niños de Corinto y a los de Bulgaria, igualmente víctimas de un terremoto. Y a raíz de los últimos sismos de Albania y Yugoeslavia, los "juniors" griegos se apresuraron a solidarizarse en el dolor de sus camaradas extranjeros.

Con el fin de estrechar aún más estos vínculos de amistad, las secciones de la Juventud han decidido facilitar y estimular los viajes de los "juniors" tanto en su propio país como en el extranjero. Han tomado las medidas necesarias para obtener una reducción en las tarifas de transporte, en el alojamiento y la alimentación y para proporcionar a los jóvenes visitantes guías gratuitas, organizar recepciones en su honor, etc. Se considera que estos viajes tienen valor para los "juniors" que los hacen como para aquellos que les reciben y, en consecuencia, la Cruz Roja de la Juventud helénica, al mismo tiempo que ha fomentado los viajes de sus miembros en el interior del país, ha ofrecido su apoyo a otras secciones de las que organizan viajes al extranjero. Así los "juniors" del Gimnasio de Señoritas de Salónica han sido fraternalmente acogidos en Atenas y gracias al apoyo de la Cruz Roja de la Juventud helénica, tres grupos de "juniors" húngaros han podido hacer un viaje a Grecia.

La revista mensual de la Cruz Roja de la Juventud, fundada en 1924 y cuya tirada actual se eleva a 40.000 ejemplares, es leída en todo el país. Procura esta publicación fomentar el amor a la patria y a la naturaleza, pero evitando cuidadosamente todo aquello que pudiera herir a otras naciones, crear malas inteligencias o despertar deseos de revancha o conquista.



LA MODA DE LAS PIERNAS DESNUDAS

— ¿Quieres decirme, querida, dónde compras esas medias? Tienen una guarnición de pelo de camello verdaderamente original.

(De *Guerin Meschino*, Milán)

Para las madres

Desterrar de sus hijos el miedo es, para una madre "inteligente", cuestión de paciencia. Tiene que demostrar al niño que hace el ridículo con sus temores ante los demás camaradas y forzar el ingenio hasta que se convenza y se imponga a sí mismo la misión de dominarlo. Debemos disipar esos miedos tornándolos condicionales; pero con una gradual tolerancia.

Supongamos que el niño tiene miedo al trueno y al relámpago. Empezaremos, por grados, a acostumbrarlo a que se familiarice con la tormenta. En lugar de permitir que vaya a esconder la cabeza en el regazo materno, tapándose los ojos y los oídos para no ver ni sentir, le haremos que se aproxime a la ventana alentado por nuestro propio entusiasmo sobre lo bella que es la luz de los relámpagos que todo lo ilumina y no hace daño alguno. Así se conseguirá sacarle el miedo y hasta cambiarlo por la curiosidad.

Si tiene miedo a la obscuridad, no hay que forzarlo encerrándolo por un tiempo determinado en un cuarto obscuro. Una madre tuvo la paciencia de ir contando centímetro por centímetro lo que cada noche cerraba más la puerta por donde le entraba cada vez menos luz al nene, hasta que la cerró del todo y aquél se acostumbró a dormir a obscuras.

Tampoco se puede quitar el miedo infantil al agua bañándolo a la fuerza, pues un baño en estado nervioso y llorando puede ser de fatales consecuencias. Se le echan juguetes flotadores que lo distraigan. Se empieza por darle baño de esponja, pero insensiblemente se le va subiendo, día a día, el agua, hasta que alcance una altura conveniente.

Todo, en una madre inteligente, es cuestión de voluntad, de habilidad e inspiración.

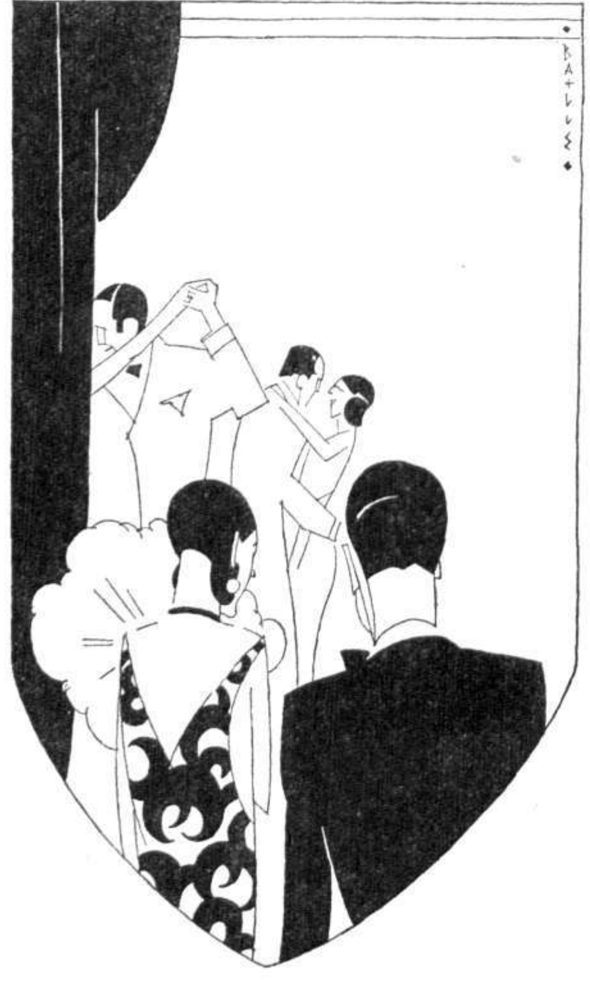


El gracioso. — Tú, que eres relojero, dime de golpe qué le falta a ese reloj.
— ¿...?
El gracioso. — Pues está bien claro. Le falta... un cuarto para las seis.

(De *Il 420*, Florencia)

Notas sociales

Por La Dama Duende



IMPERAN hoy, por dictado riguroso de la moda, dos colores: el oro tan pálido como el leve plumón de los canarios, en contraste con el tono cálido del bronce. La combinación resultaría preciosa en uno de los modelos de gran moda: traje dividido en esos dos colores, a lo largo, o a lo ancho, y acompañado por el indispensable saquito que luce en una de las solapas, por lo menos, el color más claro. En el saloncillo íntimo, pueden combinarse también el terciopelo obscuro de los almohadones del "lit de repos", con el tafetán color canario de las cortinas, o de los frágiles silloncitos estilo francés, formando un ambiente adecuado al tipo de belleza de su dueña.

Pero es otra la interpretación de los dictados de la moda tornadiza y extravagante, que ha resuelto corregir, uniformándola, la belleza de las figuras femeninas más brillantes, de las que dan justamente el tono, en los altos círculos de la aristocracia porteña. El color bronce, patinado como el de las estatuas de la Grecia pagana, corresponde a la tez que no puede recordar ya la transparencia sonrosada de los pétalos de rosa — expresión de la más acabada cursilería, para las elegantes porteñas, — y el oro tan pálido como el plumón del canario o del patito recién nacido es el tono uniforme para todas las cabelleras, ya sean sombrías como el ala de cuervo, o doradas como la miel.

Tal ha sido la nota de elegancia suprema en la fiesta memorable celebrada en el barco magnífico que acaba de abandonar las aguas del Plata, llevando rumbo a la vieja Europa una nueva caravana del placer y la alegría.

* *

Nota característica de la vida social porteña — en lo que a los círculos sociales se refiere — es la de europeizarse a toda costa, salvando denodadamente los límites que separaban, allá en los buenos viejos tiempos, a los elementos de reconocida respetabilidad, de los que se habían independizado resueltamente, rompiendo con los cánones que imponían la más estricta corrección. Las gentes jóvenes y aun las que han dejado de serlo se divierten mucho más, ¡qué duda cabe! Nadie se asusta ya de la promiscuidad a que se exponen las figuras femeninas más representativas de nuestra aristocracia, que presencian, y hasta toman parte en las fiestas que se celebran en algún restaurante de moda, en cuyo recinto se congregan — tal como en los afamados cabaréts europeos — los circulillos más heterogéneos. La gran dama porteña ha aprendido a "reconocer" a los caballeros amigos, obligados a disimular más o menos discretamente su presencia... En la mesa que llama más la atención por las brillantes y aristocráticas personalidades que la rodean, suelen destacarse algunas "damas patronesses" de instituciones de austera tradición, y si se ofrece la oportunidad, alguna de aquellas figuras femeninas, entusiastas por el baile, ceden a la tentación y giran en medio del salón, dejando admirar su gracia o su señoril elegancia por los grupos de "habitués".

* *

Y no nos europeizamos sólo en esas prácticas superficiales de la vida. Acaban de celebrarse algunas bodas de resonancia, y en más de uno de esos cortejos nupciales se han anotado los nombres de figuras femeninas y aun de caballeros que se han acogido tranquilamente a la ley liberadora del divorcio; algunas han rehecho ya su vida; otros esperan la oportunidad de rehacerla, disfrutando mientras tanto de la libertad conquistada.

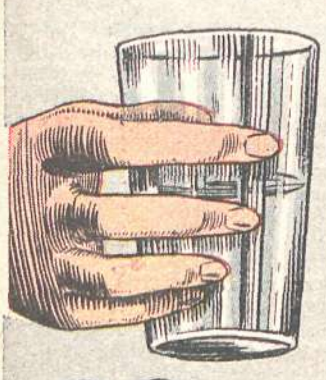
Honda preocupación es la que sugiere a los círculos más representativos de la sociedad porteña la posibilidad de que la ley llegue a adoptarse entre nosotros; dejaría ésta de ser una amenaza para la estabilidad del hogar, siempre que fuera severamente reglamentada, mientras que las facilidades que hoy se tienen para acogerse a la legislación ajena favorecen la ligereza de las gentes atolondradas y contribuyen a la disolución de la familia.

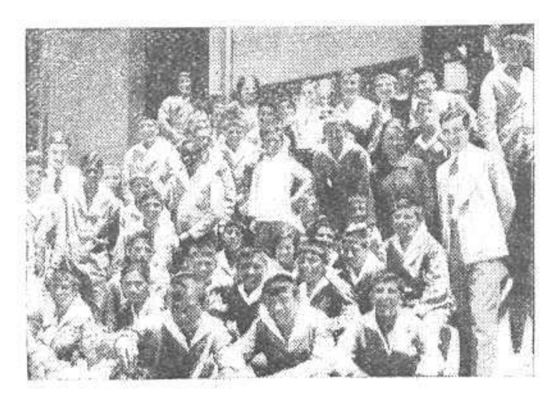
La Dama Duende

Buenos Aires, 21 de octubre de 1931.

DIBUJO DE BATLLE



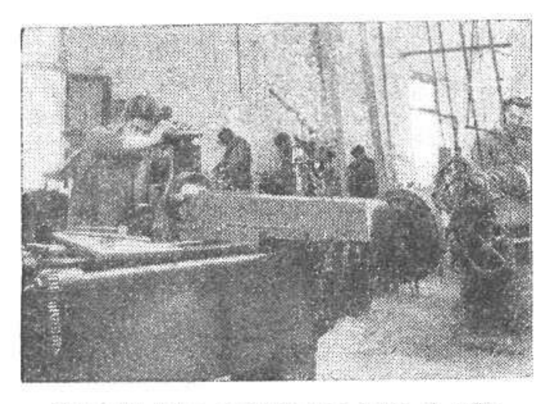




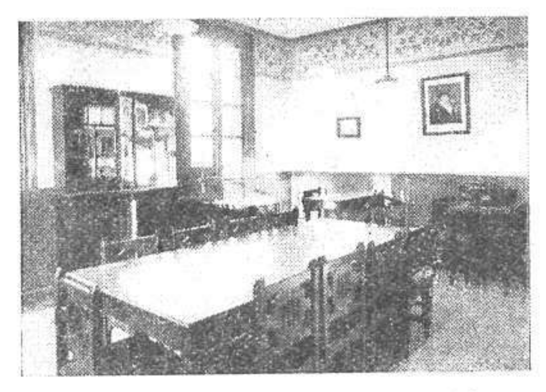
Los muchachos de la casa-hogar "Alberdi" después de un almuerzo con que festejaron un doble triunfo deportivo.



Un equipo de basquetbol de Bánfield y la primera división de la Colonia, antes de un partido.



Vista del taller mecánico que dirige el señor Felipe M. Giana, jefe técnico de los talleres.



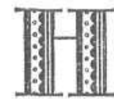
Salón social de la casa-hogar "Rivadavia", inaugurada en 1927.

La colonia-hogar de Marcos Paz, de sus

Marcos Paz, el pueblo de los chicos que ir a Marcos Paz. — Ojeada

Por ROSENDO

Marcos Paz, el pueblo de los chicos malos y de los incorregibles

E aquí, para ciertos ambientes de la capital y algo más que alrededores, un nombre significativo. Curiosa característica de un pueblo que, por su solo nombre, evoca un recuerdo que traté de resumir en el subtítulo. En muchos establecimientos de educación — particularmente los de entidades de beneficencia — se les nombra a los chicos Marcos Paz para asustarlos. Tal el caso de un educacionista alemán que, al hacerse cargo de la dirección de un asilo, solía amenazar a los rebeldes del patio o de la clase con no sé cuántas vacantes que decía haber en Marcos Paz. En la mente de los chiquilines y aun de los jovencitos, Marcos Paz, la Colonia, Contraventores, Correccional, etc., eran nombres envueltos en una nebulosa fatídica, terrible; "la letra con sangre entra", principio abolido desde la Asamblea del año 13, aparecía allí en todo su apogeo y latitud. ¿Qué había de cierto? No sé. Al parecer, mucho.

Han pasado algunos años; aquello era en 1923, 24, 25 a lo sumo; hoy me encuentro yo en el famoso Marcos Paz. Y cuando más lo pienso, más me río recordando al agran educacionista cuyo argumento más terrible contra la indisciplina eran las no sé cuántas vacantes de Marcos Paz. Si las cosas cambiaron tanto de ayer a hoy en la colonia-hogar "Ricardo Gutiérrez", sean benditos los hombres que obraron en este cambio, apóstoles de la bondad.

Ojeada general

Desde hace siete años, aproximadamente, el muchacho, a su arribo a la Colonia, es alojado en la casa "Ingreso". En esa sección se le somete a una observación psico-fisiológica tendiente a conocer sus modalidades, aptitudes, aspiraciones, cualidades, defectos, etc., realizada por el director en persona y el encargado de la casa, y que consta en un parte diario elevado a la Dirección. Como casi todas las de la colonia, la "Ingreso" es casa-hogar, lo que significa que está a cargo de dos matrimonios quienes viven en la casa con su familia y velan en cooperación por el muchacho.

Estando demostrado el influjo decisivo que en la educación tiene la mujer con las mil consecuencias que de ello se obtienen, la implantación del sistema hogar en la colonia, realizada a partir del 17 de mayo de 1924, arrasó con el modo carcelario de los pabellones, donde la vida respondía más a un tenor penitenciario que educacional y aun correccional. La presencia de la mujer junto a los muchachos en la colonia-hogar, comiendo con ellos, trabajando con ellos, viviendo con ellos (diré mejor: con nosotros), permite un campo de acción más vasto para el encargado (celador o

"Ricardo Gutiérrez", descripta por uno alumnos

malos y de los incorregibles. — Hay general. — Epílogo. — Punto final.

B. CASTILLO



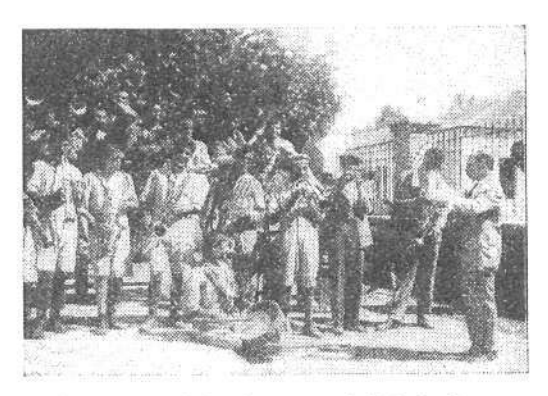
Los alumnos más pequeños del "Hogar Sarmiento" que bailaron "un pericón, en una reciente fiesta.

maestro) celoso de su misión: el campo afectivo, el terreno del cariño.

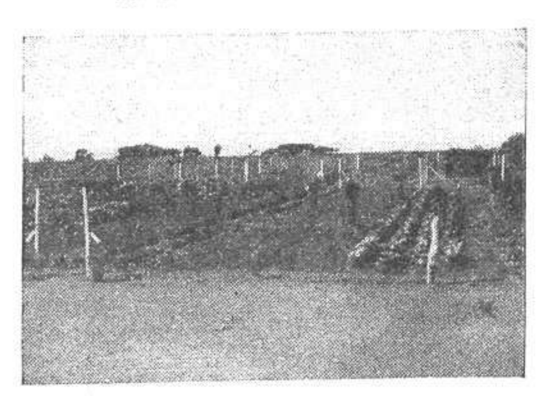
Hay muchos muchachos que al llegar a la colonia, parte por la fama que tienen de otros establecimientos, o por el propio conocimiento de esa fama, son considerados "terribles", "incorregibles", "casos fatales" y otras zonceras por el estilo; desde luego que su encaminamiento ofrece dificultades iniciales que sólo podrá salvar aquel empleado que, habiéndose dedicado de corazón a la obra, sabe perfectamente que en el noventa por ciento de los casos el muchacho no es un culpable por propia voluntad, sino forzado por el ambiente en que vivió. Pero zanjados esos tropiezos primeros, nunca insuperables, la vida "en familia" de la casa-hogar, que en muchas de ellas llegó a ser perfecta, un detalle en el trato de hoy, un suave gesto, una bondad más en el trato de mañana, acaban por dulcificar un carácter agreste, por serenar un ceño siempre arrugado, por suavizar unos ademanes otrora bruscos, por levantar una cabeza tercamente baja, e iluminarla de franqueza, y el famoso "incorregible" de tal o cual asilo o escuela es en la colonia-hogar uno de los tantos muchachos que, si por la edad deben ser cambiados de casa, no pueden menos de llorar porque tienen que dejar a sus "papitos" los encargados; hasta que la costumbre los hace amar a su nuevo hogar. Y éstas no son palabras "oficiales".

Pero hablaba o, por mejor decir, escribía de "Ingreso". Además de la diaria minuciosa información del encargado, el médico interno debe llenar una ficha no menos detallada. Consta la casa de tres dormitorios para grupos de ocho muchachos y diez alcobas individuales, dotadas de una cama bien provista, una mesa, un banco y una percha; en esas alcobas se alojan muchachos de condiciones especiales, o los mayores de la casa; tiene además su cocina, comedor, consultorio médico, salón para juegos sociales, que es asimismo biblioteca, con aparato de radio. Todo en un hermoso edificio de estilo colonial, como todos los de las casas-hogares que se han edificado expresamente para el sistema. Pasado un período mínimo de un mes, tan bien observado como es posible, el muchacho es destinado a una casa-hogar, en atención a su edad y diversas condiciones morales, pero principalmente a su edad, siendo éste el orden progresivo: casas-hogares "Sarmiento", "Moreno", "Alberdi", "Belgrano" y "Vicente López"; las casas "San Martín" y "González", no "hogarizadas" todavía, son para los mayores; las casas-hogares "Saavedra", "Rivadavia" y "Echeverría" están destinadas a los muchachos que se especializan en los ramos de horticultura, avi-apicultura y tambos-porqueriza, respectivamente, y están edificadas en la proximidad inmediata a sus lugares de labor.

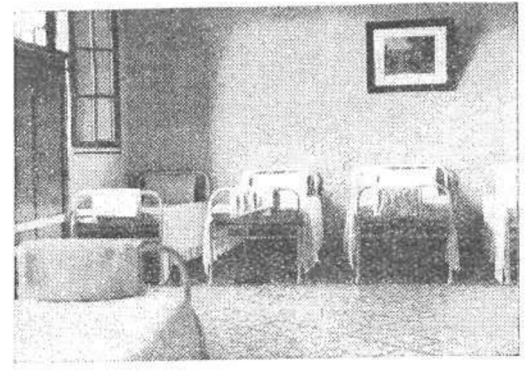
Habría miles de casos para demostrar el efecto del trato familiar, la influencia de la casa - hogar



Una parte de la banda ensayando bajo la dirección del maestro Antonio Calella.



Quinta de una casa-hogar, la "Belgrano", cultivada en horas libres por los asilados.



Dormitorio para un grupo. Casa "Ingreso", inaugurada en 1928.

sobre los distintos caracteres de muchachos que desfilaron por la colonia desde 1924 hasta hoy; pero no es tal mi cometido ni creo tener derecho a tanta amabilidad como la que ello demandaría. Baste saber que los hay. Y muchísimos.

Administrativamente se considera la colonia dividida en secciones: Escuela Primaria, Talleres y Escuela Técnica, Agronomía, Economía, Escuela de Música, Casas-Hogares, etc. La concurrencia a la escuela primaria se hace en dos turnos de más de 175 alumnos cada uno: mañana y tarde. El alumno concurre tres horas por la mañana a la escuela y por la tarde se dedica a otra actividad o viceversa. Hay establecidos los grados de instrucción primaria desde el 1º inferior hasta el 4º y se espera continuar hasta el 6º; existe un grado intermedio entre el 1º inferior y el superior, amén de un curso especial en dos turnos para analfabetos mayores de 16 años o muchachos de instrucción deficiente. A la escuela de la colonia concurren los niños de los empleados cuyos padres así lo deseen, no diferenciándose de los muchachos internados sino en la ropa, pues éstos visten uniforme; también concurren los hijos de algunos vecinos de la institución. Mensualmente la regente de la escuela examina a todos los alumnos, lo que es importantísimo para el adelanto del muchacho, según se ha podido comprobar. Es la escuela el primer lugar de la colonia, fuera de la casa-hogar, donde la mujer como maestra puede desarrollar la acción para la cual fué llamada, y a fe que hasta ahora lo ha hecho como de ella se esperaba.

Hay 14 talleres en función, con un promedio de concurrencia de 130 a 160 aprendices por turno. La enseñanza práctica impartida por el maestro del taller, frente al trabajo, es complementada ahora con un curso de teoría sujeto, para cada taller, a un programa especial dictado por un catedrático competente. Este eleva los talleres al rango de escuela técnica, que fué la idea correspondiente del sistema "Hogar". El muchacho, según se aspira, recibirá los conocimientos que le permitan desenvolverse solo idóneamente en su trabajo. Se está esbozando la idea de complementar la misión de esa escuela técnica con un curso para conductores de automóviles, tan completo que permita, al cabo de un año o más, dar por egresado al alumno con su carnet de conductor en el bolsillo.

La sección agronomía iguala en importancia a talleres y en cuanto a los conocimientos teóricos, los imparte personalmente el ingeniero jefe de la sección por especialidades. Consta de 10 subsecciones, entre las que Tambos (dos) y la Granja (parque avi-apícola) figuran en primer plano. En esta sección, a pesar de haberse desarrollado una intensa labor desde la reforma institucional de la Colonia (17 de mayo de 1924) se está haciendo mucho más todavía, comenzando a funcionar en breve la cremería, donde se pasteurizará la leche y se fabricarán quesos y manteca.



Chalet ocupado por el director de la colonia.



Patio cubierto de la casa "Ingreso".



Corredor al que dan las piezas individuales.

La sección Economía, cuarta sección principal de la colonia, provee diariamente las cocinas de las casas-hogares, hospital interno y empleados, con local nuevo, anexo al comedor para los mismos. Son subsecciones de Economía: la panadería, carnicería y frigorífico.

La Escuela de Música, donde se sigue el solfeo de Pascual Bona, la teoría del maestro argentino Alberto Williams y los métodos instrumentales de Levefre, Gatti, Rossari, Bimboni, etc., cuenta con una banda de música que toma parte en cuanta fiesta se organiza y da los sábados conciertos vespertinos en la plaza de la colonia.

Epílogo

Y mi pesada charla, amable lector, toca a su fin. Muchas cosas me dejo en el tintero, pues, como "periodista" (?) nuevo, todavía no sé cuándo empiezo a abusar. El reverendo padre capellán y profesor de moral, y sus funciones, la capilla, el club de Empleados, el campo de deportes con sus torneos, la agrupación artística "Juvenilia" y sus representaciones teatrales, la asociación atlética "Ricardo Gutiérrez" con sus muchachos deportistas (Zabala en primer plano hoy), el periódico "Nuevo Rumbo", del que todavía no salió ningún periodista, pero que en tantos hogares es esperado ansiosamente... Pero, para hablar de "mi" colonia, creo — ¡creo! — que haría falta un libro, así como para conocerla no basta un domingo.

Me propuse describir algunos aspectos de la colonia-hogar "Ricardo Gutiérrez"; no hacerle propaganda, sino presentarla en algunas de sus muchas fases; si lo logré, bien haya.

Este artículo es, además, mi entrada en el periodismo argentino. ¡Si ha de ser para bien, así sea!

Fuera ingrato terminarlo sin mencionar al doctor Jorge Eduardo Coll, actual presidente de la comisión honoraria de superintendencia de la colonia, quien a su experiencia en la materia, largamente probada, une su corazón grande de hombre.

[signature]


Siempre seguimos.
EL camino hacia la perfección no tiene fin. Alcanzamos una altura, sólo para divisar otra. Pero siempre seguimos.
Hoy día, el famoso Surtido Visitas está en la cumbre. Hoy día, no podemos concebir algo más perfecto. Hoy día, —nos atrevemos a decir—dentro de su precio, el Surtido Visitas no tiene igual en el mundo.
Pruebe esta rica selección de joyas del arte pastelero, orgullo de la casa Bágley.
SIENDO DE Bágley ES BUENO
VISITAS
Surtido
VISITAS
Bágley



—Hace lo menos diez años que no tenemos primavera...
—Por eso la mayoría de las mujeres están plantadas tanto tiempo en los veinticinco.

La atmósfera

Actualmente se admite que la composición de la baja atmósfera llega hasta unos 11 km. de altura: es decir, la de la llamada "troposfera" es sensiblemente constante e igual a la del aire en la superficie terrestre, excepto en vapor de agua. Más arriba, por no existir prácticamente convección vertical, los gases están distribuídos según sus respectivos pesos moleculares y, por consiguiente, la proporción de oxígeno decrece rápidamente y, en cambio, aumenta la del nitrógeno; así, a unos 60 km. la de éste último es de un 92% y la del oxígeno se ha reducido a un 8%, habiendo desaparecido ya el argón.

Alrededor de los 75 km. el nitrógeno y el helio están aproximadamente en igualdad de volumen, quedando sólo un 2% de oxígeno y ya no queda rastro de este gas entre los 90 y 100 kilómetros.

Si, como parece, el profesor Piccard llegó a los 16 kilómetros de altura, se comprende en seguida la absoluta necesidad de las precauciones adoptadas en la barquilla esférica hermética para llevar una buena provisión de oxígeno con que compensar el déficit del mismo a aquellas alturas, no sólo a causa de su proporción decreciente, sino de la enorme disminución de presión; a 16 kilómetros ésta es sólo de unos 75 mm. de mercurio, y a 20 km. se reduce a la veinteava parte de la reinante en la superficie terrestre, y a unos 80 kilómetros es igual a la de los mejores vacíos que la industria consigue producir.



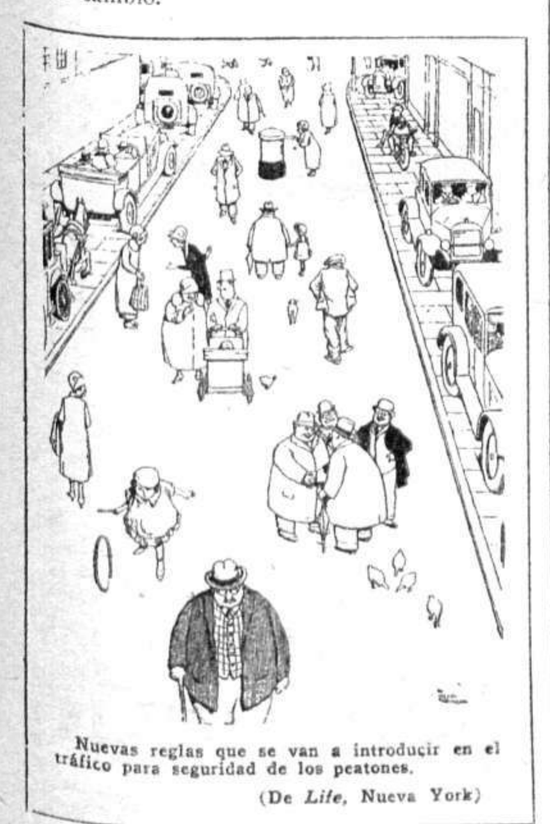
—Señora, una limosna para una persona que pertenece a su mismo sexo.
—¿Está usted loco?
—Es que hace tres días que no como. ¡Imagínese si perteneceré al sexo débil!

(De *Variedades*, Lima)

El café

La excitación que el café causa en el organismo es cierta, pero también menor de lo que se supone. Recientemente se han hecho experimentos serios y bien orientados, observando los efectos del café en varias personas, algunas acostumbradas a tomarlo y otras no, y se ha visto que por regla general el tal brebaje excita ligeramente los nervios, pero tiene la ventaja — de la que carecen las bebidas alcohólicas — de que esta excitación no va seguida por la consiguiente depresión, sino que sencillamente cesa y se normaliza el organismo, sin que éste tenga que sufrir en lo más mínimo las consecuencias de esa agradable excitación.

Esta es la razón de la preferencia que siempre ha merecido el café, y como prueba de que es inofensivo, véase lo que hacen en general los mahometanos y norteamericanos. Bien es verdad que unos y otros toman unas tazas de café minúsculas, pero también es cierto que son incontables las que ingieren durante el día. En general los que se dedican a trabajos intelectuales toman mucho café, y desde luego es la mejor bebida cuando, por vicio o costumbre, hemos de tomar algo, incluso para quitar el mal sabor de boca. Suple por un rato la falta de alimento y si llegada la hora de la comida hemos de retrasarla por cualquier causa, no hay nada mejor, para sostenernos, que una taza de café, que nos dará ánimo, no embarazará nuestro estómago ni producirá ningún mal efecto en nuestro organismo. También es el mejor substituto para las bebidas alcohólicas, de manera que cuantas veces sintamos la tentación de ingerir una copa de vino o de licor, substituyámosla sin vacilar por una taza de café, y si es preciso, un vaso, en la seguridad de que, por malo que sea éste, habremos ganado en el cambio.



Nuevas reglas que se van a introducir en el tráfico para seguridad de los peatones.

(De *Life*, Nueva York)

Las Arenas de Saintes

Saintes es una de las ciudades francesas que poseen la mayor cantidad de monumentos del período galorromano, y entre ellos se puede contar el anfiteatro que, por tradición popular, continúa llamándose Las Arenas Galorromanas.

Es en verdad uno de los más bellos vestigios de la civilización antigua, así como uno de los monumentos más imponentes, por su grandeza y por su aspecto. Con los monumentos de Arlés, de Nimes y de Orange, los de Saintes constituyen una historia brillantísima.

Según opinan varios arqueólogos, debió ser construido durante el siglo I de la Era Cristiana, y su tamaño demuestra la riqueza de la ciudad en aquellos tiempos. El monumento de Saintes es de forma elíptica y puede contener hasta treinta mil espectadores. Desde 1868 se han hecho excavaciones, y actualmente Las Arenas de Saintes constituyen una de las curiosidades artísticas más espléndida de Europa. Cada año miles de visitantes las admiran.

Era natural, pues, que se pensara en hacer revivir esas ruinas suntuosas organizando representaciones que hoy constituyen un centro de arte sin par. El 24 de julio de 1904 tuvo lugar la primera representación de un drama lírico. Varios años más tarde, en 1909, la sociedad de fiestas de Saintes dió "Herodiades"; luego, en 1910, se representó "Aida", y más tarde "Carmen", "Sansón y Dalila" y "Los Hugonotes".

Después de la Gran Guerra, y particularmente en 1924, la Comedia Francesa fué a las Arenas en viaje de arte muy plausible. Al año siguiente se dió una primera representación de "La Hija de Rolando" y una segunda de "Orestes", así como bailes de fantasía, que resultaron maravillosos.

En 1926 la sociedad nombrada, que había organizado un concurso de piezas, efectuó una creación con "Simón de Montfort". En 1927 se dió una representación de "La condenación de Fausto", y a poco, bajo la presidencia de Raimundo Poincaré, la sociedad hizo representar la pieza de Victor Hugo "Los Burgraves", y dió al mismo tiempo los bailables fantásticos.

Se trata, como se ve, de un centro muy curioso donde la suntuosidad del pasado ofrece a la fantasía moderna un escenario único, o poco menos.



El. — ¿Qué dices? ¿Que has estado enferma? Pues yo te encuentro muy "saludable".
(De *Buen Humor*, Madrid)



El. — ¿Y usted no canta, señorita?
Ella. — He cantado muchísimo; pero me lo tiene prohibido el médico.
El. — ¿Es su vecino?

Tres buenos complementos de las comidas

para hacer la delicia de los que gustan comer bien, son:

Vinagre, Pickles o Salsa
(tipo inglés)

OMEGA

que condimentan y acompañan siempre bien cualquier comida.

En almacenes y despensas.

Lagorio & Cía. Ltda. S. A. - B. Aires

Guarde las etiquetas para tomar parte en el **Gran Concurso** combinado con Kalisay y Oporto Argentino Lagorio.



LA sucia mosca lleva consigo microbios de enfermedades mortales. Se ha demostrado que las moscas propagan la escarlatina, diarrea infantil, fiebre tifoidea y otras enfermedades fatales. La muerte puede entrar a su hogar sobre las alas de las moscas. Mátelas en seguida, antes que ellas lo maten a usted.

Flit pulverizado mata moscas, mosquitos, pulgas, hormigas, polillas, chinches, cucarachas y sus huevos. Es mortífero para los insectos, pero inofensivo para las personas. Fácil de usar. No mancha. No confunda al Flit con otros insecticidas.



FLIT

MARCA REGISTRADA

Busque al soldadito en la lata amarilla con la faja negra

Para protección de Ud., el Flit se vende solamente en latas selladas.

CARAS Y CARETAS

El inofensivo placer de mirar las vidrieras

Por

E. M. S. DANERO



1 Vidrieras, escaparates de tiendas lujosas o míseras, de almacenes céntricos o ínfimos comercios suburbanos. Regocijo para la vista y deleite para la imaginación, constituyen el presente, perturbador e inalcanzable, que la riqueza y la elegancia moderna hacen al que no puede procurarse el placer o el confortamiento de una adquisición cualquiera. Son las láminas brillantemente iluminadas con que la codicia y el buen gusto de unos favorecen y acucian a los lectores y actores del gran libro de la farsa urbana. Hay que contemplarlas con atención, con deleitamiento, sin prisa, con dilección de aficionados que abrieran, cada día, su cartapacio de grabados preciosos.

2 A media noche, la luz de aquella vidriera era un como señuelo. Permanecía iluminada hasta la madrugada, y lo que en ella se exhibía eran complicados, heterogéneos, casi indefinibles objetos de electricidad.

3 "Yo — decía aquel bohemio pertinaz y sin redención — poseo palacios innumerables con los más confortables y ricos salones. No tengo más que aproximarme a las mueblerías de lujo. Arrimo bien el rostro al transparente cristal y, con un poco de imaginación, ya me siento en el interior de mi regia morada, con todo a mi alcance, con esa inaccesible posibilidad de tomar una silla propia de los millonarios. Duermo en los más mullidos lechos, y si alguna vez me despierta el intempestivo empellón de un policía, hago de cuenta que sólo se ha tratado de una pesadilla. Camino unos pasos más y... escojo otro dormitorio, tan regio, confortable e inalcanzable como el anterior"...

4 Las únicas vidrieras intolerables son las de las librerías de nuevo; porque en ellas se nutre la necedad de los que no leen, de los que no se atreven a penetrar en un comercio de libros y que, empero, están al tanto de todo cuanto se publica.

5 Una observación: las vidrieras de las tiendas de alhajas de fantasía e imitación cuentan siempre con más admiradoras que aquellas donde se exponen joyas valiosas y legítimas.

6 Un sastre conocido solía obsequiar con los trajes que utilizaba en su escaparate al poeta Carlos de Sussens, llorado príncipe de los bohemios porteños. En cierta oportunidad, un chaqué permaneció demasiado tiempo en la vidriera, con gran dolor del poeta ginebrino, que, cada vez que pasaba por la sastrería, decíale al propietario: "Mira, mira que el sol me lo está destiñendo. ¡Baja las cortinas, cuídamelo!"

7 Vidrieras polvorientas de viejas librerías. Libracos antiquísimos que ya conocemos en sus más mínimos detalles, en el acartuchado de sus amarillentas páginas y en las resecas heridas de sus lomos; unas heridas que dejan ver todo el organismo de papeles y cartones antiquísimos que siempre forman el interior de las encuadernaciones.

8 En el bar elegante no se descuida el detalle del escaparate lujoso con las ediciones príncipe de los más afamados whiskis y las microscópicas del añejo y legítimo coñac.

9 Estaba enamorado, perdidamente enamorado de la más hermosa y seductora de las muñecas de cera de la gran tienda. Su pasatiempo más grato y desesperado era el de encontrarla a ella cada día en una vidriera distinta; reconocerla un día bajo un enorme abrigo de pieles y sorprenderla otro en la intimidad de un piyama veraniego.

10 Cristales de vidrieras enormes condenadas por una espesa mano de pintura, que no permiten atisbar el interior de esas tiendas de tenderos sin alma y sin fantasía.

11 Las vidrieras de las panaderías para diabéticos son las que dejan la boca más insípida, reseca y desgarrada.

12 Aun encontramos vidrieras con maniquíes decapitados. Caballeros fantásticos y simbólicos, de frac y de levita, que a ras del cuello de pringoso cartón tienen una perilla de madera barnizada.

13 Cuando Colón llegó a tierras de América, la chafalonía que trajo para obsequio y perdición de los indígenas, no la expuso así, sin más, sobre el suelo. Trajo, también, como buen hijo de tierra de mercaderes que era, los correspondientes y alucinadores escaparates, unas pesadas vidrieras provistas de gruesos y verdosos cristales venecianos.

14 El detalle más desconsolador que hemos anotado en nuestras andanzas por las poblaciones provincianas es ese, precisamente, de no tener vidrieras ni escaparates la mayoría de las tiendas y almacenes.



Cria mùsculos

COMBATE LA ANEMIA

Da fuerzas al dèbil

En las farmacias



Obsequio

Esta es la nueva Copita de elegante y moderno porte, tallada y de color rosa delicado que acompaña a cada frasco de

Fibrol

Tonifica y Nutre

FUCUS

La luz en el mar

La acción de la luz ejerce decidida influencia biológica sobre los seres marinos. La luz que atraviesa las capas de agua disminuye rápidamente en intensidad hasta el punto que a 1 ó 2 metros de la superficie se reduce a la mitad, y a *10* ó *12* metros apenas existe una débil claridad. Las experiencias hechas por las expediciones oceanográficas demuestran que los rayos solares impresionan la placa fotográfica hasta profudidades que oscilan entre 500 y 1000 metros, pero realmente su influencia biológica queda detenida, por término medio, a los 200 metros, desde los cuales la intensidad luminosa es tan escasa que la vida vegetal, supeditada en absoluto a la energía lumínica, cesa. La zona que se extiende por debajo de este límite es la llamada *zona afótica* o de las sombras, en la que sólo es posible la vida animal, que depende, en lo que a sus necesidades nutritivas se refiere, de los detritos vegetales o animales que hasta aquí llegan procedentes de capas superiores.

La transparencia de las aguas marinas depende de múltiples circunstancias, entre las cuales descuella la existencia o ausencia de partículas en suspensión, procedentes, en su mayor parte, de aportes continentales. Los mares fríos, más ricos en arcilla que los templados o cálidos, son menos diáfanos que estos últimos.

Se ha pretendido que la distribución batimétrica de las algas estaba relacionada con su coloración, la cual estaba adaptada para la absorción de los rayos luminosos complementarios. Sin que se pueda afirmar la exactitud de este hecho, lo cierto es que las algas verdes son las que alcanzan capas menos profundas, a éstas siguen las pardas, y las que más penetran son las rojas.

La carencia de luz en la zona afótica es causa de que en ella viven infinidad de seres fosforescentes y con ojos telescópicos muy desarrollados, aptos para percibir la débil luminiscencia producida por estos organismos.

— Querido colega, la enfermedad de Fulánez ha tenido un desenlace funesto.
— ¿Murió?
— No; pero no me ha pagado las visitas.
(De *Variedades*, Lima).



— Puesto que es un escamoteador, no debemos consentir que ponga los pies en el círculo.
— Los pies son lo de menos... ¡Son las manos las que me inquietan!
(De *Moustique*, Charleroi).


PAÑUELOS PYRAMID
De reputación mundial, digno complemento de la elegancia masculina. Hay también en preciosos gustos para señora.
Hombre $ 1.- c/u
Señora $ 0.60 c/u
TARANTULLE
Tejido para lencería fina, de tacto suave y de matices delicados. No desmerece al uso ni a los lavados. En dos tipos.
$1.60 y $1.— el m.
Ancho: 81 ctms.
TOBRALCO
Tan fácil de lavar — como difícil de gastar. De fama mundial. Lavable — Hermoso — Práctico — Económico.
Ancho: 98 ctms.
$ 1.85 el metro
TOOTISHA
No teme a la plancha ni a los lavados. De seda artificial. Deslumbrante de color. Chispeante de gracia.
Ancho: 92 ctms.
$ 4.90 el metro
ROBIA VOILE PIQUE
Tan fina como una tela de araña, pero con la garantía TOOTAL. En colores pastel lisos y en diseños escogidos.
Ancho: 95 ctms.
$ 2.85 el metro
NORBAR
Ultima creación de TOOTAL. Apresto puro. Hermosos dibujos adecuados para Señoras y Niños, a un precio sumamente módico.
Ancho: 92 ctms.
$ 1.30 el metro
LA GARANTIA TOOTAL
TODOS los tejidos que llevan la marca TOOTAL o las palabras "A TOOTAL PRODUCT", son garantizados a entera satisfacción del comprador. Si por cualquier defecto el tejido no diera satisfacción, lo reemplazamos o reembolsamos su importe más el costo de confección.
Señora: si Ud. cuida sus intereses y quiere vestir con elegancia, compre PRODUCTOS TOOTAL con esta absoluta garantía.
Su duración, su belleza, la resistencia y armonía de sus colores, unidos a un precio sumamente económico, representan para Ud. la mejor inversión de su dinero.
Fíjese bien en las marcas estampadas en las orillas.
Gustosos remitiremos muestras gratis enviando este cupón a: TOOTAL (Dept. I), Sáenz Peña 277, Buenos Aires.
Nombre
Dirección
En el Uruguay, sírvase remitir este cupón a TOOTAL, Casilla Correo 734, Montevideo
PRODUCTOS TOOTAL
ECONOMIA SIN SACRIFICAR CALIDAD.
Fabricantes: TOOTAL - MANCHESTER - INGLATERRA.

Lo que vemos las mujeres



Por Elvira Ferreira

♥

EL VALOR DE LOS HOMBRES

Nada más efímero que el valor de los seres, ese valor que en la vida constituye la aureola, el esplendor, el pasaporte hacia todos los espíritus.

Se es, mientras se vive. La muerte anula todo, y así como arrasa con los dones físicos, así también arrasa con los dones morales y los lleva al olvido.

Todo el bien que se hizo, todo el corazón que se puso en la bondad hacia los otros, los sacrificios, las generosidades, la comprensión y el estímulo, desaparecen tan pronto como el ser que los posee cruza el alto y desciende por la encrucijada última.

Parece que los privilegiados sintiesen de pronto el alivio de una carga terrible, el alivio del agradecimiento. Hay una frase vulgar y cruel que encierra el significado verdadero: "Muerto el perro, se acabó la rabia." El egoísmo de la humanidad es tan extraordinario que nadie quiere dar nada, y aquel cuyo corazón está lleno de prodigalidad y de generoso sentimiento recibe el pedido constante de los interesados en compartir el bien y recibe asimismo la admiración momentánea, fugaz y aparentemente sincera, que sólo es en el fondo el reflejo de su mismo sentimiento vuelto al lugar de procedencia.

Yo no sé si este estado de cosas dará a la humanidad corazones secos, yo no sé si podrá llamarse nueva sensibilidad a la indiferencia que los seres tienen unos para otros, no sé tampoco si en esta forma el bien y la generosidad desaparecerán de la tierra quedando solamente el interés como fundamental fuerza de los corazones. La sensibilidad desaparece y con ella las virtudes esenciales del hombre quedan anuladas. Dar, ya no significa nada. Pedir, tampoco significa. Marchamos hacia el olvido con gigantescos pasos.

EN EL CINEMATOGRAFO

La exteriorización de sensaciones es propia del cinematógrafo elegante y del que no lo es. Parece ser que nadie puede dejar de comentar los sucesos que en la pantalla se desarrollan. Y estos comentarios, unidos a los gritos, pequeños chillidos, golpear de manos, carcajadas estridentes, voces asustadas o alegres, son un complemento por demás incómodo a la cinta que se desliza para agrado del espectador.

El aplauso es ya una costumbre por demás tonta porque esas manifestaciones están bien cuando significan aliento y estímulo para el artista que las escucha y no cuando sólo sirven para distraer, interrumpir dificultando al oído y molestando hasta la misma mente.

El que va al cinematógrafo lleva la idea de que va a una diversión y no a una cátedra, porque los comentarios de mucha gente, comentarios en pro o en contra del artista y de los problemas que desarrolla en la trama que le toca desenvolver, son una cátedra amarga o ampulosa casi siempre, que nada dice a los que escuchan pero que fastidia bastante cuando sucede en el momento de deslizarse la película.

No está demás la moderación, es algo muy bueno que queda para aprender a nuestro público fino.

Elvira Ferreira

LOS SUBTERRANEOS DE LAS ESTACIONES

Son sucios, mal olientes y turbios. Refugio de chicuelos mal educados, son y serán siempre desagradables, con su atmósfera pestilente y su humedad, que responde a su poco aseo.

Las compañías de ferrocarriles deberían observar un cuidado especial en los subterráneos y no dejarlos convertidos en patio de recreo y otras cosas de los chicos que salen de la escuela.

Algunos, inundados a la menor lluvia, parecen pista de patinaje para los pasajeros que deben cruzarlos.

Son verdaderamente horribles ya de por sí, con su olor desastroso, y lo son más por su falta de higiene.

El único remedio es tenerlos más limpios, controlar la presencia infantil que los equivoca y ponerles un poco más de luz para que desaparezca en parte ese aspecto dudoso que los hace despreciables.

EL TELEFONO

La compañía telefónica podía detenerse en el libro de reclamos y proceder en consecuencia observando que los males se repiten y que los remedios no llegan a tiempo.

Llueve en Belgrano y desaparece la comunicación telefónica. Se reclama, se vuelve a reclamar. Se oye hablar de estaciones inundadas, de cables caídos, de mil cosas que a lo mejor son murmuraciones, pero es el caso que sólo a los tres días vuelven los teléfonos a funcionar.

Hay casas de familia que en el mes deben llamar cuatro y más veces para componer el teléfono.

La nueva estación Pampa funciona en forma tan irregular en los días de mal tiempo, que es el caso de pensar si sólo tendremos comunicaciones en días de sol.

Es de desear que el tiempo nos ofrezca garantías, pues la compañía no se empeña mucho por cumplir con las que ha contraído.

CARAS Y CARETAS

QUIJOTISMO DE AMOR



Por JANINE BELMONT

Un poco exaltado, quizás otro poco quimérico, pero dotado de un corazón generoso que se apasionaba por todo aquello que juzgaba bello y correcto, siempre pronto a romper lanzas a favor del que le parecía injustamente atacado; Leonidas, estudiante ruso, era todo un hermoso carácter. Sus amigos, por una afectuosa ironía, le llamaban el paladín. Y a fe que el mote le quedaba de perlas.

Desde hacía tiempo un caso de conciencia atormentaba al estudiante. En un café del bulevar San Miguel, a donde concurría al salir de clase, había visto varias veces a una mujer que se sentaba siempre en el mismo rincón, pedía invariablemente un café con crema, y debía — al menos lo aparentaba — aburrirse sobremanera, pues jamás se hallaba acompañada y no parecía esperar a nadie. Esta mujer, ni joven ni vieja, era fea, francamente fea, de una de esas fealdades vulgares y taciturnas que son tan desconsoladoras.

Leonidas, siempre soñador e imaginativo, había pensado: "¡Cómo debe de sufrir esa pobre mujer su desgracia y su soledad! ¡Qué amargura debe de sentir al pensar en el amor que se le revela por todas partes! ¡Y qué buena acción sería la de darle la ilusión de un poco de ternura!"

Dado el carácter del estudiante, la idea de realizar una acción generosa ya no debía abandonarlo. Mientras tanto, el joven tenía ciertos escrúpulos: "¿Serían suficientes algunas semanas idílicas para dejar en su espíritu un recuerdo reconfortante? O, al contrario, ¿su soledad no le parecería luego insoportable? Claro que si veo la posibilidad de realizar un bien, mi deber es comportarme en consecuencia... El interés de esa mujer ¿merece que me sacrifique?... Si al menos tuviera uno de esos rostros que chocan al principio pero que al cabo terminan por parecer atrayentes... Pero, no, es bestialmente fea... Sí, eso es: encontré el término: es de una fealdad bestial"...

El pobre Leonidas, después de haber permanecido perplejo largo tiempo, terminó por convenir:

"Lo más simple es hablarle francamente. Si acepta la idea de una amistad breve... y bien... me sacrificaré. En caso contrario, yo habré cumplido mi deber y ella, ella conservará una muy dulce impresión de haber despertado un deseo masculino".

Habiendo tomado esa resolución, Leonidas se dirigió hacia el café donde suponía encontrar a su... futura amiga.

Estaba allí, en efecto, y, según le pareció a él, más melancólica que nunca. Leonidas fué derecho hacia ella y la abordó cortés, pero resueltamente.

— Señora — le dijo, — le ruego que excuse mi atrevimiento, pero no me ha sido posible recurrir a los buenos oficios de un amigo común para serle presentado. Desde hace mucho tiempo la veo en este café y no le ocultaré que su persona me es altamente simpática... y si empleo este término es porque las conveniencias me impiden, al menos por el momento, emplear otras palabras más calurosas. Abreviando: me gusta usted infinitamente. Sin embargo, debo decirle que me he de casar dentro de poco. Pero, si le resultara agradable pasar en mi compañía algunas de las semanas de libertad sentimental que me quedan, yo me sentiría muy dichoso.

Leonidas estaba en ese punto de su discurso cuando la dama, que lo había escuchado sin que ningún gesto revelara su pensamiento, llevó una mano a su corazón y palideció





BELLAS Y JÓVENES



MARLENE DIETRICH, famosa estrella de la Paramount.

Por qué las actrices nunca envejecen.

De todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perpetua juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia oímos decir: "¡Cómo, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta, y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse; pero cuando se nos ve de cerca, fuera del escenario, necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar un poco de cera pura mercolizada en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible, dejando el cutis nuevo y fresco, libre de arrugas y otras fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas no aprenden a aprovechar esta lección?

Para evitar el vello.

Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporáneamente el vello; pero, evitar de un modo definitivo esa innecesaria abundancia de pelo representa un problema distinto. No son muchas las damas que conocen los espléndidos resultados que se obtienen mediante el empleo del porlac pulverizado. El porlac se aplica directamente al pelo que se quiere eliminar. Este tratamiento recomiéndase no sólo para la instantánea desaparición del vello y de las superfluidades del cabello, sino que también para la destrucción definitiva de las raíces. Casi todos los boticarios pueden proporcionarle porlac, una onza, más o menos, cantidad suficiente para el experimento.

intensamente, como si fuera a desvanecerse.

—¡Ya está! — se dijo Leonidas. — La sorpresa, la alegría han sido demasiado bruscas...

Pero la dama, levantándose, se apartó de Leonidas y fulminándolo con la mirada:

—Señor — declaró, con una voz singularmente agria, — es la primera vez que se me ofende con esa grosería y esa insolencia. Por cierto que algunos hombres delicados y refinados me han hecho la corte ¡y con qué tacto! Al punto que algún espíritu un poco sutil hubiera tomado sus declaraciones por simples pruebas de cortesía. Pero yo, que adivinaba el sentimiento que les inspiraba, los he rechazado, señor... Y eran hombres ricos, bellos, elegantes...

Con la barbilla en alto, media a Leonidas con una expresión de desprecio en la que claramente se traslucía la desfavorable comparación que para el joven se establecía en su espíritu.

—Señor — continuó ella, — ya he escuchado bastante, y como no puedo esperar que tenga usted la discreción de retirarse, le cedó el sitio.

Abandonó el café, muy digna. Leonidas permaneció algunos instantes petrificado. De pronto su rostro se iluminó: "Y, bueno, pensó, no tengo necesidad de inmolarme. ¡Es una suerte!"

Llamó al mozo, pagó el café con crema que la dama en su indignación había olvidado de pagar, y salió a su vez, contento y con el espíritu aligerado.

Apenas había recorrido algunos metros cuando vió venir hacia él a uno de sus camaradas.

—¡Toma: el Paladín! ¿Cómo te va, viejo? Seguramente, bien, a juzgar por tu aspecto de satisfacción. Apuesto que hay alguna historia de amor de por medio...

—¿Una historia de amor? ¡Ah, ah, ah! Bueno: si quieres, una historia de amor...

—Vamos, pronto, cuéntame...

—Y bien, hela aquí en pocas palabras: había decidido convertirme en el amigo de una señora; hoy la veo, la hablo, le hago una declaración en regla y...

—¡Detente! Tu rostro resplandeciente me hace adivinar el final. La dama, seducida de inmediato, cae en tus brazos y no espera más para confesarte su amor... ¡Suertudo!...

—Nada de eso. No has adivinado. Me ha enviado a paseo y ¡en qué forma! ¡Ah, estoy rudamente contento, te lo aseguro! ¡Hasta la vista, viejo!

Y se alejó riendo a carcajadas, mientras que su amigo se preguntaba si no sería el caso de avisar a la familia del joven ruso...

JANINE BELMONT

TRADUCCIÓN DE L. L.



La justicia persa

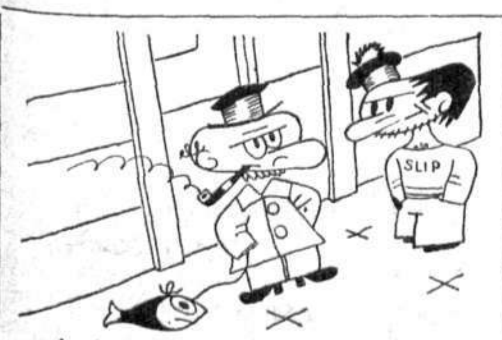
Acerca de la administración de justicia en tiempo de los Aqueménides poseemos abundantes datos. El supremo poder judicial correspondía al rey, que juzgaba y pronunciaba las sentencias públicamente en la llamada Puerta de Palacio.

Se ha conservado la descripción del pabellón de justicia que sirvió a Alejandro para oír a los bactrianos, iranios e indios, y que se parecía indudablemente en cuanto a su disposición a la Puerta de Persépolis. Este pabellón era tan grande, que podían colocarse en él 100 mesas. Sosteníanlo 50 columnas doradas; el techo era también dorado; en el interior había 50 guardias de corps con traje de púrpura y amarillo, y ballesteros con trajes de color colorado, azul celeste y escarlata, y delante de éstos estaban 50 macedonios de los de mayor estatura con escudos de plata. En el centro del pabellón estaba el trono donde se sentaba Alejandro rodeado de alabarderos.

En el resto del pabellón y delante de él había elefantes, soldados macedonios y personajes notables del imperio persa. Se alaba mucho la prudencia con que los reyes persas dictaban sus sentencias. Cada persa podía ser acusador; el acusado era preventivamente preso; se comparaba su crimen con sus méritos anteriores, y si éstos eran de mayor peso que el crimen, se le perdonaba; el rey no podía revocar la sentencia de muerte una vez pronunciada; los verdugos tomaban al instante al condenado por la cintura y lo llevaban al suplicio.

Junto al rey funcionaba un *tribunal real,* compuesto de siete miembros que, según parece, acompañaban al soberano en sus viajes y campañas. El *Libro de Esther* nos ha conservado el nombre de los siete jueces del reinado de Asuero (Jerjes): Jarchna, Chethar, Admatha, Tarchich, Meres, Marsna y Memuján. Cítanse varios rasgos de integridad de los jueces; Cambises mandó matar a Silsamnes por haber aceptado dinero, haciendo cubrir con su piel la silla que ocupaba en el tribunal, y obligó al hijo, como sucesor de su padre, a sentarse en el tribunal en la misma silla.

Darío hizo crucificar a un juez por igual motivo; pero en tiempo posterior se hizo la prevaricación tan frecuente, que Jenofonte cuenta que los jóvenes que antes debían asistir a las vistas de las causas para aprender los deberes de justicia no eran ya admitidos para que no viesen que la parte que más pagaba ganaba el pleito. Este tribunal y el rey no se limitaban a dictar castigos, sino que concedían también premios por acciones notables. En los tiempos antiguos era costumbre, que se conserva hoy, premiar a los hombres beneméritos con un vestido precioso; se consideraba como distinción y gracia especial del rey el poder llevar collares, brazaletes y sables de oro.



—A mí no me gusta que haya bronca, porque como ven que soy marinero, siempre me dan el palo mayor.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

Inteligencia de los crustáceos

Son curiosas las relaciones que existen entre los ermitaños y algunas flores de mar o actinias que encontramos adheridas a las conchas que aquéllos han elegido como morada. En aquel caso el ermitaño encuentra una defensa en los órganos urticantes de la actinia y ésta una positiva ventaja en ser trasladada de un sitio para otro, lo que le permite hallar más fácilmente su alimento. Pero es mucho más interesante, y parece demostrar una verdadera inteligencia, el caso de unos pequeños cangrejos que han sido observados en las islas Seychelles y en las Haway a los que siempre se les encuentra empuñando en cada una de sus pinzas anteriores una actinia, que utilizan como órgano ofensivo y posiblemente defensivo también. Se ha podido observar que si la actinia captura una presa pequeña, la devora en seguida; pero si es demasiado grande y sobresale por su boca parte de ella, el cangrejo toma el trozo sobrante entre sus pinzas, hasta desprenderlo, y se lo come; siendo, por tanto, indiscutible que la alimentación de éste se verifica, en buena parte al menos, a expensas de las presas capturadas por la actinia.

Este notabilísimo cangrejo, que recibe el nombre científico de *Melia*, se ha visto que, si se le quitan las actinias que tiene en sus pinzas, reacciona inmediatamente al contacto de una nueva actinia, y por medio de delicadas maniobras consigue desprenderla y agarrarla en sus pinzas de modo que quede con la boca siempre dirigida hacia la cara dorsal del cangrejo, y los tentáculos, portadores de los órganos urticantes, colocados hacia afuera. En esta forma, cuando se molesta al cangrejo, lo primero que hace es alargar hasta el enemigo sus patas anteriores, armadas de modo tan formidable, con lo que consigue que éste se apresure a huir.



JUGANDO A LA GALLINA CIEGA
—¡Tía, tía! ¡Eres tú!
(De *Moustique*, Charleroi)

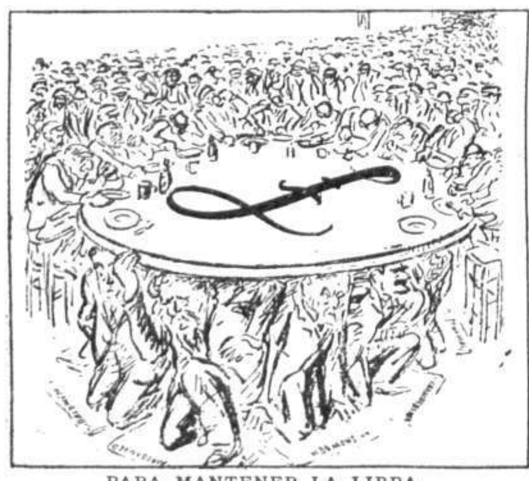
El mayor de todos los crustáceos conocidos es el cangrejo gigante del Japón, cuyo cuerpo llega a medir 30 centímetros de diámetro, alcanzando algunos ejemplares hasta tres metros de punta a punta de sus patas anteriores extendidas. Este gigantesco animal habita en los mares del Japón y es notable por el enorme desarrollo y longitud de sus patas, especialmente en los machos.

Las *arañas de mar* deben su nombre vulgar a la finura y longitud de las patas, que nos hace recordar a las de algunas arañas. Es frecuente encontrarlas entre las algas y rocas de la zona litoral, procurando pasar inadvertidas, para lo que con frecuencia cubren su cuerpo de trocitos de algas. Estas no tan sólo les sirven de protección, sino que además entre ellas recogen partículas que utilizan para su sustento, y en caso de que el alimento les escasee, arrancan trozos de ellas para devorarlos.

Esta costumbre de "vestirse" o de "disfrazarse" la comparten las arañas de mar con otros cangrejos y muy especialmente con las *cámbaras* o *centollas*, cuyo caparazón, erizado de espinas y tubérculos, se presta muy bien a servir de asiento a una variada colección de algas y zoofitos, bajo los cuales el animal queda absolutamente disimulado.


La propia hermana de HERMINIO ó 10.000 pesos
RICA JOYA
asegurada en "La Continental" en 15.000 pesos, será el premio del próximo sorteo cuyos bonos están ya en circulación, aparte de los premios en relojes de oro
CONDAL
Los primeros días de diciembre se sorteará JUBILEO.
Fume CONDAL y serán suyos los futuros ganadores de los grandes clásicos.

LA CARICATURA POLITICA EN EL EXTRANJERO



PARA MANTENER LA LIBRA

La conferencia bajo la Tabla Redonda..

(De *Le Rire,* París)



El Tío Sam. — No lo hago por heroísmo, ¿eh? No vayan a creer. Es que me debe dinero.

(De *Star,* Londres)



Con tanto plato internacional, ¿no se indigestará míster Bernard Shaw?

(De *Der Goetz,* Viena)



— Tienes que cambiar, hijo. Con ese carácter tan apocado no irás a ninguna parte.

— Eso era antes; pero ahora estamos de moda los desocupados, y nos dan dinero encima. (De *La Nación,* Madrid)



Los trabajadores del mundo contemplan a Francia.

Uno. — Sería conveniente decirle que es la hora de trabajar.

(De *Kladderadatsch,* Berlín)

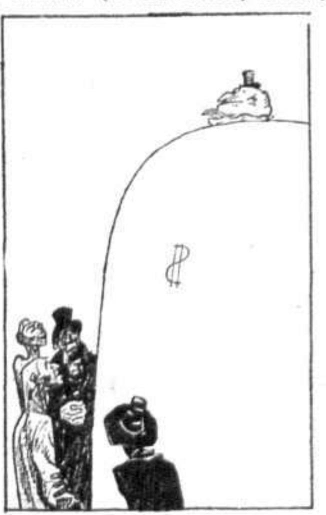


LA NIÑA SE DIVIERTE

Juan Español. — Deja eso, niña, que vamos a volar todos.

La niña. — Así elevaríamos los debates.

(De *La Nación,* Madrid)



El Tío Sam. — No se aflijan; mi generosidad es grande... como mi bolsa.

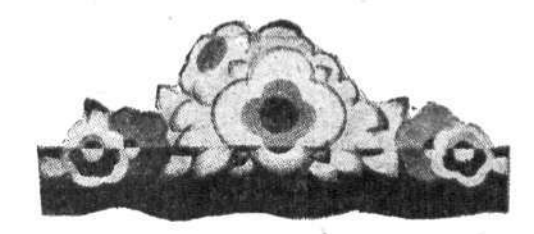
(De *Nebelspalter,* Suiza)



"PREDICADOR EN DESIERTO"

Unamuno. — Empiezo por ponerles banderillas a las minorías, porque hay algunas, como la socialista y la radical socialista, que ya están bien picadas.

(De *La Nación,* Madrid)



SATISFECHA DE SI MISMA

... respirando bienestar y alegría, sale del baño tibio, sabiamente aromatizado con la finísima

COLONIA FLORES DEL CAMPO

SI al baño sigue una fricción tonificadora con esa Colonia, esta vez en toda su pureza, el cutis renacerá pleno de tersura. La epidermis se llenará de sonrosado, impregnándose de fragancia voluptuosa.

FABRICADA POR

PERFUMERIA FLORALIA

MADRID — BUENOS AIRES — MEJICO

Distribuidores en la Argentina:

SAENZ, BRIONES y Cía.

PASEO COLON, 1100 — Buenos Aires



Mozart reunió todas las conquistas y méritos de la música alemana, francesa e italiana, creando literalmente la múscia universal.

En 1770, cuando este portento del arte musical contaba catorce años, representóse en el teatro de Milán su primera ópera, a la cual siguieron pronto otras compuestas en estilo italiano. Con "Idomeneo", hecha en 1780, es decir, cuando Mozart contaba veinticuatro años, quedó cerrado este primer ciclo; y el joven compositor era ya maestro en el manejo de todos los recursos del arte, habiéndolos aumentado considerablemente en la parte de instrumentación.

En los once años siguientes dió a luz aquella serie de obras, cada una de las cuales nos muestra su genio inagotable bajo distinto prisma. "El rapto del Serrallo", de 1782; *Cosi fan tutte*, y la "Boda de Figaro" de 1786, fundaron, sobre todo esta última, la "comedia musical" o sea la "ópera cómica".

Esta "Boda de Figaro" es un ejemplo de la fuerza maravillosa del talento de Mozart para ennoblecer todo lo que tocaba. La pieza francesa es una sátira sangrienta, y sus personajes son hijos de una sociedad frívola. Pues bien, en la obra de Mozart desaparecen todos estos caracteres sin cambiar por esto ni la acción ni los perfiles de los personajes, que el genio de Mozart nos presenta purificados y aun trasfigurados, como se patentiza muy particularmente en la Condesa y Querubín; de la primera dice con muchísima razón un autor musical notable: "Merece un puesto al lado de la Leonor de Goethe y de Imogene de Shakespeare". El aria en *mi mayor* "Fuente santa de impulsos purísimos" es la oración más pura y más conmovedora que jamás ha salido del corazón de una esposa amante para suplicar al cielo que vuelva a sus brazos al esposo infiel y extraviado. El ennoblecimiento lo opera la música, porque no puede abrigar pensamientos frívolos el corazón que desahoga su dolor con tanta y tan conmovedora armonía. Esto lo hace tan bien que el espectador cree en la sinceridad de la reconciliación al final, dejándole la impresión de una obra de arte homogénea, armónica y completa. Y ¡cómo queda poetizada la figura de Querubín! El de Mozart no es ya el paje pervertido de Beaumarchais, sino un muchacho, un niño ingenuo, impresionable por todo cuanto es hermoso, que admira sin sombra de pensamiento deshonesto. Susana tampoco es la doncella sensual y artera, sino una muchacha picarilla y retozona; y Figaro no representa ya el partido del pueblo, sino que es simplemente un hombre del pueblo, amable y de buen humor.

Con la ópera *Don Juan* creó Mozart otro género nuevo, el trágicómico.

Y en la "Flauta encantada" se nos presenta Mozart bajo otro aspecto distinto de los anteriores.



ENTRE MARIDO Y MUJER

— ¿Y no encontraste ningún imbécil que se te declarara?
— ¡Cómo no! Encontré uno.
— ¿Y por qué no te casaste con él?
— Ya lo hice.

(De *Papitu*, Barcelona).



¿Un Alfiler de Gancho?

El niño llora en su cuna y se revuelca lanzando gritos de dolor... ¿Se habrá abierto un alfiler de gancho . . . ?

¡No! Su delicado estómago ha ingerido el contenido del biberón y no lo ha tolerado. ¡Un cólico! Convulsiones. Vómitos de leche cortada. MADRE: para evitarse sustos, y malestar al pequeñito,

Una cucharadita mezclada con el contenido del biberón, en vez de "agua de cal", le evitará cólicos y llanto desgarrador.



LECHE DE MAGNESIA DE Phillips

El antiácido-laxante ideal

¡EVITE LAS IMITACIONES!

El campeón de lucha

Desde hace algunos años Estados Unidos ha estado produciendo magníficos luchadores. Estos han tenido una influencia decisiva en este deporte. Además de interesar al público norteamericano —clave maravillosa para el óptimo botín económico. — han logrado revolucionar la lucha, dándole más acción y velocidad, y por tanto haciéndola más espectacular. Donde antes era una competencia titánica de fuerzas; esto ahora apenas se usa, y cuando se emplea es solamente en los precisos y justos momentos.

El campeón actual de lucha es el griego Jim Londos. Lleva ya quince años dedicado a este deporte, pero no por eso se le puede considerar como un veterano. Lo cierto es que comenzó a luchar a la edad de quince años. Desde entonces se ha cuidado y entrenado con un ardor casi religioso.

A pesar de su estatura poco elevada, Londos no ha tenido dificultad alguna en tumbar a verdaderos gigantes. El griego es una verdadera maravilla en proporciones y potencialidad. Manifiesta que todo su actual desarrollo se lo debe a las luchas. Cuando comenzó era un joven delgado y frágil. Quiso ser luchador cuando vió los cuerpos reciamente fornidos de los luchadores. Esto ocurrió en San Francisco, ciudad a donde emigró de su distante Helvetia.

Londos es espartano. Y fiel a las tradiciones de Esparta, posee un valor y una fuerza de voluntad de firmeza de mártir. Aunque recientemente ha sido coronado campeón, desde hace años merecía este honor. Pero los poseedores de la emblemática corona han sabido diestramente escamotear sus legítimas aspiraciones.



— ¿Es verdad que Dolly tiene un secreto?
— Sí; pero ¿todavía no te lo ha contado?
(De *Buen Humor*, Madrid)

Aparte de sus estupendas condiciones físicas, Jim Londos es un verdadero estudiante de su profesión. No hay secretos anatómicos para él. Todos los días practica de una a dos horas para mantenerse en condiciones y mejorarse.

Tal clase de vida, no solamente ha llevado a Londos a la cumbre de su profesión, sino que lo ha convertido en un hombre de opulenta fortuna. Se estima que tiene un millón de pesos colocados en buenas inversiones.

Jim Londos ganó el campeonato venciendo al alemán Dick Shikat. Esto ocurrió en junio de 1930, en un match celebrado en los terrenos de pelota del Filadelfia Nacional. El año anterior Dick Shikat había derrotado a Londos en un torneo por el campeonato, efectuado en esa misma ciudad. Allí ganó el alemán la corona mundial al salir invicto del torneo. Y ésta fué la primera y única derrota de Jim Londos.

Después de una formidable lucha, Jim Londos ganó el campeonato. Desde entonces, lo ha defendido en innumerales ocasiones, saliendo siempre victorioso.


OBSEQUIAMOS
Por cada cinco pesos del importe de su compra obsequiamos una participación de UN billete entero de la Lotería Nacional a sortearse el 23 de Diciembre, y cuyo premio mayor es de:
2 Millones de pesos
($ 2.000.000 m/n.)
2000000
GARCIA VECINO
CALZONCILLOS con presilla elástica cambiable, ideados, patentados y fabricados por nosotros, confeccionados en rico pople inglés de excelente resultado, en blanco y crema, c/u. $ 3.-
JUEGOS de camiseta y calzoncillos del mismo sistema y calidad, c/u.
$ 5.-
1 Camisa, 2 Cuellos y 4 Puños.
En rico pople inglés, cuerpo entero confección perfecta, en blanco, crema o dibujos de moda, a
$ 5.50
FABRICA DE CAMISAS
Motivo de la Patente 33607
CASA Vives
CERRITO 224
Bs. Aires
Los pedidos del interior se atienden en el día, debiendo venir acompañados de su importe más $ 1.— para gastos de envío. También se remiten contra reembolso.

Bajorrelieve de

Por ALBERTO

EL ORO DE SHAKESPEARE

El pueblo de Estados Unidos sabía que en *los camiones blindados* se traslada *oro* o títulos que equivalen oro, porque en los caminos o en las calles de las ciudades, el pistolero o el bandido eventual pueden asaltar el vehículo y quedarse con el tesoro. Ignoraban en cambio que otros papeles, que no son fiduciarios, debían en ciertos casos, rodearse de precauciones análogas. ¿Vale la pena, por ejemplo, cuidar a un libro como si fuera un saco de monedas o de lingotes acuñables? Un libro se adquiere por céntimos, se lee, se deja, se pasa al que no lo ha leído aún, si es que hay personas dispuestas a invertir el tiempo — y el tiempo es oro — en cosa que no da más que esparcimiento al espíritu. Y en Nueva York, la capital en que los rascacielos de Wall Street envían al mundo el rumor de las transacciones, se asistió al insólito espectáculo de una hilera de automóviles revestidos de acero que conducían una colección de Shakespeare. La explicación es sencilla. Esos tomos de edición antigua, con encuadernaciones y tipos de impresión que señalan el gusto suntuario y la estética gráfica de los siglos que representan, han sido avaluados en cuatro millones de dólares. De donde se deduce que el valor venal de esas obras no está en su contenido, idéntico al del volumen que se compra en el quiosco por algunos centavos, sino en la materialidad de la composición, esto es, en la mercancía cotizable. El señor Folges, millonario de inteligencia cultivada, acumuló en años de esfuerzo, viajes y husmos en las librerías de Europa, ese caudal que se vierte en Estados Unidos en una cifra de récord y que habría podido ser fundamento de una sociedad a n ó n i m a para revender a Shakespeare en los mercados mundiales. Ha preferido fundar una biblioteca shakespeareana en Wáshington y asignarle diez millones de dólares para su mantenimiento perpetuo. Es cierto que el prestigio de Shakespeare se mantuvo hasta ahora sin ese apoyo. Vivía del libre vuelo de su palabra, evadiéndose de los anaqueles en que se encierra a los autores famosos y no leídos, para ser, centurias después de su atormentada existencia, un escritor vivo, que vence a la muerte por filtrarse, sin tronos, sin estrados, sin galerías, en el alma ansiosa de la humanidad. Y ese oro de Shakespeare no necesitaba en sus continuos traslados de país a país, de civilización a civilización, de camiones blindados. Le han erigido una catedral en Wáshington. Pero Shakespeare se evadirá de esa inmortalidad babilónica para seguir siendo lo que fué, el poeta universal que anda en la vida y no en las prisiones de la gloria muerta.

NUESTRO IDIOMA

Se ha producido en las Cortes Constituyentes de Madrid el debate sobre los fueros de las lenguas regionales. El grupo catalán, al perseguir bajo todos los aspectos la afirmación de la autonomía de Cataluña dentro de la unidad política del estado, aspira también al privilegio del habla vernácula. Digamos, con el derecho que nos da el ser hispanoparlantes, que esa actitud representa un error. Hemos llegado a una época en que se debe considerar al idioma como un instrumento cuyo mérito aumenta con su mayor capacidad de difusión. Tanto en la economía como en *la cultura, la necesidad de comunicación valoriza* a las lenguas que abarcan numerosas regiones. De este modo, escribir en un dialecto o en una lengua tradicional pero circunscrita a una zona reducida, es limitar la influencia del pensamiento y someterlo a la mediación de agentes extraños, esto es, confiarse a una eventualidad desfavorable. Se traducen siempre los libros, aunque sean mediocres, del alemán o del ruso, porque el mundo no se sustrae al interés que provocan naciones intensamente populosas. No ocurre esto con islas de población sino cuando aparece en ellas un movimiento espiritual de excepcionales características. El escritor catalán y el comerciante catalán, al aprisionarse en su lengua aislada, se segrega y se *posterga, se entrega a una condición que lo disminuye* en su importancia circulatoria. Por otra parte, el idioma español, esparcido en América, dominante en España, predominará ineludiblemente sobre las reacciones regionales por su belleza, por su riqueza multisona, por la perfección y la versatilidad que le dieron mil años de civilización trabajada. Si Jacinto Verdaguer hubiese escrito sus poemas en castellano, sería un poeta mundial. Si Unamuno escribiera en vasco, el mundo ignoraría su profundidad y no sentiría el influjo de su inquietud.

MISTER FORD Y LA PROSPERIDAD

Mientras los sabios en economía se alarman ante la crisis que experimentan las naciones y proponen medios para restablecer el equilibrio de los últimos años, míster Henry Ford examina el problema con un criterio optimista. La prosperidad en que vivíamos, nos dice el formidable organizador de industrias, era falsa y debía fatalmente derivar hacia un nivel de vida más uniforme y más natural. La normalidad es, pues, para míster Ford, la vuelta a un ordenamiento más apacible en que la producción económica estará en relación con un consumo menos ficticio. El desinflamiento, el descenso en la especulación, significaría, por lo tanto, un síntoma de retorno a la salud. Ignoro si míster Ford ha formado un pronóstico tranquilizador o ha hecho un augurio de pobreza para los países que sufren actualmente las consecuencias de la depresión económica. Lo evidente es que el período que siguió a la guerra se definió por una frondosidad que daba la ilusión de la fortuna unánime. "El obrero en Estados Unidos — decía Keynes — y el hombre de clase media de Europa, parecen, al verlos el domingo en un paseo o en un restaurante, enriquecidos con la fabricación de productos bélicos". El dinero se retrae ahora y las clases sociales se vuelven a especificar por su aptitud normal de subsistencia. ¿Quiere decir ello que la normalidad, lo orgánico, lo permanente, es la escasez

Alberto

algunos hechos

GERCHUNOFF

angustiosa y no la comodidad agradable que permite al hombre, obrero o empleado, disfrutar de sus días y tomar del refinamiento lo que le eleva un poco y le trae el olvido necesario de su estrechez o de su fatiga? El juicio de Henry Ford no es pesimista. Lo que hoy nos parece episódico será lo duradero. ¿Cabe menor consuelo en una declaración destinada a consolarnos?

EN MOSCU SE AMA

Boris Brestowsky, jardinero de los alrededores de Moscú, se había enamorado de una dactilógrafa del sindicato de horticultores. Y se había enamorado, no como en la Rusia actual, absorbida por el plan de industrialización, sino como en la época en que amar no era un incidente sin importancia para una persona. Entonces, pensó en tributar a la mujer que turbó sus horas un homenaje delicado en el cual vieran los demás la fuerza de su sentimiento. Dió, como Jean de Lune, el personaje de Achard, en la idea de ofrecerle una flor, es decir, de crear una flor que llevara su nombre y perpetuara, ante las generaciones venideras, la gloria de su alegre hermosura. Estudió las propiedades del suelo y del clima y pudo, por fin, asistir al nacimiento de una especie desconocida, de una rosa roja de vetas violáceas y de hoja combada, que tenía en su despliegue sensual y lánguido, gracia noble y olor enervante. ¿Qué canto de amor, qué palabra impregnada de fuego podía superar ese madrigal viviente destinado a glorificar el busto vibrante de la muchacha cuyos dedos corrían sobre el teclado de la máquina? Boris Brestowsky, orgulloso de su victoria, no tardó en desengañarse. Aquella mujer desdeñó el presente, que habría merecido la admiración de las reinas de Francia y el elogio inmortal de Pierre de Ronsard, y se casó con un ingeniero alemán contratado por el Soviet. Y como su compatriota el poeta Maiakowsky, que se suicidó por conflictos sentimentales, puso fin a su vida. Pasará el tiempo, y cuando la gente de Rusia ame con menos premura, evocará al triste jardinero que hizo al mundo el regalo exquisito de una rosa.

UNA GRAN OBRA SOCIAL

El mes próximo se realizará en Buenos Aires una colecta popular para reunir fondos destinados a una obra de no común beneficencia. Trátase de combatir lo que en el lenguaje de la medicina moderna se llama el mal de Hansen y en el cual reaparece el secular espectro que, desde el fondo de la Biblia, produce en la gente un estremecimiento de horror sagrado. Tal es la acción iniciada por un grupo valeroso de mujeres. Tienen el coraje de ver en su realidad espantable ese problema que debiera mover, no sólo nuestra piedad, sino nuestro egoísmo para defender la raza contra un peligro cuyos límites nunca son demasiado cercanos. Este es, desde luego, el propósito que anima a las que dirigen la actividad del Patronato de Leprosos y que ahora solicitarán el concurso del pueblo con el fin de crear los medios indispensables para desenvolver su admirable campaña. Si bien no alcanza la lepra la difusión a que ha llegado en otros países, es necesario combatirla y es difícil hacerlo porque su fantasma ejerce en el ánimo colectivo la sugestión siniestra de lo que es. Y es precisamente una honda emoción de misericordia la que ha puesto en las que acompañan a doña Ercilia Casares de Blaquier en esa grande faena, la energía y la resolución para acercarse a los que padecen la inexorable condena. "Me aproximé, dice la bienaventurada Brígida, al que lleva en su carne las manchas que dan la muerte, y le di la mano y le di la resignación." Cada vez que alguien encuentra coraje para repetir esa obra maestra de benevolencia humana, vemos en su gesto una página de la Leyenda Dorada. El pueblo comprenderá ese gesto y contribuirá con su dádiva al mejoramiento de los que están sumidos en la reclusión o en la certidumbre amarga de ser un fantasma que despierta el pavor.

PRUEBAS ORALES

El niño argentino, ágil en la conversación y en la réplica, que no bien aprende a hablar denuncia viveza espontánea, se cohibe al sometérsele a la necesidad de exponer con método cualquier hecho o cualquier idea. Esta deficiencia se advierte en el colegio, en la universidad, en la vida de relación. Y es lo que se ha propuesto corregir mediante el examen oral en las escuelas primarias. El alumno se habituará así a coordinar su pensamiento y ceñirlo a reglas de lógica. Se dará cuenta de que el conocimiento es un material de aplicación y su utilidad consiste en la medida en que se comunica a los demás, en aprovecharlo, tanto en la profesión cotidiana como en el acto en que ha de ser juzgado por otros. El niño o el joven, con soltura en su desarrollo en la sociedad, se torna tímido al verse obligado a una exposición por medio de la palabra. Influye en esa disminución de sus aptitudes normales la mediocre enseñanza del idioma. Es la sabiduría que se le suministra más defectuosamente, y el resultado se percibe en la escasa capacidad de usarlo con sencillez. Entre nosotros se escribe de una manera barroca y se habla con imprecisión porque en escuelas y colegios se descuida la fundamental disciplina del espíritu, que es la ciencia del verbo. De ahí que se tropiece con el obstáculo de una comprensión trabajosa de lo que se lee o se oye y de una dificultad para la síntesis. El examen oral remediará parcialmente esa dureza espiritual. Habituará al niño a resumir con orden sus nociones, y quizá las causas que originan esa medida induzcan a los que dirigen la enseñanza, a buscar sistemas que proporcionen a la juventud el dominio del idioma y la costumbre de emplearlo con claridad. Con ello se haría al país un servicio que equivaldría a la más trascendente reforma en los estudios.

Gerchunoff

Hilados y tejidos

Hasta el año 1750 había dependido la industria inglesa, en ciertos ramos, de otros países, especialmente en la minería; pero pronto llegó a tener personal para todo y ser maestra en cualquiera industria. En 1759 valuóse la exportación de lienzo de Irlanda en 936.562 libras, y eso que entonces todavía se tejía todo a mano; desde 1759 hasta 1771 había llegado la exportación anual al triple, y no era extraño que muchos ingenios procuraran entonces mejorar los medios de fabricación para hacer frente a una exportación siempre creciente; como Wyatt y Lewis, que inventaron una máquina hiladora ensayada en 1742 en Birmingham, pero que, no respondiendo al objeto, fué abandonada en el año siguiente.

En 1760 había inventado James Hargreave, de oficio tejedor en Randhill, cerca de Blackburn, una máquina de cardar para reemplazar la carda de mano. De paso y después de innumerables ensayos, inventó también una máquina hiladora de algodón para la industria doméstica en lugar del torno antiguo. Dió a su máquina el nombre de su hija, llamándola hiladora Jenny (spinning Jenny); trabajaba en lugar de un huso con 8 y más adelante con 86 hasta 120, todos a cargo de una sola muchacha. En 1768 trasladóse Hargreave a Nottingham, donde montó una fábrica de hilados, pero como había vendido imprudentemente varias de sus máquinas antes de tomar el privilegio exclusivo, que obtuvo en 1770, habían sido imitadas por varios constructores e introducidas en las fábricas del condado de Lancaster. El inventor perdió el pleito que entabló contra los usurpadores y tuvo que contentarse con el producto de su pequeña fábrica, muriendo finalmente pobre en el hospital de Nottingham.

Un año después que Hargreave, inventó Ricardo Arkwright, que antes había sido peluquero, su máquina hiladora movida por agua o por un caballo, de la cual tomó en 1769 la patente de invención por un plazo de cinco años, que luego fué prorrogado por 10 más.

Algo más tarde Crompton combinó las ventajas de las dos máquinas. Murió en 1827.

En 1784 se establecieron las primeras fábricas de hilados en la cuenca del Rin, en 1799 en Austria, en 1800 en Sajonia y en 1714 en España.

Mientras unos aplicaban su ingenio a perfeccionar los hilados, dirigieron otros su atención al ramo de tejidos. Entre otros ocupa ciertamente el puesto de honor Carlos Jacquard, que había nacido el año 1752 en Lyon, donde murió el año 1834. Además de un talento extraordinario para la mecánica, era hombre humanitario. Doliale en el alma desde su infancia ver la miseria de la clase trabajadora y que la fabricación de sederías, de la cual Lyon era ya desde mucho tiempo el centro, exigía el concurso hasta de los niños de corta edad, que corporal e intelectualmente eran víctimas del trabajo. Este fué el motivo que le impulsó a imaginar un telar que disminuyera el trabajo excesivo de los tejidos de muestra.

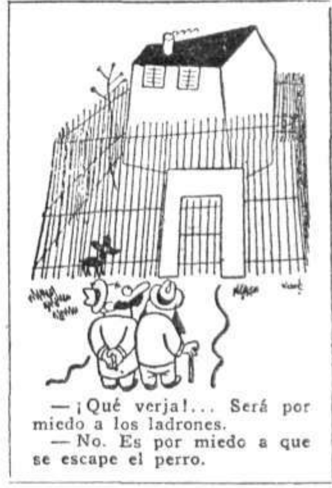
EL VENDEDOR SECANTE
—Muy bien; es usted muy dueño de echarme de su casa, pero yo le aseguro que volveré.

Canova y Flaxmann

El artista que en el arte escultórico hizo con éxito la oposición al estilo barroco fué el italiano Antonio Canova, que vivió desde 1757 hasta 1822. Había recibido su educación artística en la academia de Venecia siguiendo naturalmente el gusto dominante, sin comprender el genio del arte antiguo hasta su traslado a Roma, pero jamás pudo desprenderse de la insinuante gracia afeminada del estilo Luis XV, y de su frívolo amaneramiento, ni identificarse completamente con la sencillez natural de las obras maestras de la escultura antigua. Sus mujeres "Hebe" y "Las Gracias" son bellas, pero parece que "lo saben". Por otro lado exagera la musculatura y la fuerza de sus figuras masculinas, o las hace tan lánguidas que parecen a punto de derretirse, como se ve en sus luchadores, en "Heracles y Licas", etc.; pero en todas sus obras se advierte el soplo del genio con deseos de agradar. A pesar de estos defectos, ocupa Canova un lugar importante en la historia de su arte, porque destruyó la moda de aquellas figuras de melosas sonrisitas, provocativas con sus formas mórbidas y ropajes movidos por el viento, que se fabricaban industrialmente en Francia, Italia y Alemania.


El buzo (saliendo del fondo del mar). — ¡Qué manera de llover!... Me voy a mojar todo.

Al lado de Canova figura con justa razón el inglés Flaxmann, que vivió desde 1755 hasta 1826, y que fué artista e innovador en el arte. Padecía del raro mal de la superabundancia de ideas, que le permitió ejecutar todas sus concepciones, dejando la mayor parte en bocetos tomados de los asuntos de Homero, Esquilo, Hesiodo y Dante. Extraños a primera vista y de poca importancia al parecer, evidencian estos trabajos notables, al examinarlos con más detención, una fuerza creadora admirable, una plenitud de vida unida a la verdadera sencillez de la antigüedad que asombran. No por esto dejaba de ser una falta grave en el artista la negligencia de las formas, que se observa en sus mejores trabajos, aunque estén muy por encima de los de sus compatriotas contemporáneos. Cuando se dedicó a motivos religiosos se conoce que le contagió la corriente romántica, que tanto contrasta con su severidad en las formas, como se ve claramente en su "Lucha de San Miguel con Satanás".


— ¡Qué verja!... Será por miedo a los ladrones.
— No. Es por miedo a que se escape el perro.



—Juana, el té está muy revuelto.
—¡Como que es de China, señora!

"Mipor" o goma microporosa

En el último congreso celebrado en Alemania por la Sociedad Alemana del Caucho, el profesor doctor H. Beckmann, de la Escuela Superior de Hannover, ha expuesto, en una interesante disertación, las características de un nuevo producto de su invención, al que llama "goma microporosa", y que, según parece, está destinado a tener gran número de aplicaciones.

La goma microporosa es una sustancia de estructura física muy fina, y tiene la misma apariencia del cartón prensado. Examinada con una lente, no delata una superficie porosa, a pesar de que, según su autor, contiene una tan gran cantidad de poros, que en un centímetro cuadrado de superficie existen quinientos millones aproximadamente, de una dimensión de 0,0004 de mm. de diámetro. La cantidad de humedad que puede absorber este material es del 60 % de su volumen.

Lo goma microporosa tiene un color amarillo claro y la ebonita microporosa pardo claro.

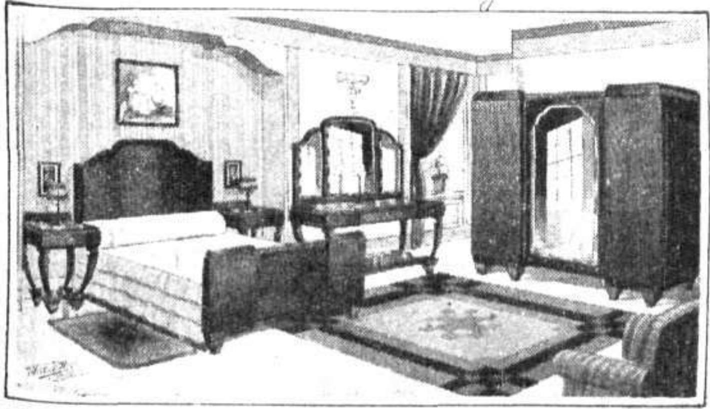
Sometiendo este nuevo material a una presión de varios centenares de atmósferas, adquiere el color pardo claro de la goma maciza y se vuelve transparente. Si se expone, después, a la acción de vapores calientes, adquiere nuevamente su aspecto normal.

En la industria, se conoce este nuevo material con el nombre abreviado de "mipor".



—Ese sombrero le queda a usted como un guante.
—Me lo figuraba por lo ridículo que me veo con él. Déme uno que me quede como un sombrero.

Elegantes MODELOS *de* MUEBLES QUE OFRECEMOS A PRECIOS *de Gran* CONVENIENCIA



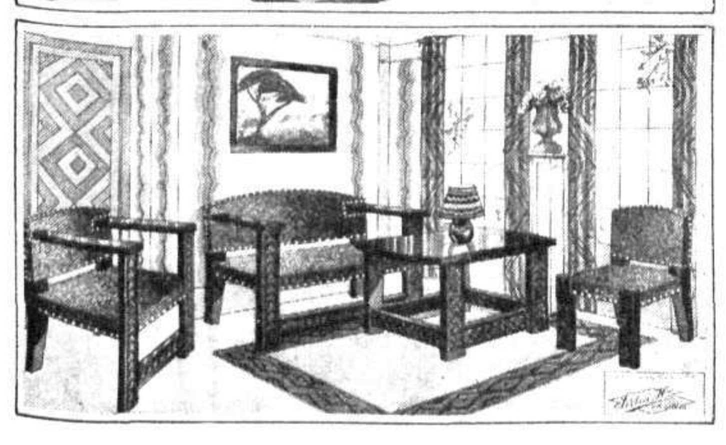
DORMITORIO desarmable en caoba satinada y pitiriby lustrado en nogal. Compuesto de 1 ropero de mts. 2.10 de frente desarmable, interiores: cajones y estantes; mesa toilette, tapa cristal y 2 mesitas de luz tapa cristal; cama 2 plazas de mts. 1.50; elástico metálico y 2 sillas. Juego completo,

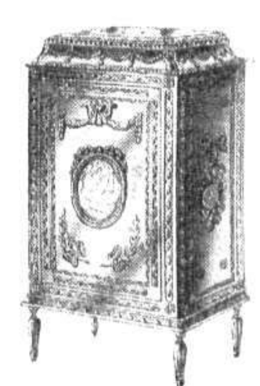
$ 985.-



Juego COMEDOR estilo moderno, enchapado en nogal sobre terciado, interiores roble de Canadá. Compuesto de aparador mts. 1.60; trinchante mts. 1.30; vitrina mts. 1.05; mesa oval 8 cubiertos; 6 sillas tapizadas en cuero. El juego completo,

$ 385.-





MUSIQUERO para sala en madera tallada, tapa mármol dorado París, alto 1.25 × 0.65 mts., interiores estantes . . . $ **135.-**

Para LIVING-ROOM, modelo incaico con vistas talladas, tapizado en felpas modernas y ribeteado con tachas de bronce. Compuesto de 1 sofá; 2 sillones; 2 sillas y 1 mesa de 45×70 ctms. Juego completo,

$ 295.-

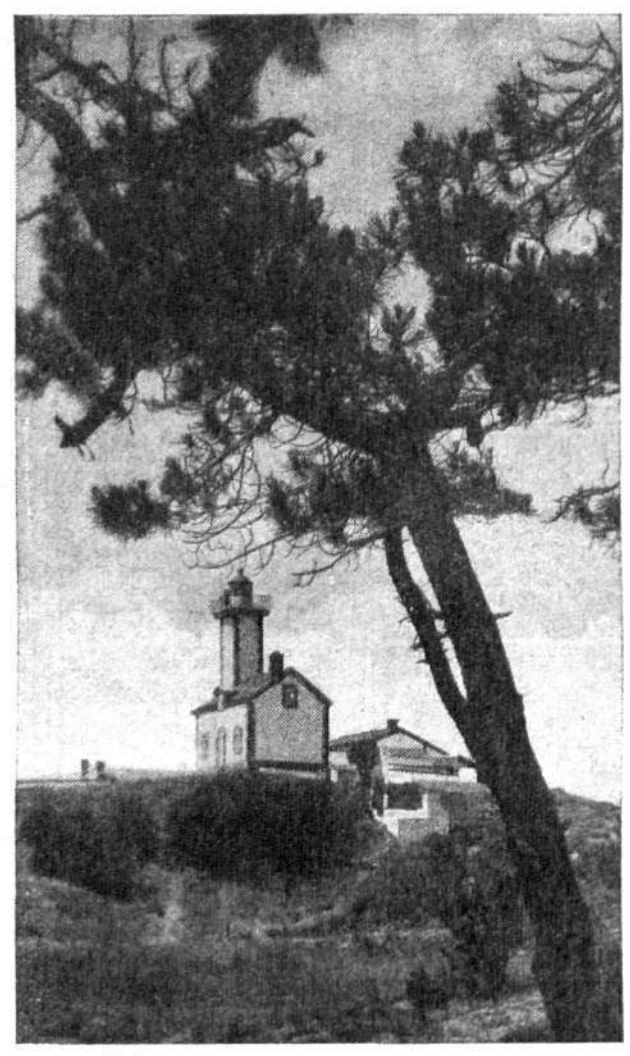


CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

Películas

Los encantos de La Tranche: playa desconocida. - Poesía legendaria

Por E. CARRASQUILLA



El faro.

Las playas pomposas del gran mundo y del gran tono tienen sus cronistas, sus "affichistas" — cartelistas, en castellano; — cuentan con su publicidad pagada, con sus oficinas y sus representaciones comerciales en los grandes centros de población que, llegado el verano, piensan en los encantos de la orilla del mar.

Pero las playas sin todo aquel boato, sin todo aquel bombo muy moderno y muy elegante, no tienen eco. Viven en el olvido del olvido mismo. Acaso por eso son más felices y dan más alegría y mayor reposo a los veraneantes que no han sufrido las influencias de la sonoridad.

Pensamos así en esta visita a una playa francesa que apostamos a que raro argentino ha visitado. Díganlo, si no, nuestros lectores. Nos referimos a La Tranche, en costa vandeana, no lejos de la religiosa y grave Luçon de tierra adentro, de La Roche-Sur-Yon que vive aún esperando el retorno del Rey... y a unos treinta kilómetros de Les Sables d'Olonne, la playa que se ha convertido en uno de los lugares más concurridos del mar francés.

Pero La Tranche diríase que tiene miedo de ser conocida.

Esa es su aristocracia en esta época demagógica que, no obstante, trata de reaccionar al ver la desorganización económica del mundo. Hasta Rusia está pensando en hacer tratados de no agresión y de buen intercambio comercial — fuera del "dumping" momentáneo con que ha creído amenazar a nuestro país que es patria de libertad cristiana y de mesura, amén de su riqueza invencible.

La Tranche, decíamos, goza en el silencio de su economía. Sólo parece interesarse en la música de sus olas y en las canciones de sus vientos. Es una playa romántica, si las hay, en estos tiempos en que la poesía y los poetas son casi ridículos. Pero La Tranche, playa poetisa, basa precisamente en ese "ridículo" de la gracia divina sus delicias y su orgullo. Orgullo vandeano. Con ello está dicho todo.

No tiene comunicaciones ferroviarias. Carece de electricidad. La única



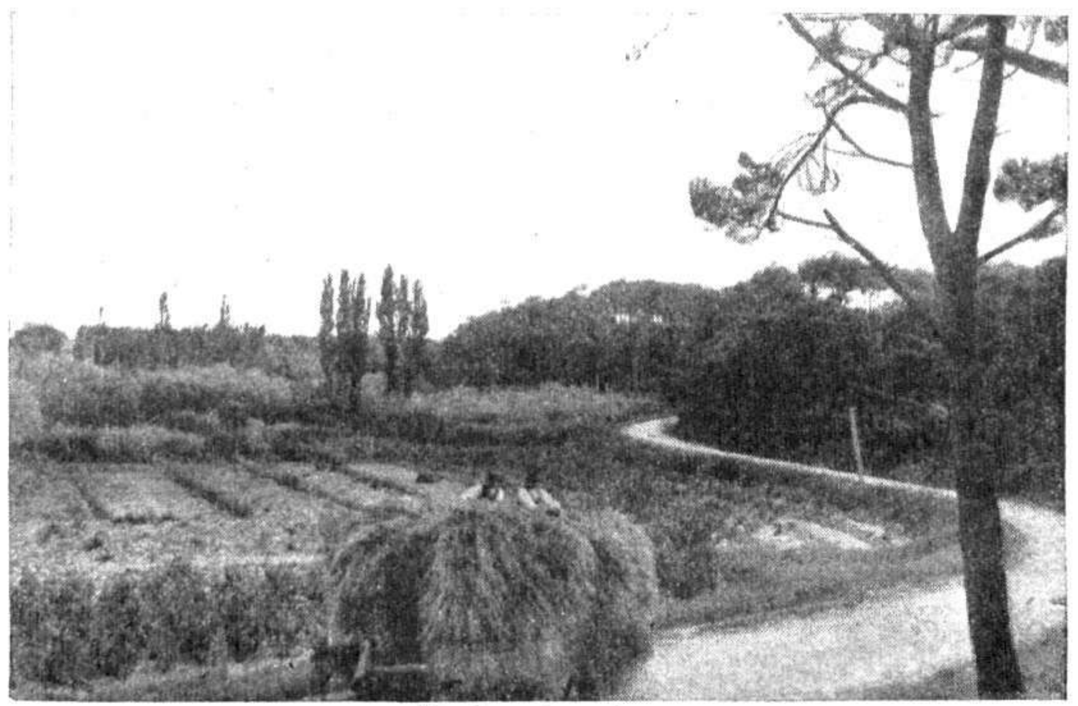
El viejo molino.

EN FRANCIA

del natural

y costumbres de antaño. - Delicias de la existencia ignorada

MALLARINO



Llegada por la carretera.

gran luz que aquí destella es la del faro, amigo de los pescadores que se van hasta el límite de su irradiación. La única luz, sin contar la luna romántica que pone en estas noches de la modesta playa una blancura que hace del lugar un paraje fantástico y como fuera del mundo...

Aquí no hay casino, ni "dancing", ni cabaréts, ni tes de las cinco. Aquí ninguna veraneante desafía a las demás, varias veces al día, con el despliegue de sus "toilettes" y la variedad de sus sombreros, cuando no con las audacias de sus vestidos de baño o la pata elefantina de sus piyamas.

La Tranche, hasta geográficamente (se comprende, al mirarla en los mapas), parece arrinconarse, acurrucarse sobre sus arenas y junto a sus rocas erizadas de ostras, como para no llamar la atención del resto del planeta.

Se explica así el viajero la sencillez simpática, sana, reposada, de esta clase de veraneantes pacíficos que vienen a ver el mar, a gozar de sus aguas, a juguetear en las espumas con puerilidad ilusionada. La población veraniega está compuesta, en su totalidad, de vandeanos oriundos que no vienen de más allá de Luçon o La Roche-Sur-Yon. Sin que ello cierre el paso a alguna rara familia burguesa de París, que, sabedora de los secretos de La Tranche, se encamina hacia ella en automóvil, en automóvil que detona un poco en este ambiente de cochecitos y de carretas de otros siglos...

La Tranche. ¿Verdad que ninguno de ustedes la conoce? No obstante, era la playa favorita de Clemenceau.

E. Castrillón Mallarino

París, septiembre de 1931.



Vista de la playa.

Solís, dramaturgo e historiador

Don Antonio de Solís y Rivadeneira nació en Alcalá de Henares, en el mismo edificio de la Universidad, el 18 de julio de 1610. Era hijo de Juan Jerónimo de Solís. Se graduó en Salamanca en ambos derechos, después de haber cursado con aprovechamiento singular, en su ciudad natal y en la del Tormes, latín, retórica, filosofía, cánones, leyes civiles y los dominios completos de lo que hoy llamamos ciencias morales y políticas. Fué secretario del conde de Oropesa, virrey de Navarra y luego de Portugal. Al nacerle un hijo a este magnate, en 1642, compuso Solís, para festejar el acontecimiento, la comedia "Orfeo y Euridice". En 1654 lo nombró Felipe IV oficial de la primera secretaría de estado. En el cargo de cronista de Indias, que hubo de otorgarle la regente doña Mariana de Austria, en la minoridad de Carlos II, sucedió al erudito Antonio de León Pinelo, autor de los "Anales de Madrid" en los días de Felipe III, que acaba de publicar, en edición crítica, el joven Ricardo Martorell Téllez Girón, de la casa de los duques de Almenara Alta. En 1667 Solís se ordenó de sacerdote y renunció al mundo y al teatro, no queriendo continuar los "Autos" de Calderón, empresa a la que se había comprometido en el lecho de muerte del gran dramaturgo, y dejando inconclusa la comedia "Amor es arte de amar".

La primera de sus obras de teatro se intitula "Amor y obligación". La escribió Solís cuando contaba únicamente diez y siete años. Las demás composiciones dramáticas llevan los siguientes títulos: "Triunfos de amor y fortuna", "El amor al uso", que tradujo al francés Scarron llamándolo "L'amour à la mode"; "El alcázar del secreto", "El doctor Carlino", "Un bobo hace ciento", "Las amazonas", "La gitanilla de Madrid", "Amparar al enemigo", "La más dichosa venganza", "El niño caballero", "La renegada de Valladolid", "La restauración de España", "Las vecinas", "El pastor Fido", donde colabora nada menos que con su maestro Calderón. "La gitanilla" está tomada de la novela de Cervantes, y "El doctor Carlino", de Góngora. "El amor al uso", que introduce en la literatura de Francia, al traducirlo, el hispanóboro Scarron, da el tipo de amor interesado, que luego nos sorprende en el "Turcaret", de Lesage.

Solís, como dramaturgo, pertenece por entero a la escuela de Calderón. Es, a veces, culterano, casi nunca original; su vuelo no le remonta ni con mucho a los horizontes del genio, pero compone con justeza, versifica con gusto y amolda sus piezas de teatro al afán de lo perfecto, entonado y pulido que caracteriza su "Historia". Murió en Madrid el 19 de octubre de 1686.

El libro principal de Solís se intitula "Historia de la conquista de Méjico, población y progreso de la América septentrional, conocida por el nombre de Nueva España". Salió a luz en 1684.



El. **— ¡Maldición! ¡He olvidado el pasaporte!**
Ella. **— ¡Si no estuviera yo para pensar en todo! Lo encontré sobre la mesa, y para que no se perdiera, lo he metido en el fondo del baúl grande.**
(De *Gente Nostra,* Roma)

Supersticiones

En Africa, el que un individuo se levante bruscamente de su lecho, o que se despierte de un tirón, es cosa gravísima, por cuanto entonces puede ser que "pierda" el alma, que está paseando alejada de las otras. En muchos casos ocurre que se introduce en el cuerpo y hace *un compacto con* las demás subalmas, que enferma gravemente al individuo. Lo mejor en este evento es propiciar la buena voluntad de Changó. En algunos casos, se ha llegado al sacrificio humano.

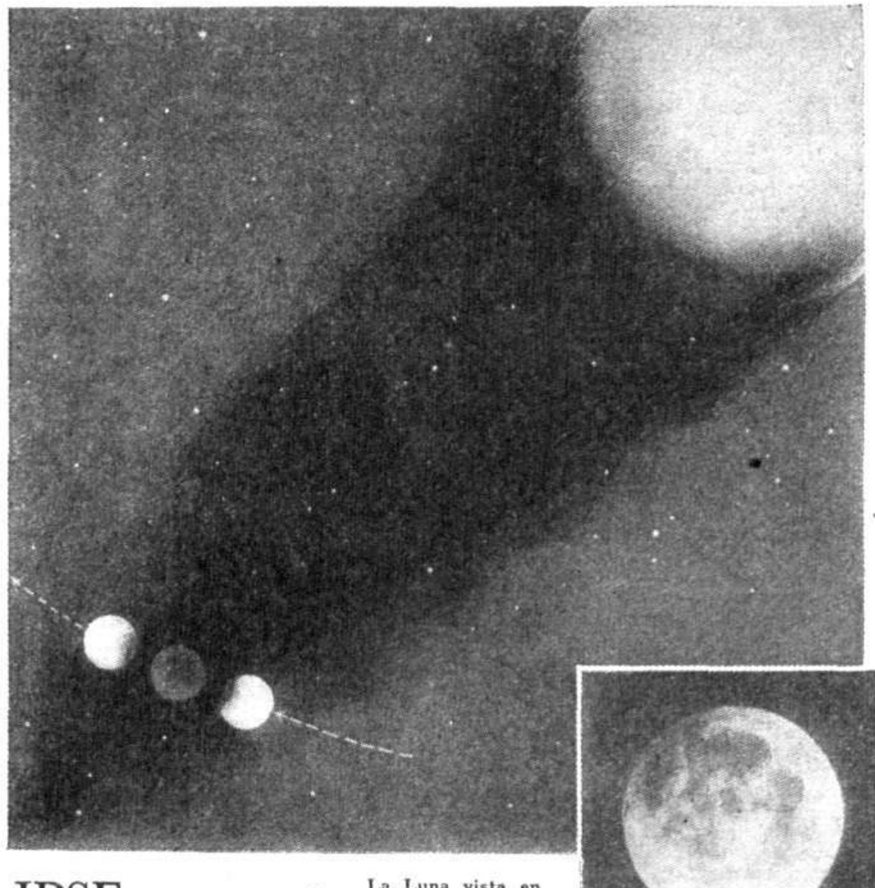
*

Entre los chinos antiguos había algo por el estilo. Se decía que si una fiera devoraba a un hombre, el espíritu de éste entraba a compactarse con los espíritus del animal, dirigiéndolo a la comisión de hechos horribles. Por eso, todavía se dice que un "chiang" es peor que un "fu", o sea, que peor que el espíritu del tigre es el espíritu del hombre que en el de la bestia se funde.

Los extremos a que han llegado en estas prácticas los brujeros de Cuba están, si se quiere, justificados por esta creencia. Si, por ejemplo, una de las subalmas del individuo se separa de las restantes, porque las haya atrapado otro hechicero, destinándola a fines perversos, es preciso insertar en el enfermo otra "subalma", una de las tantas que vagan por los aires, previo desalojo del "ñeque" u ogro que se había injertado en la esencia anímica de la persona. Si un silfo u otro espíritu o subalma no ha podido alojarse en la individualidad enferma, hay que recurrir al consejo de *Changó:* echar los caracoles, por ejemplo. Entonces, *Obatalá* y *Didemá*, por intermedio del "santo", dicen lo que es menester hacer. No pocas veces se recurre al procedimiento del médium, del éxtasis oraculizante. La persona que ha caído con el "santo", que ha captado el espíritu que hablará a los hombres por su boca, habrá de decir el remedio. Si al que ha caído en éxtasis religioso se le ocurre decir que "utilicen calabazas", las calabazas se toman como remedio, pero si tiene la ocurrencia de formular la receta con sangre y corazón de niño blanco, entonces sobreviene la tragedia, y el fetichismo, hasta allí más o menos inofensivo, cae en los excesos de la antropofagia. El corazón, la sangre, son los elementos materiales de la subalma que se ha de utilizar para la inserción de la que falta al paciente. Esto, así, tal como lo dejamos relatado, se ha practicado en Cuba; porque el fanatismo es capaz de los más atrevidos excesos. Es de justicia decir, no obstante, que no en toda Africa se desciende a grado tan bajo de aberración religiosa. La antropofagia, aunque practicada en grande en la costa de los Esclavos, no está extendida a todo el territorio que cubre el Niger.



El portero. — El gerente me encargó que nadie entrara con paquetes. ¡Qué café me va a encajar!
(De *Judge*, Nueva York)



Explicación pintoresca de un eclipse de Luna determinado por el paso de nuestro satélite en el cono de sombra que la Tierra proyecta desde lejos por detrás, en oposición con el Sol.

La Luna vista en el crepúsculo algunos instantes después de la entrada en la sombra, que tuvo lugar a las 18 h. 24'.



La Luna momentos antes de la salida completa de la sombra, que tuvo lugar a las 22 h. 41'.

EL ECLIPSE TOTAL DE LUNA DEL 26 DE SEPTIEMBRE

Por L. RUDAUX

DESDE la salida de la Luna, esta tarde, a la misma hora de la puesta del Sol, se verá su disco — pálido en el cielo aun muy aclarado — herido por la sombra de la Tierra. Después, a medida que ella se eleve en el cielo y llegue la noche, penetrará más y más en esa sombra, en donde se sumergirá enteramente a las 20 horas y 5 minutos y de la cual saldrá, después de haberla atravesado, a las 21 horas y 30 minutos; a partir de este instante, emergiendo siempre más de la sombra, ella se desprenderá del todo a las 22 horas, 41 minutos. A la entrada y a la salida, la parte del disco lunar que queda visible estará parcialmente oscurecida por la penumbra, muy acentuada en el borde de la sombra y haciendo difícil la apreciación del límite preciso de esta última; esos aspectos están demostrados por las dos pequeñas figuras que indican, respectivamente, por qué puntos de la superficie la Luna comenzará a penetrar en la sombra terrestre y a salir de la misma.

Si las fases sucesivas son interesantes a seguirse, la desaparición total en la sombra constituye la parte más bella de este programa celeste. El disco lunar, que nuestros ojos deberían cesar de percibir, privado de su iluminación por el sol, queda sin embargo visible, pero extrañamente adornado de coloraciones rojo-oscuras, anaranjadas y cobrizas.

Esas coloraciones, análogas a las de nuestros cielos crepusculares, se deben a los mismos rayos solares que las provocan: después de haber sido refractadas en la atmósfera terrestre, esas últimas penetran (como se ve esquemáticamente en la figura) en el interior del cono de sombra e iluminan así notablemente a la Luna en su cálida tonalidad. Esas coloraciones se advierten cómodamente, antes o después de la fase total, cuando la sombra hiere suficientemente el disco, de modo que los rayos del sol no deslumbren la vista. No es necesario un instrumento telescópico poderoso para mirar las fases y las particularidades de este fenómeno. Con la ayuda de unos simples gemelos cada uno puede dedicarse a la contemplación del espectáculo.

ALBVM POETICO DE CARAS Y CARETAS

LA ALEGRE CARRETA

En la paz virgiliana de la mañana quieta,
se oye la perezosa marcha de la carreta.

Envuelve la frescura de la brisa sutil,
con fragancia de pinos, una risa infantil.

Un reír que ilumina la mañana serena:
ríen Carmen, Dolores, Ana, Jaime, Jimena.

¡Que sea con vosotros la paz de los caminos,
de la vida que empieza, nacientes peregrinos!

Que la ventura os brinde un sendero sinfín,
abierto, cual los ojos del pequeño Monchín.

Llenad vuestros pulmones con aura de pinares,
capullos de la vida, sin riesgo de pesares.

Y mirad reflejadas las tersas, puras frentes
en los limpios cristales de las aguas corrientes.

¡Oh, qué dulce bullicio, qué alegría tan franca
cuando el carro en las piedras del camino se atranca!

Reíd, temblad de gozo bajo los delantales,
mis pequeños amigos, mis amigos leales.

Vuestros ojos reflejan vuestros ánimos nobles,
claros como las aguas, fuertes como los robles.

No importuna la risa la tristeza de un lloro;
azulada sonríe la mañana de oro.

En quietud amorosa la llanura se baña;
recórtase en el cielo soberbia la montaña.

Fresca risa ilumina la mañana serena.
Ríen Carmen, Dolores, Ana, Moncho, Jimena.

Enrique de Mesa



CURIOSO SONETO



Cándida luna, que con luz serena *(Herrera)*
Del espacio los ámbitos dominas *(Quintana)*
Y el horizonte lóbrego iluminas *(Saturnino Martínez)*
De pompa, majestad y gloria llena. *(Cadalso)*

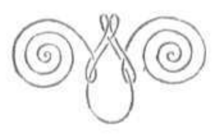
¿Sientes acaso la amorosa pena, *(Ramón Palma)*
Y a la mansa piedad dulce te inclinas, *(Manuel Arjona)*
Y en busca de un amante te encaminas *(Lope de Vega)*
Que a eterna desventura te condena? *(Anónimo)*

Parece que me escuchas y parece *(Francisco de la Torre)*
Que en gloria y paz y amor y venturanza, *(Espronceda)*
Tibia, modesta, fugitiva Luna, *(Zorrilla)*
Tu faz en dulce lumbre resplandece, *(José Roldán)*
Y entre el vago temor y la esperanza *(Martínez de la Rosa)*
Constante dura sin mudanza alguna. *(Luzán)*

IRIS DE LA NOCHE

Hacia Madrid, una noche,
va el tren por el Guadarrama.
En el cielo, el arco iris
que hacen la luna y el agua.
¡Oh, luna de abril serena,
que empuja las nubes blancas!

La madre lleva a su niño,
dormido, sobre la falda.
Duerme el niño y, todavía,
ve el campo verde que pasa,
y arbolillos soleados
y mariposas doradas.



La madre, ceño sombrío
entre un ayer y un mañana,
ve unas ascuas mortecinas
y una hornilla con arañas.

Hay un trágico viajero,
que debe ver cosas raras,
y habla solo y, cuando mira,
nos borra con la mirada.

Yo pienso en campos de nieve
y en pinos de otras montañas.



Y tú, Señor, por quien todos
vemos y que ves las almas,
dinos si todos, un día,
hemos de verte la cara.



Antonio Machado

Aventuras de Istar

Voy al país de las sombras, de donde nadie vuelve. Extiendo mis manos como una ave las alas. Desciendo, desciendo a la casa de las tinieblas, la vivienda del dios Irkala: a la casa, fuera de la cual no es posible salir; al camino, del cual no se puede volver; a la mansión, de cuya entrada es arrebatada la luz; al sitio, cuyos moradores se nutren de polvo y se alimentan de fango. Sus caudillos son también como aves cubiertas de plumaje; nunca se ve la luz, entre las tinieblas en que moran. En la mansión, ¡oh, amigo mío!, en que voy a entrar, hay reservada una corona para mí; con aquellos que ciñen corona, los cuales desde muy antiguo dominaron la tierra; a los que los dioses han dado poder de dominar. Hanles dado agua para aplacar la sed; ellos beben limpidas aguas. En la mansión, ¡oh, amigo mío!, en que voy a entrar, habitan el señor y el libre, habitan el sacerdote y el noble, habitan los gusanos del abismo de los grandes dioses; allí habita Etana, allí habita el dios Ner; allí habita la reina de las regiones inferiores, Alat; la dueña de los campos, la madre de la reina de las regiones inferiores se somete a ella, y no hay nadie que esté contra ella en su presencia. Yo me acercaré a ella y me verá... y me llevará hacia sí.

Al país de las sombras, la tierra de la que nadie vuelve, la tierra (de tinieblas). Istar la hija de Sin (la Luna) prestó oídos; prestó oídos también la hija de Sin, a la mansión de las tinieblas, morada del dios Irkala, a la casa, fuera de la cual es imposible salir, al camino del cual no es posible volver, a la casa de cuya entrada es arrebatada la luz, al sitio donde los que habitan se nutren de polvo y alimentan de fango. Nunca se ve la luz, entre las tinieblas en que moran. Sus caudillos son también como aves cubiertas de plumaje, las puertas y cerrojos están cubiertos de polvo. Al llegar Istar a las puertas del país de las sombras, da a su guardián un mandato: Guardián de las aguas, abre tus puertas, abre tus puertas para que yo pueda entrar. Si no abres la puerta para que entre, yo golpearé la puerta y quebrantaré los cerrojos, yo golpearé el umbral y pasaré por las puertas; yo levantaré a los muertos para que devoren a los vivos, el número de los muertos excederá al de los vivos. El guardián, abriendo sus labios, habla, le dice a la princesa Istar: Detente, señora; tú no la glorificas, déjame ir y anunciar tu nombre a la reina, Alat. El guardián descendió y dice a Alat: Esta agua (de vida) tu hermana Istar (viene a buscar). La reina de las grandes bóvedas (del cielo)... Alat, al oírlo, dice: Como la siega de la hierba (Istar) ha descendido (al país de las sombras). Como la boca de un destructor insecto (?) ha ella... ¿Qué me traerá su corazón? (que me interese) ¿qué (me traerá) su ira? (Istar replica). Este agua con (mi esposo) la querría tomar como alimento, beberla como cerveza.



Señora SERAFINA G. DE GONZALEZ

Virtuosa y caritativa dama, madre del doctor Elpidio González, cuyo fallecimiento fué intensamente lamentado por quienes supieron valorar sus relevantes dotes de carácter y de bondad.



Un detalle amable
y de buen gusto

lo constituye obsequiar
a sus relaciones con

Oporto DOM LUIZ

Este delicado vino generoso, añejo y reconfortante es el digno complemento de una brillante recepción.

AÑO XXXIV BUENOS AIRES, 31 DE OCTUBRE DE 1931 Nº 1726

CARAS Y CARETAS

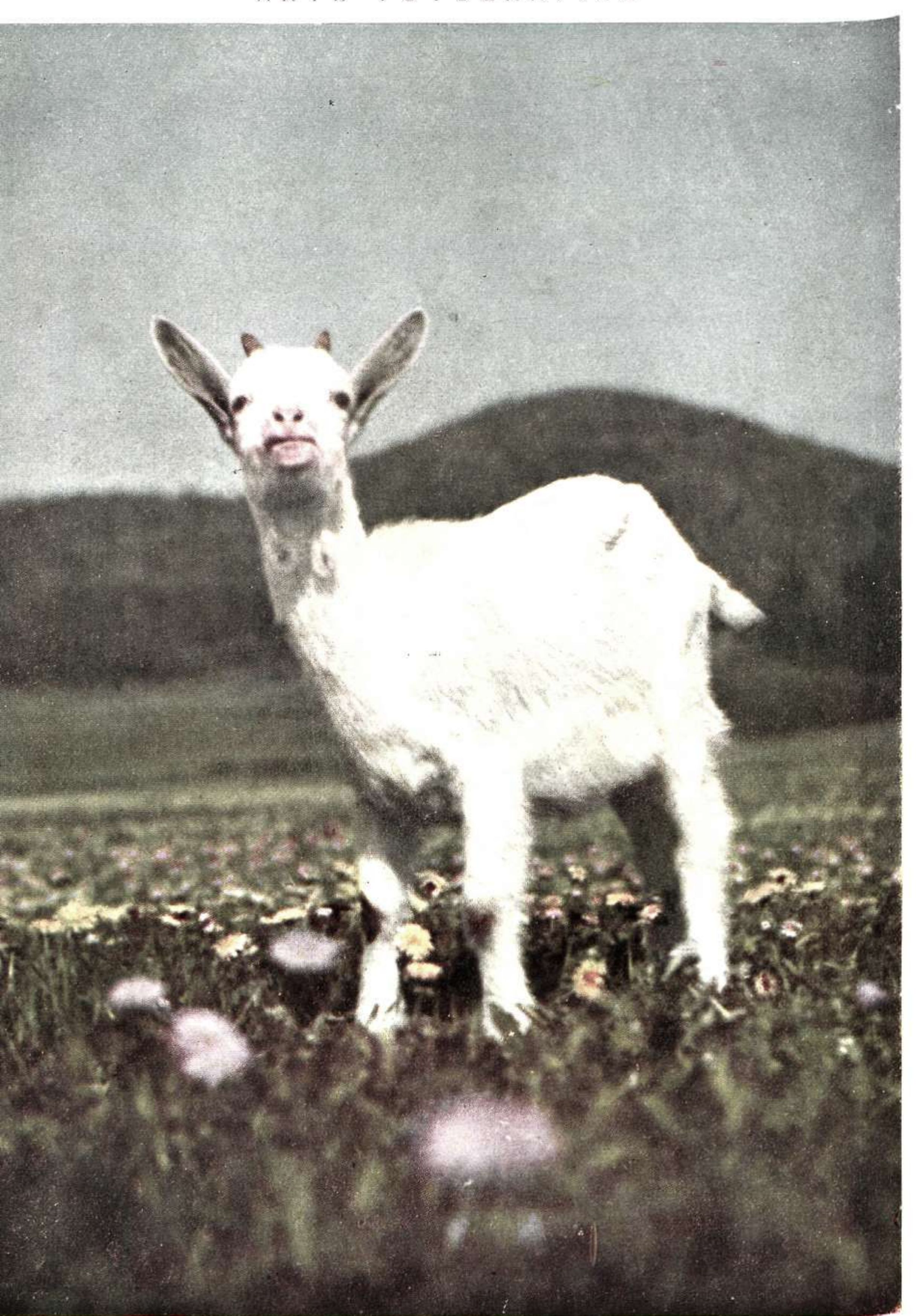
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Siluetas femeninas

Señorita Delia Bosch

FOTO CLAYTON



PERDIDO EN LA SIERRA

Enlaces



Señorita Sara Amadeo Videla, con el doctor V. E. Montes.

Señorita María E. Rios, con el Sr. Jaime Damianovich.

Señorita Josefina Cowan, con el señor Juan Gray.

Señorita Lolita Miralles Escudero, con el señor Enrique Mo.

Sta. Angélica Escriña Bunge, con el señor Enrique España

Señorita María E. Meyrelles,

con el señor Mariano Olivera.

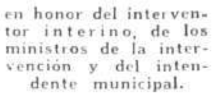
FOTO WITCOMB

Santiago del Estero San Juan Tucumán



SANTIAGO DEL ESTERO
Señoritas y caballeros que asistieron a la demostración ofrecida en honor del interventor interino, de los ministros de la intervención y del intendente municipal.





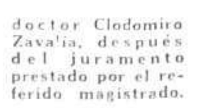
Concurrentes a la fiesta infantil realizada con motivo del cumpleaños de la señorita P. Pardi



SAN JUAN
Durante el festival a beneficio del Patronato de la Infancia, presidido por el obispo de Cuyo, monseñor Orzali.

SAN JUAN
El doctor Celso Rojas, interventor saliente, y el señor Delfín Medina, su sucesor, al hacerse éste cargo del puesto.





TUCUMAN
El interventor y el personal de la intervención con el nuevo juez federal, doctor Clodomiro Zavalía, después del juramento prestado por el referido magistrado.

Dorothy Jordan

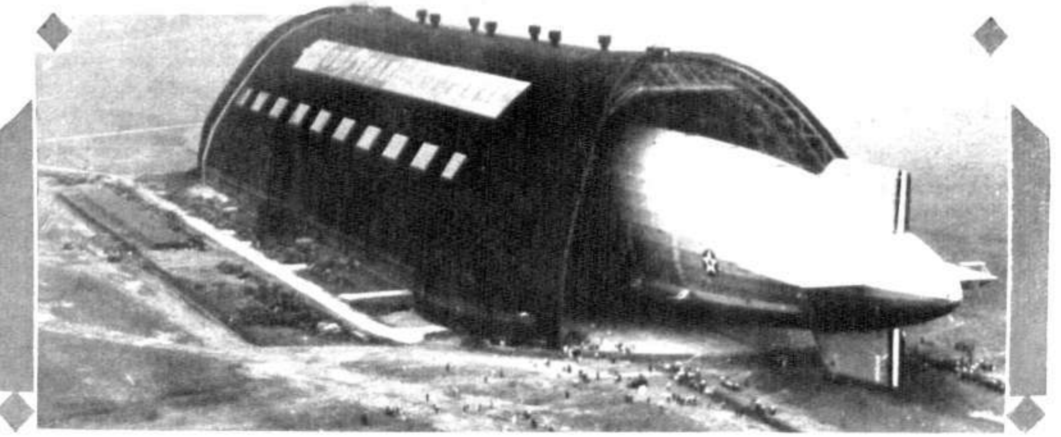
La encantadora estrella del cine, en su lujoso convertible, luce una espléndida salida-capa enteramente de armiño y un bonito modelo de satén para "soirée". Artísticas joyas antiguas completan la "toilette".

DE TODO

El capitán E. Kleinschmidt y su esposa organizaron una expedición por el canal de Behring. La foto los muestra junto a una gigantesca morsa cobrada por el capitán.

Este es un sencillo y barato aparatito que no debe faltar en ningún hogar. Lo inventó una diligente dueña de casa con el objeto de secar los guantes de su marido.

Las pequeñas bailarinas de Cambodge han causado sensación en la Exposición Colonial de París. Aquí vemos a cuatro de ellas que se disponen a hacer su bautismo aéreo.

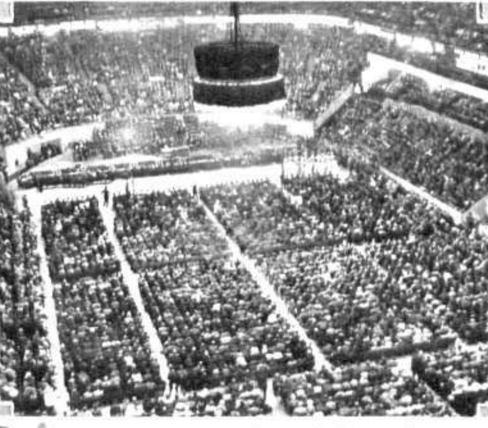


El más grande dirigible del mundo, el "Akron", de la marina de Estados Unidos, saliendo de su hangar para realizar su primer vuelo de ensayo. El "Akron" rindió satisfactoriamente todas las pruebas de capacidad.

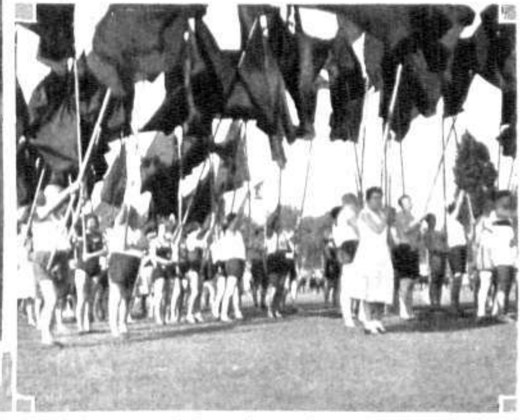




Una innovación para los aviones, que puede calificarse de sensacional. Las alas del nuevo aparato pueden agrandarse o achicarse durante el vuelo, según las necesidades del momento. Como puede verse en la foto, la extensión mayor va enchufada dentro del ala corta.



Veinte mil ciudadanos de Nueva York se reúnen en Mádison Square Garden para protestar contra las actividades criminales de los contrabandistas de alcohol y pistoleros.



Treinta mil deportistas obreros desfilaron con sus banderas por las calles de Berlín como acto de protesta contra una posible nueva guerra mundial.

Extraña foto de un buzo que se halla ensayando su equipo sumergible en un tanque especial para experimentos sobre innovaciones. Prueban así, prácticamente, las dificultades que es buzo halla en el fondo del mar al efectuar su trabajo.

La ayuda de los niños ricos a los niños pobres



Tres hermosos niños llevando sus ahorros.

Ernesto y Cora Bembertong.

Sara, Celia y Elena Olariaga.

Amalia Lacroze.

Nelly Elisa O'Farrell.

Niños de Ledesma.

María Marta Ayerza Uriburu, Julio Guemes y María Ocvetero Güemes.

Celia Canale Agote, María del Carmen y María Luisa Hachkland y Hugo Canale Agote.

SORPRESAS FOTOGRAFICAS

Los perros siempre se han mostrado como excelentes actores. Mostramos aquí la pose de un famoso astro del cine, Pete, caracterizado de villano, papel en que luce todas sus cualidades de artista.

Curiosa fotografía del paracaidista Doc Taylor, de Trenton, Estados Unidos, tomada desde tierra en el momento en que Doc va a parar encima del avión del que se había largado y que ya había aterrizado a cincuenta metros del que aparece en primer término.

Córdoba, Salta, Entre Ríos, Santa Fe

CORDOBA
El doctor Horacio Valdés con los colegas y amigos que le hicieron objeto de una demostración con motivo de sus últimos éxitos profesionales.

CORDOBA
Participantes en la fiesta infantil ofrecida por el doctor Sojo celebrando un acontecimiento íntimo.



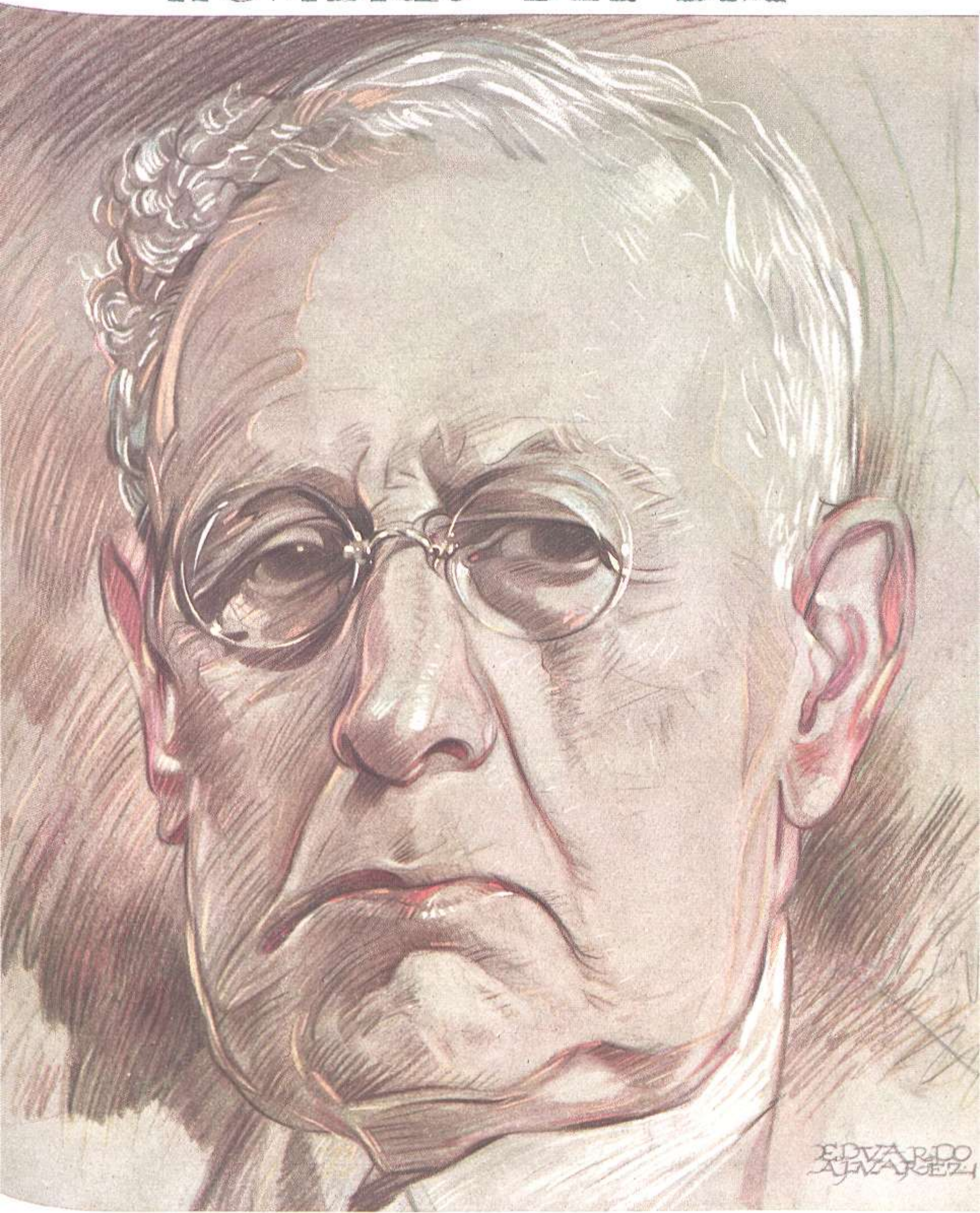
SALTA
El general Justo en compañía del general Vélez y de las personas que acudieron a recibirlo a su llegada.

ENTRE RIOS
Cabecera del banquete ofrecido por la Sociedad Rural de Concordia en honor de las autoridades provinciales.



SANTA FE
Alumnas de la escuela normal número 1, de Rosario, que tomaron parte en el acto cultural organizado por dicha institución.

• HOMBRES DEL DIA •



Dr. JOSÉ NICOLÁS MATIENZO

El doctor José Nicolás Matienzo nació en Tucumán en el año 1861. A los veinte años de edad recibió su título de doctor en jurisprudencia, expedido por la Universidad de Buenos Aires. Ingresó en la magistratura en el año 1889, realizando en dichas actividades una brillante carrera que culminó con el alto cargo de Procurador General de la Nación. Fué, también, sucesivamente, senador de la legislatura bonaerense, presidente del Departamento Nacional del Trabajo, profesor universitario y decano de la Facultad de Derecho de La Plata. Durante la presidencia Alvear ocupó el ministerio del Interior. Actualmente, la Unión Cívica Radical antipersonalista sostiene su candidatura para el segundo término de la fórmula presidencial encabezada por el general Justo.

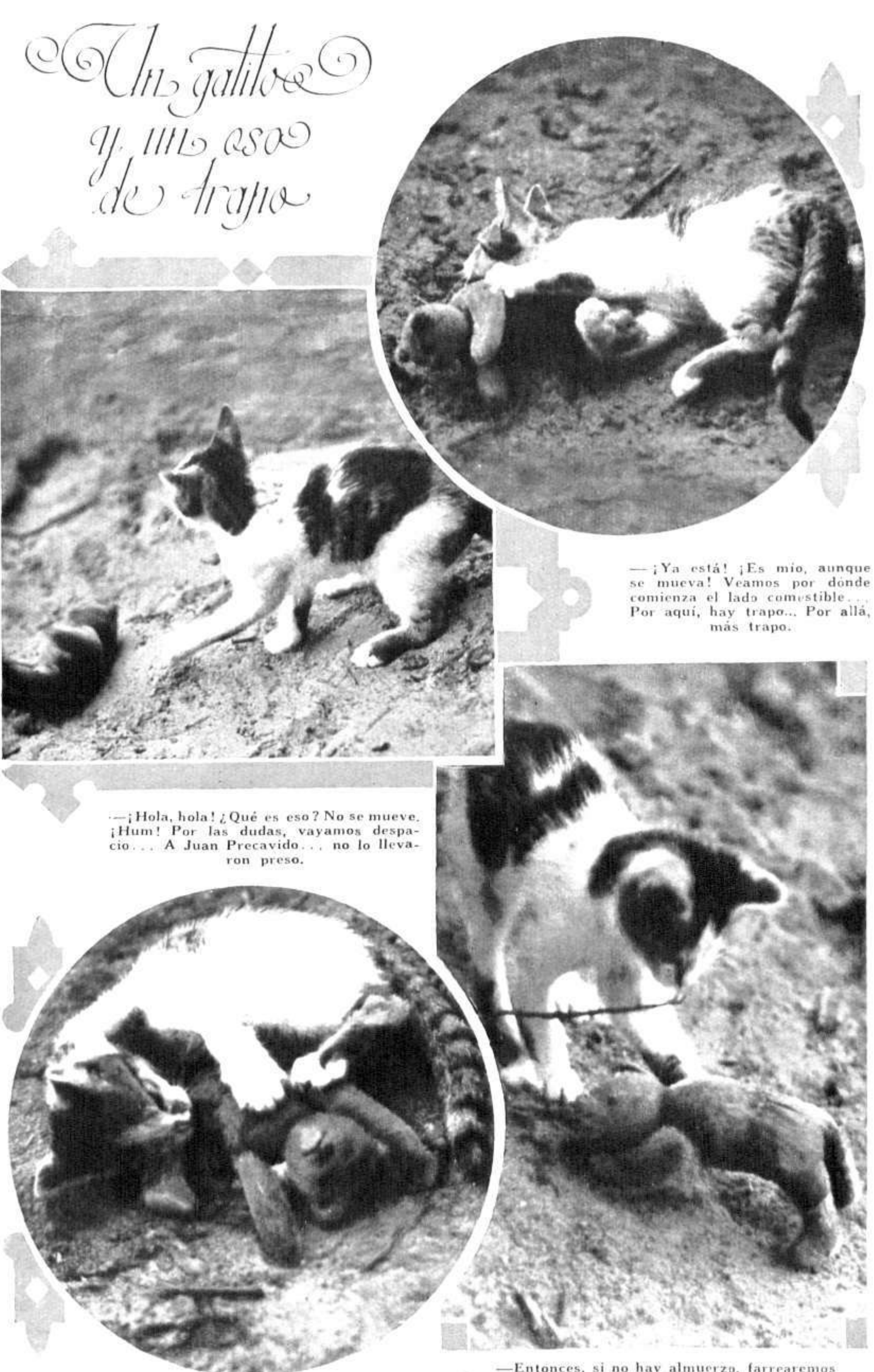


EL CONVITE

OLEO DE PEDRO ANTONIO

De la Galería Witcomb

Un gatito y un oso de trapo



—¡Hola, hola! ¿Qué es eso? No se mueve. ¡Hum! Por las dudas, vayamos despacio... A Juan Precavido... no lo llevaron preso.

—¡Ya está! ¡Es mío, aunque se mueva! Veamos por dónde comienza el lado comestible... Por aquí, hay trapo... Por allá, más trapo.

—¡Me falló el almuerzo! Trapo por todas partes. Lástima que ayer se fué mi amigo el chivito blanco... Me parece que se fué hacia el asador del patrón...

—Entonces, si no hay almuerzo, farrearemos un rato mientras no viene el dueño. ¡Es tan triste la vida sin farra! Vamos, osito, juguemos mientras el lobo no está...



Adrogué, pueblo del fundó hace 60 años en

Por JUAN JOSE DE



La olvidada terraza del hotel "La Delicia". Hasta hace treinta años, los recién casados de la alta sociedad iban a pasar allí su luna de miel.

La estatua del ilustre prócer don Esteban Adrogué, quien, además de fundador de esta romántica localidad, predilecta de los enamorados, fundó el Mercado del Plata, en Buenos Aires. Su vida fué un ejemplo de energía.

Ultimo retrato de Esteban Adrogué, quien fundó en 1871 la población que lleva su nombre.



Mariano Demaria, que, en 1887, regaló sus dietas al pueblo.

Don Juan Ovando, otro benefactor de Adrogué, cuyo nombre se recuerda con cariño.



El templo del Arcángel San Gabriel, levantado frente a la plaza principal por subscripción pública y en terreno donado por el señor Adrogué.



Un banco histórico de los jardines del hotel "La Delicia", llamado el "banco de los enamorados".

En las últimas páginas publicamos el

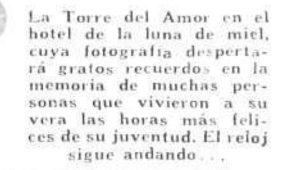
amor y del silencio, se el alma de un bosque

SOIZA REILLY



La Municipalidad, en cuyo interior los vecinos, ajenos a la política, trabajan en pro del progreso local, cuidando de conservar su tradición de pueblo sano.

Doctor Carlos Pellegrini, uno de los vecinos fundadores de Adrogué.



La Torre del Amor en el hotel de la luna de miel, cuya fotografía despertará gratos recuerdos en la memoria de muchas personas que vivieron a su vera las horas más felices de su juventud. El reloj sigue andando...



Doctor Lucio Meléndez, primer médico del pueblo. El hospital lleva su nombre.





Señor Manuel Castro. Consagró su vida al florecimiento de Adrogué.



A la entrada del hotel de los enamorados se levanta todavía este monumento simbólico del amor y la riqueza.



El portal artístico de la Casa de Ovando; puerta que ya no guarda nada, porque el resto de la propiedad ha desaparecido entre terrenos baldíos y nuevas construcciones.

texto correspondiente a esta nota.

El Día del Cadete en la Escuela Naval



Señoritas Flora Díaz y Carmen Castagnet y señores Oscar Tabani y Oscar Martínez Sosa.



Señoritas de Calderuvod, Imposti y Piola y señores Guevara, Lynch Acevedo y Salina.



Señoritas Celia e Irma Balotti y señores Esteban Piacenza y Guillermo Pérez.



Los campeones de "basket-ball" del instituto que recibieron el trofeo durante la fiesta realizada con motivo del aniversario de la Escuela Naval.



Un alegre y bullicioso grupo de señoritas y jóvenes cadetes, fotografiado durante un descanso del animado baile.

Fiesta social en Tucumán



Señoritas de Zavalla y Rouguès y señores Terán y Martínez durante la recepción dada en la mansión de los esposos Lestón-Cossio.

Señoras de Montenegro, Rusiñol Frías, Cossio, Bascary, Lozada Echenique, De la Vega, Padilla y Cossio Etchecopar en la misma fiesta.

Señoritas de Rouguès, López Mañán y Montenegro y señores Carreras, Bosch y Ortiz Zavalía.

Señorita Clara Lía Terán Vega y señor Eduardo Paz.

Señorita Inés Avellaneda y señores Luis M. Paz y León Rouguès (hijo).

La acción franco-norteamericana en pro de la paz mundial



Mr. Herbert Hoover, presidente de la gran república del Norte.



La famosa Casa Blanca, de Wáshington, sede del gobierno norteamericano donde se realizan las conferencias entre Laval y Hoover.



Mr. Pierre Laval, jefe del gabinete francés, huésped de Estados Unidos.

GRANDES proporciones, para la futura marcha del mundo, tendrá la visita que M. Laval hace a Mr. Hoover en su propio país. Las dos grandes democracias del momento, la sajona y la latina, se proponen concertarse para llevar adelante un plan de seguridad efectiva que despeje los nubarrones cernidos aún amenazadores sobre el cielo de la paz mundial. En esta tarea, humana y altruista, acompañan a los dos ilustres estadistas los corazones de todos los hombres sinceros del mundo civilizado. M. Laval y Mr. Hoover son, por el momento, dos formidables garantías para la paz.

Fiesta infantil



Niñas de nuestra sociedad que asistieron a la lucida y animada fiesta infantil ofrecida por el doctor Angel L. Sojo y señora Emma Gallotti en su residencia, en obsequio de las amiguitas de su hija María Esther.



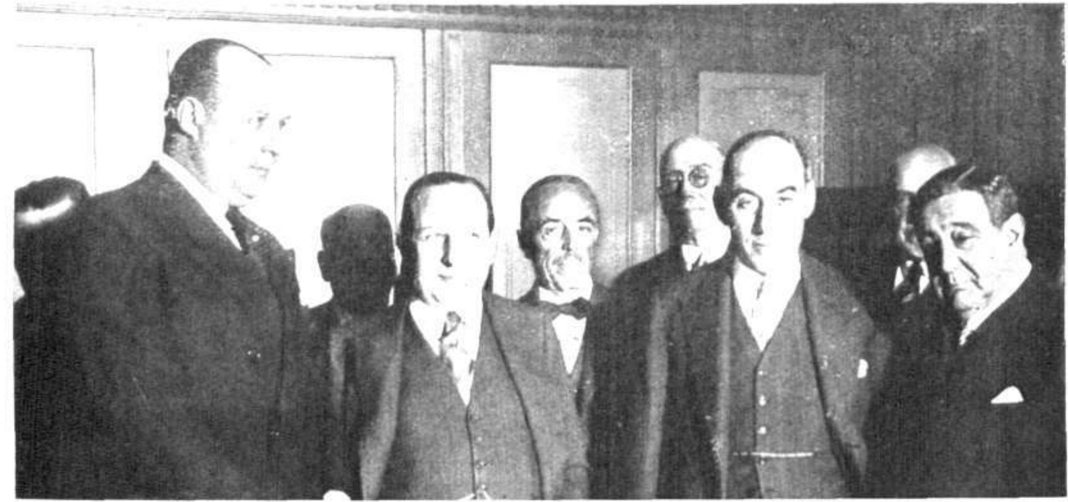






Diversos aspectos de la fiesta realizada en la residencia del Doctor Sojo y que dió margen a una brillante reunión donde las jóvenes concurrentes pasaron momentos inolvidables de alegría y entretenimiento.

Nuevo director del Banco de la Nación



El doctor Pedro M. Ledesma, nombrado recientemente director del Banco de la Nación, rodeado por las altas autoridades de la institución en el instante de tomar posesión de su cargo.

Homenaje a los fundadores del Radio Club Argentino



Núcleo de socios fundadores del Radio Club Argentino a quienes se ofreció un homenaje con motivo de cumplirse el décimo aniversario de la corporación. En el local social fué colocada una placa recordatoria, con los nombres de aquéllos.

Importante Ampliación Comercial



Parte del numeroso público que asistió a la inauguración de las modernas y amplias instalaciones de la farmacia Franco-Inglesa, empresa comercial que ha llegado a un límite de prosperidad y acción difícilmente superable en el ramo.

El general Agustín P. Justo en "Caras y Caretas"



El candidato a la presidencia de la República, general Agustín P. Justo, rodeado por el director, el administrador y redactores de "Caras y Caretas", durante la visita de cortesía que realizara a nuestra casa.

Partida de los Dres. De la Torre y Repetto para Rosario

El doctor Lisandro de la Torre y el doctor Nicolás Repetto, candidatos a presidente y vice de la República, respectivamente, por la Alianza Demócrata-Socialista, en el momento de partir para Rosario, donde tuvo lugar la proclamación pública de sus candidaturas.

El gran match político



Instantes después de caerse la pared que da sobre la calle Perú, y que constituyó uno de los momentos más dramáticos del siniestro.

Conducción de uno de los heridos durante la heroica lucha sostenida contra el fuego, que amenazó toda la manzana

El imponente incendio

de la casa Drysdale

Impresionante aspecto que ofrecía la inmensa hoguera, visto desde la torre de un rascacielos situado en Belgrano y Perú.

He aquí lo que quedó del gran establecimiento ubicado en las calles Perú, Belgrano y Bolívar, y cuyas pérdidas son cuantiosas.

En el vapor Cabo San Agustín



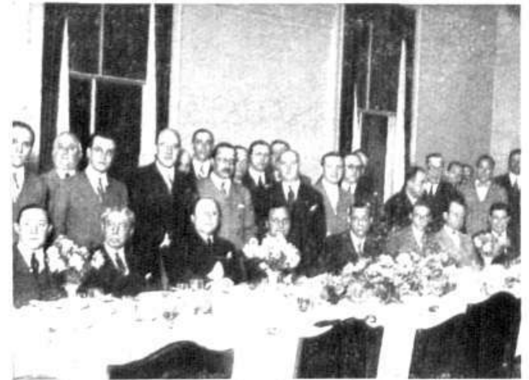
Aspecto que ofrecía el comedor del nuevo vapor español "Cabo San Agustín" durante el almuerzo ofrecido por el señor Francisco López Castañeda a sus amigos.

En el Círculo de la Prensa



Núcleo de periodistas chilenos y autoridades del Círculo de la Prensa durante la recepción efectuada en honor de los primeros.

Demostración



Miembros de la asociación de ex alumnos del colegio De la Salle, que se reunieron en su comida mensual de camaradería en honor del doctor Jorge M. Serrano.

En el Club de Pescadores



El ministro de Obras Públicas, doctor Calatayud, y miembros de la comisión del Club de Pescadores, recorriendo el nuevo muelle de pesca, sito en Palermo.

Incidente en el Consulado Español



Manuel Rodríguez Rosas, que al parecer dirigió el asalto, y que resultó seriamente herido en un brazo.



El cónsul de España, señor Buigas y Dalmáu, que tomó las primeras medidas para contrarrestar la acción de los revoltosos que penetraron en el consulado y produjeron serios daños como protesta por no ser atendidos varios pedidos de repatriación. Felizmente, la oportuna intervención conciliadora del señor Buigas y Dalmáu, personalidad tan apreciada en nuestro país, puso pronto fin al lamentable incidente.



Benigno Dix Rodríguez, portero del consulado, herido en la cabeza por los revoltosos.



Estado en que quedó una de las oficinas del consulado por la acción de los asaltantes.



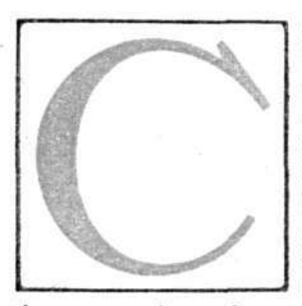
La policía procediendo a detener a los que violentamente habían penetrado en el edificio.

LA NOVELA DEL JUEVES
ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



UN POEMA DE AMOR Y DE ODIO EN LAS SELVAS

por **W. Jaime Molins**



OMO todos sabéis, Gaddo Rinaldi, el célebre paisajista autor de "El titán", vino de Italia en 1902. Acababa de exponer con suerte, en los últimos salones de Milán. La crítica tuvo, sin embargo, sus reparos sobre la vulgaridad de los asuntos. Era una lástima que aquella técnica admirable, que aquella elocuencia del color se malgastaran en desusados temas hortícolas, en los olmos y almendros sacramentales, en manoseadas vendimias y asuntos de establo, propios de aprendices y mediocucharas. Estos reparos a sus triunfos primigenios fueron una prevención y un estímulo. Es decir, que para la obra definitiva necesitaba beber en otra fuente, ensanchar el límite de aquella vida rústica, tan en contacto con su público, para que pudiera interesar como espectáculo trasladado al lienzo. Herido en su amor propio, pensó que para definir su personalidad, debía dar nuevos horizontes a su paleta. Pero, más que todo, sintió miedo, un miedo cerval de caer achatado por el anónimo; un miedo irreductible de que aquella vulgaridad lugareña pudiera apoderarse de su espíritu y matar la chispa genial que ardía en su cerebro. Fué entonces cuando emprendió su viaje a América.

Su paso por Buenos Aires fué un relámpago. En compañía de su esposa, Alicia, joven encantadora, hija de las campiñas vénetas, remontó el Paraná en un barco de la carrera. Como una mariposa, se dejó atraer por la luz de los trópicos. En la Asunción permaneció el breve tiempo reclamado por la preparación de sus avíos de turista. Cruzó en el transparaguayo la hermosa región valletana, donde se escalonan las primeras florestas, precursoras del bosque infinito. Tomó lenguas de Encarnación sobre los caracteres de la comarca altoparanaeña y se lanzó en la carrera del norte, llamado por las salvajes cataratas y el encanto del río. Después de su excursión ribereña hasta el turbulento Guairá, poseído de aquel panorama de la selva tremenda, enamorada del paisaje montaraz, sintió que su alma, como una flor humedecida por el beso de las estrellas, abría su corola bañada por la luz del ideal.

Gaddo Rinaldi acababa de orientar su destino.

EN tierra misionera fijó su rancho. Por aquella época, el gobierno licitaba la venta de una extensión de bosques sobre el río. Rinaldi eligió la más salvaje de las lomadas, atrincherada de hirsutos *tacuarembozales* y en cuya honda caleta doraba el sol de la mañana las cerrazones desflocadas del río. Un mes demoró el joven matrimonio en preparar la vivienda, adquirir en los negocios de Posadas el sencillo menaje y la lancha de rigor. Por fin, se instalaron definitivamene, al morir de una tarde de octubre, frente a la magnífica agonía del sol. Alicia, espíritu romántico y sentimental, estaba encantada con aquella agreste iniciación. Abrazada al cuello de su esposo, por largo rato dominó el curso del sol desde la loma. El río empurpurado, hondo y tranquilo, corría abajo como un amigo fiel. Cruzó una canoa como una alma abandonada... Se ocultó el sol tras la fronda maciza de la ribera opuesta. Un pájaro de la familia de los euphonos cantó en una rama su trino vesperal.

Por fin aquellas almas, prisioneras de la selva virgen, sujetas como pobres libélulas a la llama del tramontar maravilloso y triste, aquellas almas, sin alma ya, bajo el sugestivo poder de la naturaleza primitiva, fundieron su nota de ternura en la melancolía de la tarde.

—*¡Oh Gaddo mío!... t'amo tanto!... t'amo tanto!...* — suspiró ella, mientras dejaba caèr su cabeza como un lirio sobre el pecho del amado.

Nada dijo el artista. Su corazón solía guardar estas vigilias para volcar todo su sentimiento en los pinceles. Nada dijo, pero sintió sobre sus mejillas el surco de las primeras gotas de rocío, que fueron a morir en su boca, frías y salobres...

LA selva los recibió con los brazos abiertos. Pasaba la primavera poniendo colores en las ramas, alegría en los nidos y frescura en los arroyos. ¡Qué dulce soledad! ¡Qué misterioso encanto en la fronda salvaje! Aquello fué una verdadera revelación para Gaddo y su alegre mujercita. Como dos palomas azotadas por el viento, venían a tejer su nido en una rama del bosque, seducidos por dulce y recóndita atracción.

—¿Sabes? — solía decir el artista, — debe de haber un matorral umbroso y fresco, circundado de glicinas y flores del aire, donde los silfos tienen su epitalamio. Cuando la siesta derrite su aliento sobre las co-

pas altas y duerme el mundo de los pájaros, suben a la barranca las nereidas del río a tender sus cabellos sobre el trebolar... ¿Y has oído, entonces?... Una brisa sutil agita los cañaverales de la ribera, mientras las palmeras del bosque, las gemebundas euterpes, tremolan un intraducible florilegio como una dulce invitación. Es la hora del inmenso connubio. Por la tupida ramazón se filtran las náyades como estrías de luz, salvando los espinosos madroños y las urtecáceas agudas... ¿No has notado su huella sutil en el rocío de los helechos? ¿No has visto desaparecer los claveles de las epífitas en las horquetas inaccesibles? ¿Y no has encontrado a tu paso por la selva algunas flores del *irupé* que sólo crece en los remansos del río?... ¿Pensaste, acaso, quién pudiera traerlas hasta el bosque?... Pues son las dríadas del río que buscan el amor de los silfos del bosque. Pero sus rastros se pierden en el inextricable laberinto, entre los acerados bambúes y las hojas brillantes de las rubiáceas... ¡Tremenda comunidad, monstruoso himeneo del gran río y de la selva impoluta!... ¡Oh amada mía! ¿Dónde está la glorieta divina en que ofician esa salvaje conjunción los trópicos?... Quizá junto a la fuente próvida de un arroyo; quizá bajo el silvestre naranjal estrellado de azahares; tal vez en la gruta ignorada que cavó el torrente o en algún claro de la selva saturado del perfume de las gramíneas...

¡Oh romance ingenuo y sentimental el de la pareja amartelada que venía a los trópicos buscando paisaje y amor!...

MIENTRAS tanto, florecía la selva como una bendición. Enjoyecíanse los *isypós* con fraganciosos racimos, mientras sus ramas bravías se aferraban como garfios a los cedros corpulentos y a los laureles y buscaban la luz entre el follaje de los vanidosos *ambays*. Florecían los *guavirós* y los *yacaratiás* presagiando abundosa cosecha de sus dulces y amarillas pomas. La yerba mate — el *ca-a* guaranítico, — se difundía en aislados arbustos intensificando con sus hojas obscuras la gama tornadiza de la floresta. Las palmeras, como columnas infinitas, surgían del matorral de los helechos, se abrían paso entre aquella vegetación arborescente, acometían con la ramazón de las mirtáceas y extendían sus graciosos abanicos bajo el dosel de los *ficus* y de los gigantes del bosque posesionados del sol. De vez en cuando, de entre aquel hálito fragante, saturado con el perfume del *caraguatá*, de las bromeliáceas, de *arazá* y de mil arbustos odoríferos, se destacaba el aroma insinuante de las flores de los citros, derrochadas por el *apepú* y el limonero, al paso de Flora vestida con el traje nupcial... ¡Qué mundo maravilloso el de la selva! ¡Qué vida pasional desenvuelta en el misterioso laberinto! Las copas altas dominan los vientos, se apoderan del sol y de las estrellas. Hasta allá se arrastran las lianas trepadoras buscando una caricia de luz. Y cuando llegan, ¡qué venganza tremenda! Cada sarmiento es una culebra que se retuerce sin piedad sobre la rama abatida del árbol fuerte. Y sucede a menudo que la planta rastrera, que llevaba a la altura el encono de los helechos y de las orquídeas, confinadas a la eterna sombra de abajo, se apodera de la fronda de algún atleta de la estirpe de los *ivapoys* (1) y la inunda de blancos racimos como un reto a la dolorosa infecundidad del coloso... ¡Sugestiva venganza de la infinita belleza sobre la torpe fatuidad!

Gaddo Rinaldi se sintió dominado y perplejo ante la naturaleza maravillosa, sugestiva, única. ¿Qué cuadro ensayarían sus pinceles? ¿Quizá este boscaje enmarañado, hasta cuyo fondo, tamizado de orquídeas festoneadas de oro y carmín, baja un discreto hacecillo de luz? ¿Tal vez este claro inexplicable, donde el matorral de arrayanes y de salvias rojas reclama la escena faunesca de un romántico espionaje? ¿Quizá el misterioso sendero que cae al río, aquel sendero trabajado por quién sabe qué fauna irreal, bajo la fronda primitiva? ¿O sería menester dejarse arrastrar como un ensueño por los bosques, buscando el alma máter de aquella salvaje virginidad? ¡Oh la belleza, la emotividad, el color inviolado, eran la nota eterna y caudalosa del país de la selva! Allí estaba la Castalia, el impecado nacedor donde debía beber el artista.

Ya no copiaría las manoseadas escenas de la huerta de su aldea septentrional, ni aburriría a las gentes del Salón con sus almendros en flor y sus telas parroquiales, con rollizas tamberas o asientos de mercado oliendo a coles y alverjas. ¡Y con qué placer les daría por los ojos a *quelle scimie della stampa*, aquellos tendenciosos que sancionaron de nota trivial sus primeras telas! Saturado de belleza, picado de

(1) Arbol que da frutas y no flores. (Del guaraní).



inspiración y de legítimo encono, emprendió su obra. De esta iniciación nació su cuadro maestro, "Natura Virgo", paisaje maravilloso que aseguraría su fama y que fué el reto definitivo enviado de ultramar a sus incrédulos paisanos.

Mientras tanto, Alicia, seducida también por el salvaje encanto, dejaría correr su vida como una cinta de agua, bulliciosa y alegre. La joven sentía revivir su niñez. Renovaba sus manzanos en los mirtos esbeltos, espiando el poema de las aves gárrulas. Acometía contra los helechos; trepaba como una colegiala las ramas bajas para desprender glicinas y claveles. Era Diana con los pájaros y raposuela con los nidos. ¡Qué maravillosos collares satisfacían su inquieta curiosidad, ensartados con cáscaras de huevos, blancos de *djakupoi-i*, azul verdosos de *macucos*, puntuados de canela de siete colores, diminutos, como perlas, de *mainumbíes!* Con apresuramiento infantil inició su herbario, sin preocuparse en la distribución vegetal de juntar, en hojas y flores, belleza, perfume y color. Coleccionó nidos, aves, luciérnagas, mariposas...

Con el verano, comenzó la naturaleza a transformarse. Se trocaron en vainas los racimos de las enredaderas. Se poblaron de frutas los *pindós* y los *aguaís*. Tomaba nuevo aspecto la selva. Germinaba la vida en el mundo de los insectos. El derroche vegetativo de la floresta intensificó la luz. Era la influencia de las precipitaciones acuosas, según la ciencia de los ribereños. Menudearon los aguaceros y se iniciaron los rocíos estivales, intensos como garúas. La tierra roja exudaba su vaho bochornoso, como si tratara de ahogar en espesas neblinas el triunfo de la luz. Un amodorramiento letal suspendía el latir de la selva. Comenzaron los días soporíferos, pesados, silenciosos, mientras las noches magníficas, llenas de frescura y de bondad, favorecían la agitación febril de aquel gran universo. Alicia, antes que su marido, sintió que comenzaba a desvanecerse el ensueño. Y fué para ella el primer dolor cruel el espectáculo de su herbario destruído por las hormigas y la humedad. Ya el bosque hubo de hacerle sentir su potestad inviolada, pero en su atolondramiento infantil, no había echado de ver la avaricia de la selva. Este acontecimiento tan sencillo le hizo meditar.

—¿Te acuerdas — le dijo al artista — de aquellos helechos afiligranados que recogimos junto al arroyo, de hojas temblonas como el culandrillo, pero más límpidas, más sutiles, más claras?...

—Sí.

—Pues se han secado — prosiguió con un hondo suspiro. — Y no me dirás que no tuve cuidado en el trasplante. Los recogí con su misma tierra y les busqué su sombra propicia bajo el corredor...

Y luego, casi llorando, anunció otra desgracia:

—¡Mis epífitas!... ¡también mis epífitas!... Las descolgué de un mirto con

toda precaución, sin lastimarlas... Y han muerto también... ¿Lo concibes?... Las epífitas son hijas del aire... Yo no les he quitado el aire, ¡qué esperanza!... ¡Y han muerto!... ¿Sabes, Gaddo, de qué han muerto mis epífitas?

—De nostalgia.

¿Qué otra cosa podía decir el artista? Si la vida de estas plantas aéreas no depende de los jugos nutritivos del árbol que las protege, ¿de qué pueden morir las epífitas, sino de nostalgia o de amor, al desprenderse de su tronco natal?

Alicia sintió que su alma se torturaba con esa revelación. "¡Claro! —pensó.— Es la selva que se defiende contra la invasión". Y recordó que los pájaros que cayeron en sus tramperas habían muerto enjaulados o no cantaban ya. Pensó en la nube de himenópteros que envenenaban su piel con aguijones brutales. Se cubrían de asquerosos reptiles los senderos. Y asociando ideas, recordó con cierta repulsión que, en la tarde anterior, persiguiendo los pichones de pava montés desprendidos de un higuerón, había encontrado los helechos plagados de garrapatas. Comenzó a sentir tristeza. De día, la humedad asfixiante que subía como un hálito tibio desde el fondo de la tierra ocre, aprisionaba sus pulmones y su corazón en una infinita angustia. De noche, cuando la inmensa urbe de las fieras, los insectos y las aves se significaba en su misterioso trajín, para cada ruido tenía una absurda y dolorosa interpretación. Los cantos eran quejas de almas vagarosas que expiaban su pecado en la esclavitud de la selva. De la tristeza pasó al miedo. A veces, en mitad de la noche, se incorporaba de pronto, en el lecho, con los ojos desmesuradamente abiertos y, presa del terror, sacudía como una loca a su esposo, que dormía tranquilamente a su lado.



Tomó cuerpo la tristeza en la joven silenciosa. Se insinuaba la neurastenia... Alicia empezaba a palidecer...

—¿Has oído? — le preguntaba, — ¿has oído?... Alguien se ha quejado en la pajarera donde se murieron mis zorzales...

—No seas niña — la tranquilizaba el artista, besándola en los ojos. — Es el chillido de un *apereá* junto al río... Tal vez el canto del *caráu*, que es lastimoso y triste...

Y la estrechaba contra su corazón. Y volvía a conciliar su sueño tranquilo.

—Sí, debe de ser un *caráu* — pensaba Alicia. — Pero el *caráu* es un alma y no un pájaro. Y recordaba la conseja que le habían contado los *carpincheros* de la vecindad: "El *caráu* era un joven bullanguero, hermoso como un sol, bailarín como una ardilla y cantor como un *corochiré*. Su presencia avivaba el amor en las mujeres y despertaba envidia en los mancebos. Sucedió que una vez, en una tertulia, trataron sus rivales de buscarle gresca. Para burlar el peligro que corría el tunante, un amigo quiso valerse de un ardid: "*Caráu* — le dijo, — vamos a tu casa porque se acaba de morir tu hermano". "Hay tiempo para llorar" — contestó el calavera. Y continuó bailando. "*Caráu* — volvió a decirle el amigo, — vamos a tu casa, que acaba de morir tu madre". "Hay tiempo para llorar" — volvió a responderle. Entonces apeló su camarada a un recurso supremo: "Vamos, vamos, *Caráu*, que acaba de morir tu amada". Entonces se operó una transformación maravillosa en el joven bello y cantor. Cesó de bailar y de reír. Y pudo la concurrencia, atónita, presenciar la metamorfosis de aquel airoso cuerpo, que fué perdiendo las formas y achicándose poco a poco hasta convertirse en ave. Cuando se vió con alas, alzó el vuelo y fué llorando, llorando a perderse en la espesura de la selva. Y llora siempre. Es el *caráu* fatídico de hoy..."

Tomó cuerpo la tristeza en la joven silenciosa. Se insinuaba la neurastenia con sus síntomas característicos: insomnio, inapetencia, tedio, sobresaltos, mal humor... Alicia empezaba a palidecer como un nenúfar. Era preciso una reparación inmediata. Debía la joven abandonar la selva y retornar a Italia a recuperar la lozana salud, trabajada por la gran emoción de la vida contemplativa. No opuso reparos el pintor. ¡Ella, primero ella!, pensó. Y la dejó partir. El se quedaría en la maraña trabajando su celebridad, que era la gloria común. Tenía una concepción estupenda. Con Alicia iría su tela "Natura Virgo", destinada a triunfar. Se despidieron por fin. Comenzaba el otoño a sazonar la semilla de los aromos y poner su matiz gualdo sobre las hojas.

—*¡Oh Gaddo mío!... ¡t'amo tanto!... ¡t'amo tanto!...* — volvió a decir ella, ocultando su cabecita bruna en el pecho del artista.

Cuando Gaddo Rinaldi se quedó solo volvió a sentir sobre sus mejillas el surco de dos gotas de rocío que fueron hasta su boca, salobres y frías...

SE operaba una transformación en el artista. En el fondo de su alma sentía florecer un sentimiento de aversión. ¿Podía explicarse aquel contrasentido? ¿Podía concebirse aquella retribución exigida por la selva? Tenía al alcance de su mano la gloria. Pero ¡a qué precio, gran Dios! ¡A costa de qué doloroso desprendimiento! Comenzó a sentirse extraño en aquella implacable soledad que le acababa de quitar su amor. Pesaroso, agobiado, sin voluntad, sin espíritu, estuvo a punto de defeccionar. Pero una fuerza superior, más poderosa que la emulación y que el arte mismo, le aferraba a su caballete. De aquel choque pasional debía surgir la creación consagratoria.

Los pobladores de la ribera notaron, bien pronto, el cambio operado en el pintor. Pero nadie se asomó hasta el fondo de su alma. Aquella repentina hosquedad, aquella frialdad cavilosa, aquel rostro de dolor que contrastaba con el temperamento jovial del artista, ¿en dónde podría tener su origen sino en un desengaño sentimental?

Los motivos de esta transformación debían obedecer a un proceso sencillo, según la imaginación de los pobladores: la desarmonía conyugal, la escena violenta y la separación de mutuo acuerdo... ¡Oh! debía de ser una pérfida aquel diablejo con faldas que se trepaba como un varón a las ramas de los *ibirapytás* para saquear los nidos. ¿Y él? Ya se conformaría... ¿Para qué era artista, sino para ser veleidoso como el *colibrí*? Ya lo verían como un saltamontes desperdigonando su escopeta sobre las indefensas palomas; ya sentirían el *toc... toc... toc...* de su lancha veloz y oirían sus cancionetas alegres despertando al río. Y pasó el comentario vecinal como un chubasco de diciembre. Y lejos de reaccionar el huraño, se

sentía cada vez más angustiado, más triste, más solo. Tenía la admirable concepción de su obra, pero le faltaba, sin embargo, el modelo. ¡El modelo! Pero ¿y su libertad para vagar por la maraña buscando aquel cuadro que perturbaba su cerebro? ¿No era dueño — ¡dueño! — del bosque, acaso?

Mientras tanto, recobraba su poder la selva hollada. Se tupían de zarzas los caminos familiares que abrió a machete con sus peones. Renacían los brotes jugosos de las raíces abandonadas en el desmonte y se cubría de jarales el *rozado* que destinó al maizal y a la huerta. La naturaleza inexorable aprovechaba el doloroso descuido del pintor para tomarse la revancha. ¿Debía seguir luchando contra la adversidad? ¿O es que pretendía vencer a la selva? Del convencimiento de esta enorme rivalidad, vino el agotamiento de sus fuerzas. Comenzó a sentirse pequeño ante la monstruosa majestad del bosque. ¡Ah, si pudiera juntar todos los árboles y trenzarlos en un haz, para castigar con él su destino! ¡Qué látigo! Y así crecía aquella pasión instintiva que debió volcar en su tela póstuma.

A veces algún botero trashumante se aproximaba hasta su vivienda para pedirle permiso "para una hachadita de cañas, no más, pa poblar..." ¿Acometer contra la selva?... ¿Talarla?... ¡Si era su gloria! "¡Hache, hache!" — solía ordenarle, con un asentimiento jubiloso que nunca alcanzaron a interpretar los ribereños. Por fin, su concepción, trabajada por largas vigilias, encontró el modelo. Suelen los temporales de fines de estío batir sin piedad la selva misionera y arrancar de raíz los árboles corpulentos. La tempestad debía darle su tema mágico. De la tragedia nació "El titán", su mejor obra, pero "El titán" vencido, mancillado, servil... Fué uno de los progenitores del bosque, un inmenso *ibapo-í*, humillado por el huracán. El árbol, desprendido de cuajo, agonizaba aún, enhorquetando su copa abatida entre las ramas de un *guavirá* a manera de piadoso rodrigón. ¡Qué Prometeo! ¡De nada le habían valido sus garras para salvar las furias de Eolo, hecho Júpiter ante aquella miserable ambición de atesorar luz!

Gaddo Rinaldi requirió los pinceles abandonados y afrontó la obra. Durante un mes consecutivo laboró su tela. Tejían ya las plantas rastreras su mortaja al modelo y era menester anticiparse sobre aquella dolorosa agonía. En esfuerzo emocional aniquiló su organismo. Pero no se dejaría vencer. Sobre la exigencia del matiz y del detalle, buscó el concepto pasional de las plantas. ¿Lloraban, acaso, los viejos árboles en aquel rocío matinal desprendido de las copas altas? ¿Odiaban a los arbustos, las hortigas y las enredaderas en su afán de dar sepultura al coloso? En la interpretación de este misterio aseguraría la gloria de su tela. Cuando terminó su labor no podía moverse. Estaba aniquilado, exánime. De aquel incesante laborar, sorprendiendo el efecto uniforme de la luz, de aquella eterna zozobra ante la transmutación caprichosa y salvaje de la naturaleza, de aquella impaciencia febril en copiar de prisa el accidente y el color, sobrevino un relajamiento nervioso que lo llevó a la cama.

Se moría el pintor...

Su cuadro, en el Salón de París, fué un triunfo sin precedentes. ¿Recordáis? El arte no tuvo reatos para magnificar aquella obra estupenda, por su novedad y su colorido, por su técnica y la unidad de su procedimiento, por el espíritu conceptual, en fin, resultado de una invalorada genialidad. La prensa parisiense volcó sobre el cuadro sus mejores ditirambos. "Es raro que este pintor no sea francés — decía "Le Figaro", con su plausible *vanidad nacionalista,* — porque sólo un cerebro francés puede culminar en tan maravillosa concepción". Sin embargo, del fárrago de fragantes laudatorias, del juicio de los eruditos y los maestros, no se impuso jamás el concepto ajustado de la obra que debía morir con el secreto pasional del artista. Nadie se atrevió a pensar que más allá del triunfo del estilo y del arte había una nota de emoción interior, incomprensible para los que no conocían la selva del trópico ni habían sufrido el doloroso desgarramiento del artista. Aquella caída brutal del árbol tenía todo el misterio de una imprecación. Era anatematizante, más que natural. Parecía un apóstrofe al poder irreductible de la selva, más que un accidente de la tempestad. ¿Y los raigones? Allí estaba la médula genial del cuadro. Los raigones eran una hidra. Retorcidos, anarquizados, bravíos, como la cabellera de Medusa, llenos de odio, parecían culebras *diabólicas, garfios malditos que prendían* a la tierra lasciva y fecunda aquel monstruo genésico de la selva inmortal...



Concebís ahora la muerte de este magnífico pintor?

—Fué un misterio — me decía un vecino de la comarca, cuando, el año pasado, al realizar mi segundo viaje al Alto Paraná, visitaba, lleno de emoción, la añorada vivienda del artista. — Murió en una forma rara. Se vino abajo de golpe, como los árboles... Alguien supuso que se había envenenado... ¡Hay zumos tan malignos en la selva!... O tal vez la tisis... Cuando murió, creo haberle visto un hilito de sangre deslizarse entre sus labios de cera...

Y después de un breve silencio, se atrevió a interrogarme:

—¿No piensa usted que había una amarga decepción conyugal? ¡Aquella mujer!

No — he pensado — Rinaldi murió de emoción, de intensidad de vivir. Murió enfermo de arte. De nostalgia, tal vez. ¿No morían los claveles del aire desprendidos del tronco protector?...

Pero la sencillez ribereña no podía concebir esta dolencia inmaterial.

—¿Sabe cuáles fueron sus últimas palabras? — me dijo, como un argumento ilevantable.—"¡Oh, la odio!... ¡La odio!..."

Después de esta revelación, me he explicado el misterioso encanto de "El titán", que no alcanzaron a comprender ni los eruditos, ni la prensa que lo colmó de elogios, ni los burgueses mediocres que se disputaron su adquisición en el Salón de París. "El titán" vencido, mancillado, servil... Era la tremenda venganza del pintor inmortalizada en aquella derrota de la selva.

Y podéis creerlo: Gaddo Rinaldi murió de odio. De odio a la selva...

W. Jaime Molins

DIBUJOS DE VALDIVIA

Campaña contra el carmín

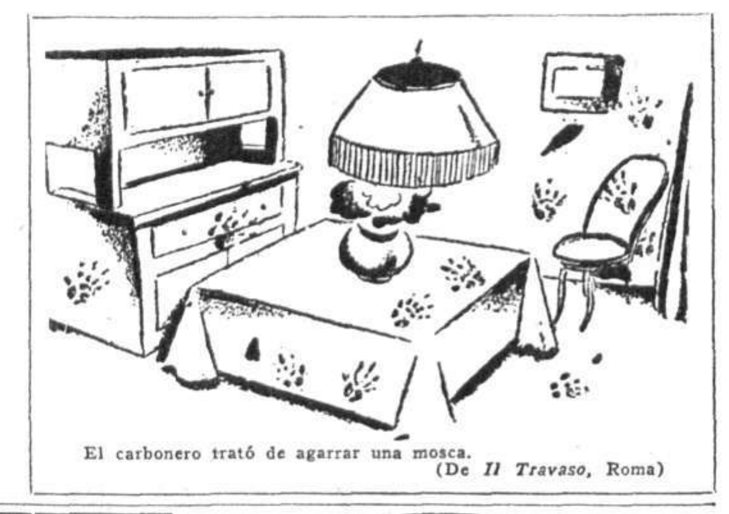
"De tiempo en tiempo se anuncia la llegada próxima de apóstoles de toda especie que pretenden evangelizar la vieja Europa, en nombre de la joven América — dice un periodista francés. — El año pasado era el célebre Pussyfoot, el Pedro el Ermitaño de la cruzada contra el alcohol, que debía combatir el vino hasta en sus tierras imperiales de Burdeos. Y se le espera de nuevo. Pero parece que si vuelve a Medoc el cruzado *seco,* le van a dar un baño de jugo de uvas considerable, como a un Sileno.

"Ahora es el doctor Vaugan Craster el que se ha embarcado para Europa en una aventura peligrosa: la lucha contra el carmín de los labios femeninos... Asegura el nuevo cruzado que el lápiz de "rouge" es un nido de microbios, es un imán de las enfermedades infecciosas, es un peligro para la salud pública. Y deberá combatírsele y vencerlo".

Nada es menos seguro que el peligro del maquillaje para las damas, sea dicho sin caprichosa intención. No hay que olvidar que eminentes especialistas, cuya autoridad nadie discutiría, recomiendan los ingredientes del maquillaje como "defensores de la piel contra el polvo, contra la insolación, contra el viento, contra el frío y... contra lo que es mucho más grave: ¡los años!

Desde luego, bastará con evitar los malos productos. Pero al carmín de los labios, aunque presentara amenazas de todo género, sería poco menos que imposible destronarlo... El rojo natural se acentúa en los labios, se aviva, da una chispa nueva a la mujer, según varios cronistas. El gesto que acompaña y lleva a su aplicación ha entrado en las costumbres de todos los pueblos, como una modalidad muy femenina. El rojo simboliza juventud, alegría, vida, sangre. "Y nadie lo desteñirá", dicen las damas que no aceptan la amenaza del doctor Craster.

Se le prepara, pues, al pálido enemigo del carmín un ambiente de risas, de risas de labios rojos, vivaces, decidores. Su derrota es, por tanto, segura, pese a sus buenas intenciones que, en el fondo, entrañan sin duda una moral sana, un sentido de naturalidad, de modestia, que nunca estuvieron de más en la mujer.



El carbonero trató de agarrar una mosca.
(De *Il Travaso,* Roma)

A v e l l a n e d a



Fiesta realizada en la Escuela Normal Mixta en honor de las alumnas de 1929 y 1930, a quienes se entregó medalla de oro y diploma.



LANUS
Banquete realizado en la Sociedad de Bomberos Voluntarios de Lanús, con motivo de su 18º aniversario, asistiendo Justo Suárez y otros invitados.

VILLA MODELO



Distinguidas señoritas que tomaron parte en la reunión social celebrada en la residencia de los esposos Velázquez en honor de su hija Nilda.

SAN MARTIN



Demostración ofrecida por la comisión directiva de la Casa de España al señor Antonio Coll, con motivo de ausentarse para Europa.

GENERAL URQUIZA



Grupo de señoritas y jóvenes que concurrieron a la fiesta social organizada en casa de los señores Canicoba, festejando un grato acontecimiento familiar.



Especialistas de Belleza de fama mundial dicen porqué recomiendan el Jabón Palmolive

Vd. puede poseer una belleza innata o adquirida. En cualquier caso, la hermosura no es eterna. Hay que cuidarla constantemente si se desea que resista el correr de los años.

Más de 20.000 especialistas aconsejan el lavado embellecedor a base de aceites de palma y oliva para conservar el cutis juvenil.

Millares de profesionales en la cultura de la belleza lo saben en todo el mundo. Han adoptado una práctica que ayuda decididamente a sus clientes a conservar el cutis juvenil. Más de 20.000 de ellos aconsejan, conjuntamente con sus propias especialidades y tratamientos de salón, el uso constante del Jabón Palmolive.

Qué es el Palmolive.

Hay razones poderosas para que los especialistas de belleza recomienden Jabón Palmolive. Su mezcla, sus componentes, condensan investigaciones científicas, químicas y estéticas. Es un jabón puro: un jabón de aceite vegetal. En el Palmolive entran los aceites de palma y oliva: ni un solo átomo de sebo. No tiene materias colorantes artificiales. He aquí un jabón innegablemente sano para la cara!

Seis de los especialistas de mayor renombre mundial hacen aquí declaraciones. Millares de otros nos han dicho por qué aconsejan el Palmolive. Sus razonamientos interesarán a Vd.

Lea el consejo de Carsten, Niraus, Cavalieri y sus colegas. Léalo con la seriedad que reviste el tema. El jobón que toque su cara puede realzar o dañar su encanto. Debe ser puro. Debe estar compuesto de aceites vegetales. En otros términos, tiene que ser el Palmolive. — Colgate Palmolive Peet Ltda., Buenos Aires.

CARSTEN, de Berlín
"¿Desencanta su cutis? La causa es quizás el jabón que usa. Especialistas en belleza modernos aconsejan un jabón de aceites vegetales: palma y oliva".



NIRAUS, de Madrid
"No use "cualquier jabón"... particularmente si su cutis se torna áspero. Use el Palmolive. Está hecho de aceites cosméticos de palma y oliva".

LINA CAVALIERI, de París
"Si tiene la noción errónea de que el jabón puede dañar el cutis, es porque no usa el jabón adecuado. Pruebe Palmolive la próxima vez".



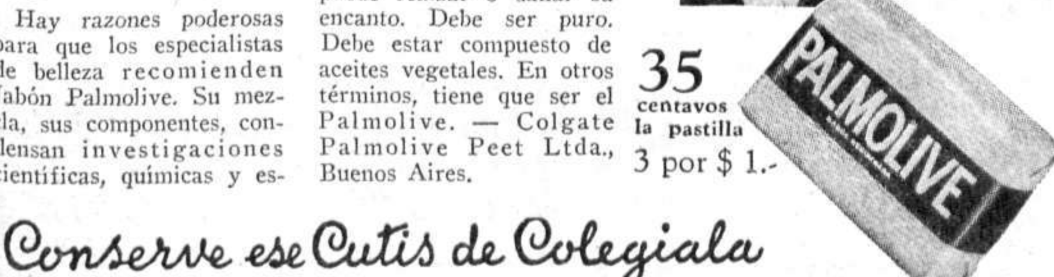
M. HOARE, de Londres
"Mi solución al problema del lavado diario reside en el Palmolive. Los aceites de palma y oliva poseen gran valor cosmético."

PESSL, de Viena y Budapest
"Prevengo a mis clientes contra la irritación producida por jabones comunes. El Palmolive está hecho de aceites vegetales puros".



RUBY HIME, de Hoollywood
"El jabón Palmolive es el más eficaz para higienizar el cutis, pues contiene los aceites naturales y suavizantes de palma y oliva".

35 centavos la pastilla
3 por $ 1.-



El periodismo de antaño

Altamente curioso es un artículo sobre el periodismo en Alemania que se encuentra en el número del mes de diciembre del año 1785 de "El Museo Alemán", y del cual extractaremos los trozos siguientes:

"Algunos de los publicistas hasta emprenden viajes para reunir material con que llenar las columnas de los periódicos, pasan algunos días en la capital, visitan allí algunos sitios de los más frecuentados, las reuniones, procuran hacer hablar al peluquero y a los mozos de la fonda... y después de haber anotado bien todo lo que han podido sonsacar, vuelven a su pupitre y hablan con el aplomo de profundos estadistas sobre la cosa pública, las leyes, la policía, y el carácter e índole de la nación de la cual sólo han visto una parte mínima y la peor, forman juicios sobre cosas que sólo han examinado un instante, y se mofan de personas que deberían respetar y venerar.

"... Otros entre ellos buscan acceso a las casas y familias de funcionarios públicos, y después de haber espiado su vida doméstica, la describen hasta en sus menores detalles en el primer número de sus periódicos.

"... También los hay que con el pretexto de la amistad, y si a mano viene fingiendo deseos de aprender, escriben a personas célebres para obtener cartas suyas, y apenas han logrado algunas, abusan vilmente de la confianza y publican por su órgano periodístico lo que un corazón de amigo creyó comunicar a otro amigo..., etc."



—Alfonsina, nos ha hecho usted el café demasiado fuerte. Ya le he dicho que es necesario economizar el café.

—¡Ah, señora! Me he equivocado y les he dado el que había hecho para mí.

(De *Moustique*, Charleroi)

Consultorio médico

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

Alma en pena. — 1º: Hay hemorragia (poca o mucha), pero en algunos casos puede faltar y en cuanto al dolor nada hay más variable, según los individuos; 2º: Más o menos 3 centímetros de profundidad y espesor muy variable; 3º: Exactamente como en el adulto.

Pipo, Lobos. — El aceite de hígado de bacalao es de sabor tanto más tolerable cuanto más refinado, es decir, más blanco, pero también disminuyen proporcionalmente sus cualidades medicamentosas y alimenticias. Como siempre, aquí también la virtud está en el medio, es decir, en los aceites amarillos. Estos tienen, por cierto, bastante olor y sabor, pero una forma muy práctica de tomarlos es diluyéndolos en el caldo, que toma entonces un cierto gusto a sardinas, no desagradable. Cerrando los ojos y con un poco de imaginación, uno puede convencerse hasta de que está comiendo caviar...

Don Diego, La Plata. — A igualdad de tabaco los cigarrillos largos y delgados proporcionan menos nicotina, y el tabaco seco más que el húmedo. Además de la nicotina existe otro peligro en el uso del cigarrillo y es el siguiente: por la combustión de aquél se producen ciertas cantidades de alquitrán, cuya influencia en la producción del cáncer es bien conocida. Hay quien atribuye a esta causa la frecuencia cada vez mayor del cáncer del pulmón. Esto aparte, naturalmente, del llamado "cáncer de los fumadores", que se desarrolla en la lengua de ciertos fumadores en pipa.

Robin, Rosario. — Si se trata de una anemia debidamente comprobada por el recuento de los glóbulos rojos, no debe perder el tiempo. La medicación fundamental es el hígado de ternera o, mejor, porque son muy fáciles de tomar, los extractos o polvos de hígado. Y mejor aún que esto, los extractos de estómago de cerdo.

Alma doliente, Peña. — No puede negarse la existencia del *dolor de corazón*, del que usan y abusan tanto los poetas de café y los enamorados cursis. El corazón, como es sabido, está vinculado al cerebro por dos vías nerviosas principales que son el vago y el gran simpático. Las emociones alegres actúan por el gran simpático, dilatan las arterias coronarias y el corazón, mejor irrigado, trabaja con entusiasmo (aumento de tensión, ritmo acelerado). Las emociones tristes, la pena, el disgusto, la ansiedad, etc., se sirven del otro gran nervio antagonista y provocán la contracción de las coronarias. Si tenemos en cuenta que la estrechez orgánica o funcional de las arterias coronarias es una de las causas de la famosa angina de pecho, no debe extrañarnos que la acción depresiva del vago remede de lejos la tragedia del "angor petoris", si bien es cierto que el dolor, mucho menos intenso, no se siente en medio del pecho, como en la angina, sino en la punta del corazón, debajo del mamelón y no va acompañado de la sensación de muerte. En las novelas por entregas es frecuente que a un personaje que ya molesta se le haga desaparecer con un síncope oportuno a consecuencia de una mala noticia, pero en la realidad el hecho no es tan fácil, a menos de existir alguna alteración cardíaca anterior.

Frou-Frou, Córdoba. — Nada de grave y probablemente nada de nada: un poco de nerviosidad.

Ultimo recurso, Villa Allende. — Es muy difícil opinar a la distancia en casos como el suyo y con los solos datos que usted proporciona. De que no haya dificultad para tragar, nada puede deducirse con certeza, porque no son raros los cánceres del esófago, que evolucionan hasta el fin sin disfagia (formas larvadas).

Angel R., Buenos Aires. — Hágase practicar un examen ultramicroscópico de la secreción: es un procedimiento rápido y seguro. El diagnóstico puramente clínico está sujeto a demasiados errores.

A. B. C., Luján. — El muguet es producido por un hongo parásito (oidium albicans) cuya acumulación produce las manchas blancas y cremosas a que usted se refiere. No tiene gravedad y se cura con buches y tópicos de bicarbonato de sodio.

Dr. JUAN N

126 AÑOS DE MORFINA

La adormidera, que es la planta de donde se extrae el opio, y por lo tanto la morfina, que es uno de sus alcaloides, es conocida por sus propiedades analgésicas e hipnóticas desde hace miles de años. En excavaciones efectuadas en Suiza se encontraron en varias moradas primitivas de los comienzos de la Edad de Piedra cápsulas y semillas de



adormidera. Los helenos conocían también la acción del zumo de esta planta, y en su mitología la adormidera era el símbolo de Morfeo, el dios del sueño. Teócrito cuenta que la adormidera nació de las lágrimas vertidas por Afrodita cuando murió su amado Adonis. Plinio, Dioscórides y Galeno informan que ya en la antigüedad se extraía de la adormidera un zumo con el que se confeccionaba un som-

de "Caras y Caretas"

clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas.

Basedow, Capital. — La enfermedad de Basedow es producida por una alteración de la secreción tiróidea no sólo por su cantidad exagerada sino también por su calidad. Los tres síntomas fundamentales son la exoftalmia, el temblor y la taquicardia o aceleración del pulso. Hay también nerviosidad excesiva, sudores fáciles, alteraciones del sueño, disminución del peso, diarreas, etc. Todos son fenómenos tóxicos que pueden presentarse con mayor o menor intensidad y juntos o sucesivamente.

Un lector de C. y C., San Juan. — Puede tratarse efectivamente de una neuralgia de las ramas posteriores de los nervios cervicales o bien de una artritis seca de las articulaciones vertebrales o finalmente de una infiltración fibrosa de los músculos de la nuca. En realidad no es posible opinar con certeza sin un examen atento y completo de la región y del organismo entero. Pero no obstante, en el deseo de serle útil, le aconsejo la inyección de compuestos de yodo-salicilados en la misma región dolorosa. En cualquiera de las tres eventualidades el resultado será satisfactorio.

Lohengrin. — No conozco las pastillas a que usted se refiere ni su composición, aunque la presumo. Respecto a su eficacia adviértole que si fuera posible curar afecciones tan diversas, con pastillas stándard no habría por qué seguir quemándose las pestañas en el estudio de las enfermedades ni aplicarse al tratamiento de los enfermos. Dentro de algunos siglos tal vez sea verdad tanta belleza. Lo que no puede negarse es que, por lo visto, siempre hay gente que se adelanta a su tiempo.

Capricornio, Neiva (Colombia). — La esclerosis del oído medio es prácticamente incurable y conduce más tarde o más temprano a la sordera. En cuanto a los zumbidos, que son una manifestación de la misma enfermedad, puede aliviarse con la revulsión en la mastoides, detrás del oído (mosca de Milán) y tomando treinta gotas antes de las tres principales comidas del remedio siguiente:

Valerianato amónico cristalizado	3	gramos
Extracto de valeriana	3	"
Bromuro de potasio	3	"
Bromuro de sodio	3	"
Agua destilada de menta . . .	100	"

Además, dados sus años, debe atenerse a un régimen alimenticio *preferentemente vegetariano* del cual se excluyan también el té, el café, el tabaco y el alcohol.

Armando, Buenos Aires. — Es posible obtener algunos centímetros más de altura en casos bien determinados y cuando el desarrollo esquelético no haya terminado. Pero es indispensable indagar siempre el estado del sujeto a fin de calcular las probabilidades de éxito.

Retacón, Corpus. — Como al anterior.

Oronat, Buenos Aires. — El temblor es un síntoma común a infinidad de afecciones nerviosas (orgánicas y funcionales) aparte de algunas intoxicaciones. El temblor y la emotividad de que me habla usted indican la conveniencia de que se someta a un examen clínico inmediato.

Sola. — Alimentación vegetariana, sin condimentos ni excitantes. Ejercicios al aire libre. Duchas frías cortas. Ocupación física o mental permanente. Valeromentol en cápsulas.

Sibiri Galimberti, Rosario. — Tome una cucharadita de las de café del polvo siguiente diluido en medio vaso de agua azucarada tibia después de cada comida:

Bicarbonato de soda	20	gramos
Carbonato de bismuto	20	"
Magnesia calcinada	10	"
Fosfato de soda	10	"
Sulfato de soda	10	"
Creta preparada	4	"
Talco	20	"
Carbón Belloc	20	"

Resignado. — Necesita una intervención quirúrgica, tanto si se trata de un varicocele como de un hidrocele (lo más probable en su caso). La intervención aludida no altera el poder generativo de la glándula.

A. MASSA

---

nífero, el meconio. En la Edad Media era muy variable la composición del opio, de lo que resultaba una acción inconstante y peligrosa.

En el año 1805 Serturner consiguió extraer del opio la morfina, reconociendo la naturaleza "alcálica" o sea alcaloidal de esta substancia.

El importante descubrimiento de Serturner pasó más o menos inadvertido hasta que el sabio francés Gay-Lussac,



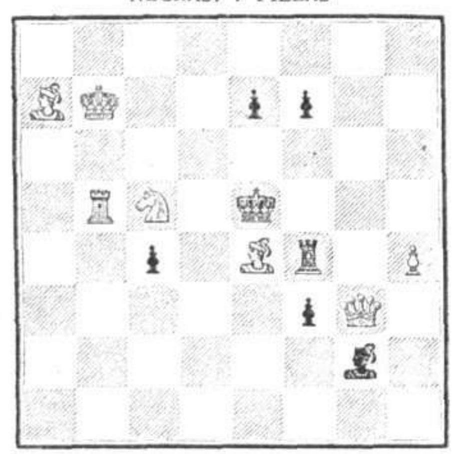
en el año 1817, llamó la atención sobre la importancia de esos trabajos.

Desde el descubrimiento de Serturner, la morfina, que es el alcaloide más importante del opio, ya que el valor de éste se mide por la cantidad de aquél, ha venido aliviando innumerables males, y hoy día, pese a los progresos de la química, sigue siendo imprescindible en el arsenal terapéutico contra el dolor.

AJEDREZ

PROBLEMA Nº 110, por F. LAZARD

NEGRAS: 7 PIEZAS



BLANCAS: 7 PIEZAS
(TOTAL: 14 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 109

C 7 C R

Si 1..... R 5 A
2 A 6 D jaque mate

Si 1..... R 5 T
2 C×C jaque mate

Si 1..... A×C
2 D×T jaque mate

Si 1..... T juega
2 C×P jaque mate

Si 1..... C juega
2 D 2 A R jaque mate

Si 1..... P 5 T R
2 D 5 R jaque mate

CORREO

A Manuel Miranda, Rosario. — Efectivamente, el señor Alejandro Mon fué campeón del Club Argentino de Ajedrez. Habiendo desaparecido de toda actividad ajedrecista, nada sabemos de él. El club mencionado podrá informarle en cuanto a su residencia.

A "Enroque", Ciudad. — Es corriente jugar partidas por radiotelegrafía entre vapores en marcha, cuya práctica data de muchos años.



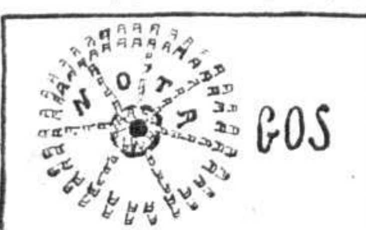
Nº 1
Intercalación, por "Equis" (Paraná, Entre Ríos)

APO ¿? DO

Nº 2
Comprimido, por Alberto E. Larrondo (Ciudad)



Nº 3
Expresión corriente, por "Afar" (Quiroga, F. C. O.)



Nº 4
Acertijo, por "Tita" (Tucumán)

Con una sola palabra expresar una ciudad, una fruta y un tejido.

Nº 5
Expresión vulgar interpretativa, por "Saba" (Ciudad)

DEL FRUTO

NOTA. — Rectificamos las siguientes soluciones:
Número 1700 (2 de mayo de 1931). — Número 2: Encomendados.
Número 1704 (30 de mayo de 1931). — Número 4: Recapacitar.
Número 1706 (13 de junio de 1931). — Número 5: Intermediario.

Concurso de octubre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de noviembre próximo inclusive.

Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
OCTUBRE DE 1931
CUPON Nº 1726

¿donde prefiere comprar?

Es mejor comprar en el *almacén* yerbas de calidad, que no remedios en la *farmacia* para curar el estómago arruinado por yerbas baratas, inferiores o anónimas.

En defensa de su salud, cebe sus mates con Flor de Lis. Es yerba legítima paraguaya, absolutamente pura; por ello, no sólo no puede afectar la salud, sino que es un excelente elemento para conservarla, por sus notorias propiedades estimulantes - digestivas y diuréticas.

Capital: $ oro 5.000.000. Yerbales y bosques en el Paraguay: 1150 leguas.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)

Sucursal y Molinos en Bs. As.: Chile y P. Colón.

La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.



Las herencias y las leyendas

De todas las leyendas que ilusionan el cerebro de las gentes, las que se refieren a las herencias fabulosas son las más tenaces. En Francia, por ejemplo, donde el dinero tiene un culto tan apasionado, diversas localidades del Loire y del Allier han sido agitadas por una de esas historias fantásticas, la de la "Sucesión de un tal Bonnet". Muchas familias reivindican la herencia. Varios procesos habían hasta comenzado. Sin embargo las gentes de buen sentido afirman que esa famosa herencia era algo inexistente, pues no se basaba sino sobre una leyenda.

Pero nadie escuchaba a los de buen sentido.

Mas un senador del país decidióse a poner luz en el asunto. Se dirigió al ministerio de Relaciones Exteriores y enteróse luego de que "a pesar de las numerosas encuestas y búsquedas, efectuadas en el curso de los últimos cien años por los agentes del referido ministerio, para descubrir las huellas de la sucesión Bonnet, esas investigaciones no habían dado resultado alguno. Hay, pues, que pensar, concluía la nota oficial, que esta pretendida sucesión es puramente imaginaria."

Puramente imaginarias son muchísimas herencias. Es el caso de todas esas historias de dineros fabulosos que de tiempo en tiempo revolucionan tal o cual rincón campesino. Pues las ciudades grandes creen menos en la leyenda de la difícil y amarga plata.

Las *historias de tíos de América*, que abundan en Europa de una manera que nosotros no sabríamos ni sospechar, forman un elemento notable de excitación imaginativa de las buenas gentes que sueñan con tesoros fáciles. Porque, en el fondo, todos los que se entregan a las esperanzas de herencias nebulosas no son otra cosa que pobres soñadores, que soñadores pobres. Pero, acaso, esa limosna de ensueño, esa idea esperanzada de una dicha que ha de venir, es un consuelo que no debería disiparse a las *ingenuas almas* de los que esperan de América, o del destino, o de los hados generosos, millones embriagadores.

Si se observa en las cortes de justicia de Europa, en los tribunales respectivos, en los estudios de abogados, asombra el número de expedientes y gestiones basados sobre las herencias consabidas, lejanas, tejidas de mirajes, imposibles...



El marino (que usa el sombrero del señor para "achicar" el agua. — **Felizmente, tiene usted la cabeza grande, si no, no sé dónde estaríamos.**

El ordeñe en los tambos

Por HUGO MIATELLO

ENTRE los numerosos factores que mayor importancia tienen en la producción lechera, debemos mencionar el ordeñe, que en la mayor parte de los tambos rurales se efectúa una sola vez por día, pero la experiencia ha demostrado que fraccionándolo en dos veces en el día, o más si fuera posible, por la gimnasia funcional más frecuente a que se somete la ubre, que es la máquina, si así pudiera decirse, donde se elabora la leche, y por el menor intervalo entre un ordeñe y otro, se aumenta el rendimiento de la leche y se mejora su calidad.

La leche ordeñada en la mañana siempre es menos gorda que la de la tarde, habiendo una diferencia entre una y otra leche de uno y más por ciento de gordura, de modo que cuanto menor es el intervalo entre los ordeñes, tanto mayor es el rendimiento, el que puede elevarse hasta un veinte y más por ciento.

Otro detalle del ordeñe, no menos importante, es el que se refiere a si se debe hacer con o sin ternero. Generalmente en los tambos se acostumbra ordeñar las vacas con ternero, es decir, con *apoyador*, pero en los países más adelantados en esta práctica se ordeña sin ternero. Las ventajas de esta forma de ordeñar se evidencian sin mayores esfuerzos; con el sistema actual que usamos, tenemos el menor rendimiento de leche, por la que toma el ternero, al que se deja generalmente una o dos tetas, de modo que lo que no se ordeña representa por lo menos el 25 por ciento de la producción diaria de la leche, que es además menos rica en gordura, porque la última leche del ordeñe sabido es que siempre es más gorda que la primera, y es la última y la más gorda la que queda para el ternero. El período de lactación también es reducido, y se pierden por este sistema por lo menos dos meses de ordeñe y la operación resulta más cara por el apoyador que se necesita y por el tiempo que exige.

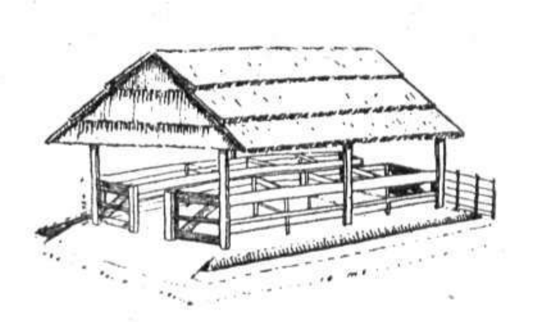


El ordeñe, como se efectúa en los corrales, a campo abierto.

En el ordeñe sin ternero, en cambio, tenemos un mayor rendimiento porque sacamos toda la leche que dan las vacas, que resulta también más gorda porque el ordeñe se efectúa a fondo, vaciando todas las glándulas lactíferas; se prolonga en dos o más meses el período de lactación y resulta, en fin, una operación más higiénica para la vaca, porque la ubre, libre de golpes, heridas y cabezazos, se conserva más sana.

Y, en fin, si avaluamos la leche que se pierde por todas estas causas, vemos que vale más que el precio del ternero, sin contar que se puede igualmente criarlo, destetándolo desde su nacimiento y alimentándolo en baldes o bebederos con leche entera o descremada o bien por medio de vacas nodrizas que pueden criar hasta cuatro terneros cada una en cuatro meses y otros tantos en los cuatro meses sucesivos.

Pero además de todas estas cuestiones que atañen principalmente al tambero, hay otra que es todavía más importante, que afecta al consumidor, y es la higienización del ordeñe. De la manera con que se efectúa todavía en los corrales, al aire libre, al sol, al viento, a la lluvia, resulta un trabajo inhumano para el ordeñador y, por la tierra, barro, polvo, pelos y deyecciones sólidas y líquidas que caen en la leche dentro de los tarros, se recoge así un producto sucio, deteriorado y antihigiénico. Para evitar, pues, todos estos inconvenientes y para obtener un producto sano e higiénico, sería necesario efectuar la operación al abrigo, en establos o galpones apropiados o por lo menos en las llamadas *mangas de ordeñe*, de costo limitado y al alcance de cualquier tambero, aunque sea arrendatario. Son éstas dos mangas construídas con parantes y tablas laterales, con puertas en sus extremidades, con piso de tablones y techo de cinc o de totora y separadas, una de otra, por un pasadizo dentro del cual trabaja el ordeñador o dos a la vez. Las vacas se hacen entrar en cada manga en número de cuatro y quedan encerradas así ocho vacas que pueden ser ordeñadas con toda comodidad, resultando una operación fácil, rápida, limpia e higiénica, tanto más si se extrema el aseo a los útiles, baldes, tarros, etc., empleados.



Manga de ordeñe, de construcción sencilla, cómoda y barata, para el ordeñe higiénico y racional.

La higienización de la leche, como producto comercial y alimenticio, en sus relaciones con el consumidor, por su venta y expendio, es asunto tan trascendental que ha merecido siempre la atención de las autoridades nacionales, provinciales y municipales y que exige una legislación adecuada, amplia y liberal. Mucho se ha escrito, algo se ha proyectado, un poco se ha empezado a hacer y es de esperar que el resto vendrá pronto.

Las proporciones de magnitud e importancia a que alcanza hoy la industria lechera en nuestro país exigen sin demora la adopción de las reformas enumeradas y detalladas en esta y otras notas anteriores de CARAS Y CARETAS, para sacarla del estado rutinario y primitivo en que se encuentra y colocarla a la altura de progreso y perfeccionamiento que merece.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

PAGINA INSTRUCTIVA

LOS ORIGENES DE LAS PALOMAS MENSAJERAS

Los belgas han levantado en memoria de las palomas mensajeras de la guerra, un lindo monumento que es, al mismo tiempo, el homenaje de un deporte muy practicado en Bélgica: la colombofilia. En tal ocasión ha habido una liberación de varios miles de mensajeras aladas, que se alejaron inmediatamente en los espacios.

"¡Quiera el cielo que esas incontables palomas lleven por todas partes la idea de la paz de que ellas son el viviente símbolo!"

La colombofilia es tal vez el deporte más antiguo del mundo. Sin que nos remontemos hasta Noé, autor de la primera experiencia colombófila, puede uno darse cuenta, consultando las obras de Carlos Sibillot, historiador del correo aéreo, que todos los pueblos de la antigüedad practicaron la crianza de palomas mensajeras. Plinio asegura que cuando una cuestión importante lo alejaba de su casa, llevaba consigo una paloma y la dejaba partir cuando tenía que enviar una noticia.

Antes de que Luis XI fundara el correo, la posta, en Francia, los catellanos mantenían correspondencia por medio de palomas mensajeras. Desde luego, la posta de caballos no impidió la otra, alada.

Pero el verdadero origen de la colombofilia fué el Oriente. Los cruzados no se sorprendieron al ver funcionar la posta por medio de palomas, como una institución del estado.

Joinville menciona que cuando en 1249 dióse la orden de desembarcar en San Luis de Damieta, los sarracenos lanzaron palomas mensajeras que, tres veces, anunciaron en el Sudán que el rey había llegado. Fué al regreso de esa peregrinación a los Santos Lugares cuando el Occidente desarrolló la posta aérea en cuestión.

Desde entonces, las palomas desempeñaron un papel de mensajeras en casi todas las circunstancias de la historia europea. A pesar de los progresos de la telefonía y de la telegrafía, el correo por palomas sirvió de mucho en la última Gran Guerra.

Los belgas han dado, pues, una linda nota digna de comentario.

ENVENENADORES FAMOSOS DE LA HISTORIA

En Roma hubo una época en que los envenenamientos se hicieron tan frecuentes, que Juvenal, reflejando sin duda el sentimiento público, describió el temor al veneno que obsesionaba a aquellos cuya herencia puede ser codiciada. El ejemplo venía de arriba.

El emperador Claudio, esposo de aquellas dos terribles mujeres llamadas Mesalina y Agripina, murió por haber comido un plato de hongos que la segunda de las mujeres citadas le mandó servir cuando hubo reconocido como heredero a Nerón, hijo de Agripina. Británico, hijo de Mesalina, corrió la misma suerte. Heredero presunto del imperio, fué separado del trono por las maquinaciones de Agripina, pero cuando el hijo de ésta fué elevado a la dignidad imperial, sintió perder el poder y amenazó a Nerón con restablecer a Británico en sus derechos, y Nerón lo hizo envenenar en un festín. La autora material de ambos crímenes fué la envenenadora profesional Locusta, a la cual recompensó Nerón por la Muerte de Británico, regalándole tierras y encargándola de reunir discípulos.

Por los siglos XVI y XVII, Italia se nos presenta como el país clásico del veneno. Háblase con terror del agua tofana, especie de solución arsenical debida a una mujer llamada Toffana, y se cita el veneno de los Borgia, en torno de cuya familia se alzan las más espantosas sospechas. Con referencia a Alejandro XI (Borgia) y su hija Lucrecia, han corrido las más siniestras leyendas, pero la historia no puede admitirlas por falta de pruebas. Pero hay hechos acerca de los cuales no cabe dudar, como, por ejemplo, en el caso de Blanca Capello. Esta mujer, de extremada belleza y culpable de grandes crímenes, llegó a ser esposa de Francisco de Médicis, gran duque de Toscana, y desde aquel momento despertó el odio de su cuñado Francisco de Médicis. En 1587, después de una comida de caza en Poggio, Blanca y su marido murieron casi de repente, y no sin razón se dijo que su cuñado los había hecho envenenar.

(Continuará).

DIEZ HAIKAIS DE KIKAKU

I

Las luciérnagas
sobre el espejo del río.
Doble barrera de luz.

II

Ofrendo esta rama
de ciruelo florido
con los sueños de mi noche.

III

Estrella matutina.
Imágenes confusas:
¿flores de cerezo o copos de
[nieve?

IV

Mil y mil visitas;
luego los visitantes se marchan...
y quedan las flores marchitas.

V

Entre las flores,
súbitamente,
el rostro de nuestro peque-
[ñuelo.

VI

Día de lluvia.
Una mujer solitaria
mira por su ventana...

VII

Bosque de pinos.
Fiesta campestre.
Reposo de mediodía.

VIII

El hombre ama a su semejante.
El pájaro ama la flor.

IX

Frente al ruiseñor
una ranita
hace una reverencia.

X

¡Oh! ¡Agrupados bajo el abrigo,
cómo se escucha
el canto de la lluvia!

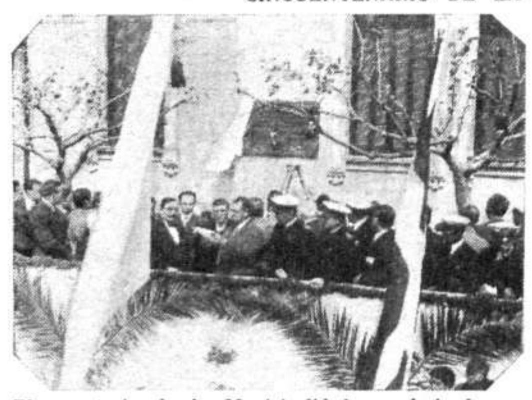


KIKAKÚ

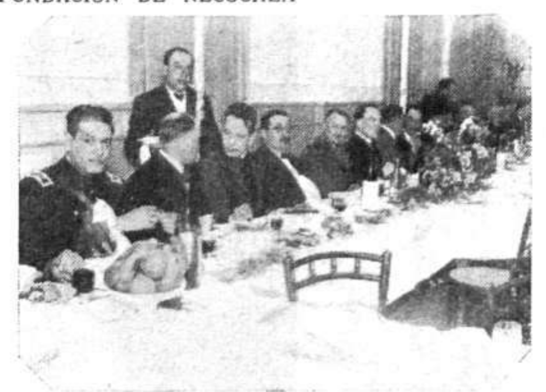
(*Versión libre de*
E. M. S. Danero)

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

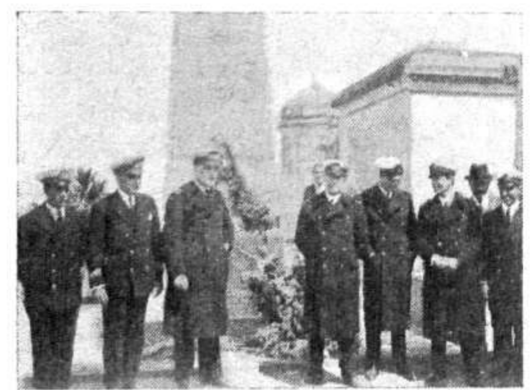
CINCUENTENARIO DE LA FUNDACION DE NECOCHEA



El secretario de la Municipalidad agradeciendo, en nombre del Comisionado, el homenaje tributado por lass colectividades extranjeras a los fundadores.



Cabecera de la mesa en el banquete oficial, presidida por el comisionado municipal, señor José Pucciarelli, monseñor Calcagno, y demás autoridades.



Oficialidad de los destroyers "Cervantes" y "Garay" ante el monumento del fundador de Necochea, señor Angel J. Murga, rindiéndole el homenaje de la Armada.



Distinguidas familias que asistieron al baile realizado en los salones de la Municipalidad, con la presencia de las autoridades.



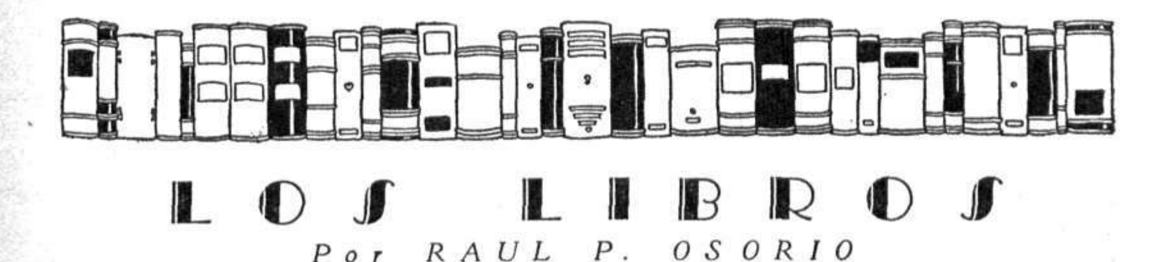
Fiesta efectuada en el Club Necochea. Señoritas de Ancia, Garamendy, Heissecke y Escabone.



Señoritas de Ferreyra, Cyhamburu, Torrengarol y Moreira, en un aparte durante la fiesta.



Alumnas de la escuela Inmaculada Concepción durante los festejos realizados en el teatro París, en la representación de cuadros plásticos.



LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO

"POEMAS DE MEDIA ESTACION"
Por MANUEL ALCOBRE

CANTOS de otoño que el lírico suave de "Paisajes civiles" nos ofrece, tras un silencio de tres años. Allí, pleno de recuerdos gratos, el corazón se desborda. Y esas remembranzas son tanto del poeta como de nosotros: las melodías de Verdi, el saludo al herrero pueblerino, el ansia de fijar el paisaje, las impresiones del *zoo* y otros temas atrayentes sobre los que supimos forjar lentas meditaciones que con nosotros morirán inéditas, salen a luz ahora evocadas por la pluma firme de Alcobre. Un hermoso libro, pues, que nos rejuvenece y nos entristece a un mismo tiempo.

"EN EL NOMBRE DEL ARTE..."
Por ALBERTO A. BOVEDA

MAESTRO por vocación y por instinto, según se llama el autor, dedica al teatro infantil las condiciones que tiene para el teatro de los hombres. El volumen está hecho "En nombre del arte" y para desarrollar el sentimiento patriótico entre los niños de las escuelas. Los maestros hallarán en él varias obritas capaces de figurar en los programas conmemorativos. Y es necesario decir que no abundan los filones en que el profesorado pueda elegir esos números patriótico-pedagógicos.

"EL LIBRO POR EXCELENCIA"
Por HORACIO H. DOBRANICH

CON repetir la palabra Biblia, signo casi griego de una antonomasia escondida, se cree la gente exenta de mayores investigaciones. El erudito señor Dobranich, no contento con el cómodo pensamiento o falta de pensamiento vulgar, ha escrito un elogio mesurado y justo del *Libro de los Libros*. Tal vez *pronto* continúe su labor de divulgación y haga la exégesis científica de la Biblia. Que es donde la obra inmortal, el libro líricoépico se convierte en un tesoro de sabiduría profética, un sublime archivo de sociología.

"EL BARCO DE LOS LOCOS"
Por ENRIQUE MARCIANO IGLESIAS

JUAN Pérez a bordo del "Hamlet", es decir: un cordobés metido en un transatlántico donde el pasaje cultiva la locura a la manera británica. No sabemos si los lectores comprendieron el párrafo anterior, pues quizás Iglesias nos haya trasmitido, con su prosa castiza y sus diálogos grotescos, parte de la lunática idiosincrasia de sus personajes. Es un hombre de vasta cultura, que aprovechó bien sus páginas en la gratísima tarea de hacer sátira. Este relato de un viaje juicioso y grotesco abunda en descripciones elegantes, en parrafadas líricas de graciosa sugestión y en originales fantasías de locos *ingeniosos*. El señor Enrique Marciano Iglesias probó así que sabrá hacer narraciones de agradable seriedad si se olvida de las aventuras mareantes de los alienados.

"RODANDO"
Por JUAN M. PRIETO

ES el libro de un buen poeta que: "Rodando, de la ciudad al campo — del campo al pueblo, — siempre con la linyera de mis males al hombro; — recogiendo otras penas mayores que mis penas, — que se prenden al alma lo mismo que el abrojo — se me prende a las piernas." Un sentido poeta amante de las cosas criollas, al modo del original Silva Valdés. En sus composiciones hay pormenores, pinturas e imágenes de delicioso sabor. Un sentimiento noble fluye de aquellos versos donde se rinde culto al romanticismo de nativa estirpe.

"LA YERBA MATE"
Por CARLOS D. GIROLA

HACE muchos años que el ingeniero Girola escribe y escribe libros y folletos, con perseverancia animosa. Un lugar común de pesimistas sería decir que Girola y sus semejantes predican en desierto. Porque, gracias a la cruzada de tales predicadores, la gente argentina está caminando por la buena senda y busca los modos de aprovechar los productos de nuestro suelo. Este tratadito compendioso del entusiasta y sabio ingeniero es digno de felicitaciones cordiales y de profundo estudio.

"HOJAS DE TREBOL"
Por NATALIO SCUNIO FERREYRA

"COSAS de la jornada" y "Brochazos" son las obras producidas por el autor, antes de la que nos ocupa; la primera, un ensayo de rimas; la segunda, dedicada a narraciones. Hoy continúa su labor poética poniendo alma en la noble tarea. "Hojas de trébol" resulta un triunfo sobre las "indóciles palabras" de que hablaba Bécquer.

Raúl P. Osorio

AMENIDADES

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

SOLUCION AL Nº 1725 (24-10-31)



Los cuatro niños están marcados con líneas gruesas.



Tres pájaros se han fugado. ¿Dónde están?

UN ALCALDE INGENIOSO

Míster Wilhur Daniel, alcalde de Claxtonville, Ohio, ha juzgado oportuno acabar con los delincuentes de la ciudad y, para ello, no se le ha ocurrido cosa mejor que crear una lotería, cuyos billetes se reparten gratis en toda la población, y que ofrece valiosos premios en dinero.

Pero lo mejor del caso es que si el poseedor del billete premiado ha cometido algún delito, aunque sea leve, no se le entrega la cantidad de dinero, que se reparte entre los demás agraciados.

Y tal es el afán de los habitantes de Clextonville por ganarse los premios, que el número de delincuentes y contraventores ha disminuído de un modo notable y en la cárcel hay muchas menos celdas ocupadas.

TERCOS CELEBRES

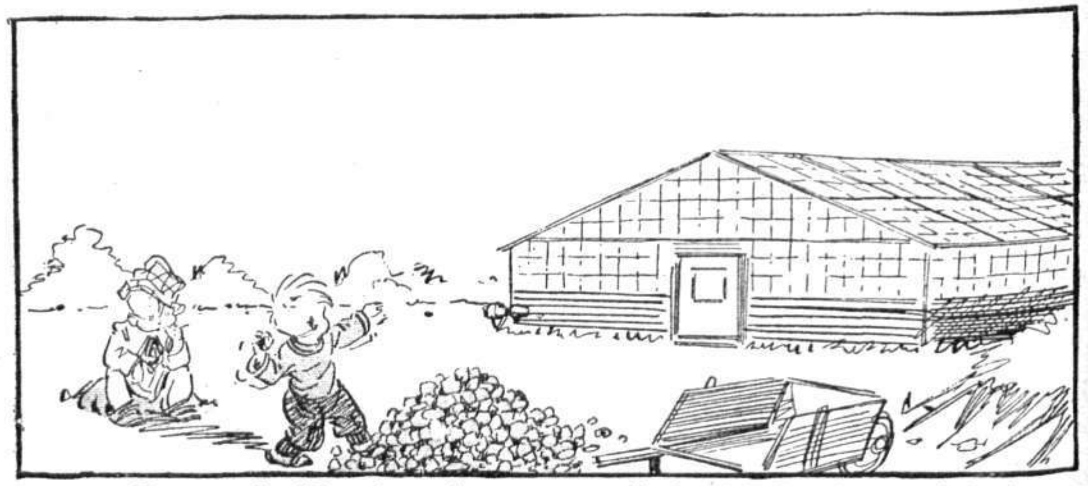
Copérnico observó durante 25 años el cielo por la noche para llevar a cabo su obra que vino a revolucionar todas sus ideas sobre astronomía.

Demóstenes, que era tartamudo, pasó días y días a orillas del mar, hablando con la boca llena de piedrecitas para corregir aquel defecto.

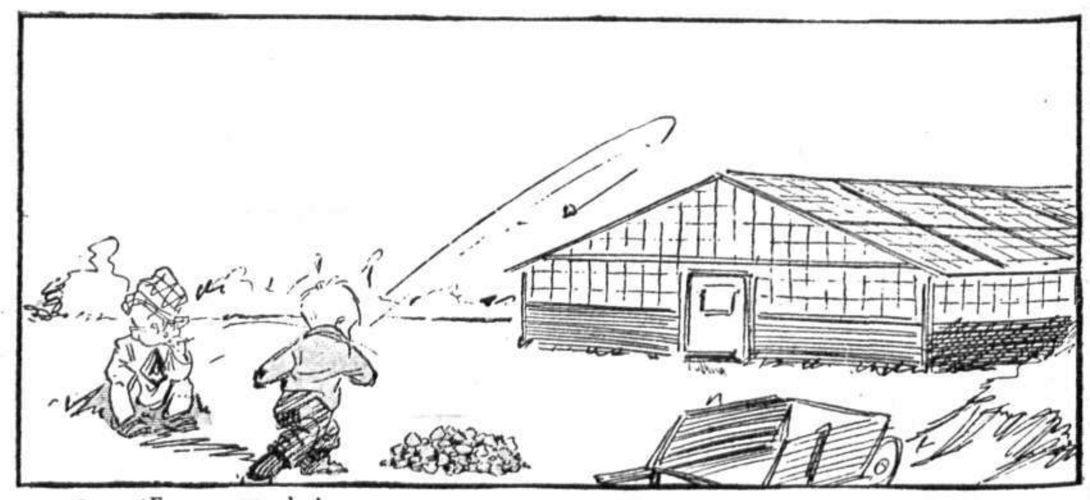
Catorce años de constante trabajo costaron a Newton las leyes de gravedad, y la teoría del transformismo costo a Darwin veinticinco años de observaciones y experimentos.

Las aventuras

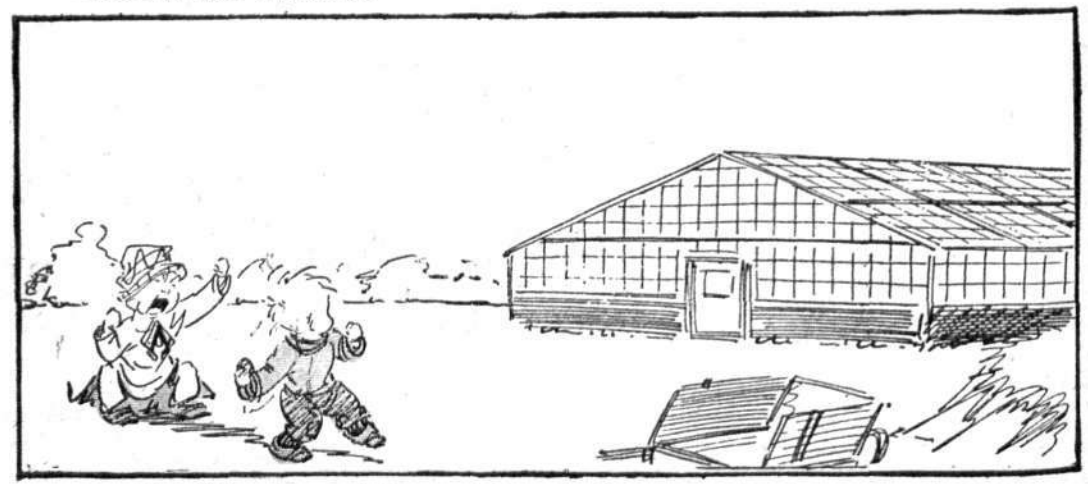
Por PERCY



1 —Me parece, che, "Cinco de queso", que vos pretendés demasiado. Para formar en la banda "Asesinos de faroles", hay que ser un tipo muy púa. Pero te voy a probar... Vamos a ver...
—Me tengo una "efe" bárbara, che, Chingolo.



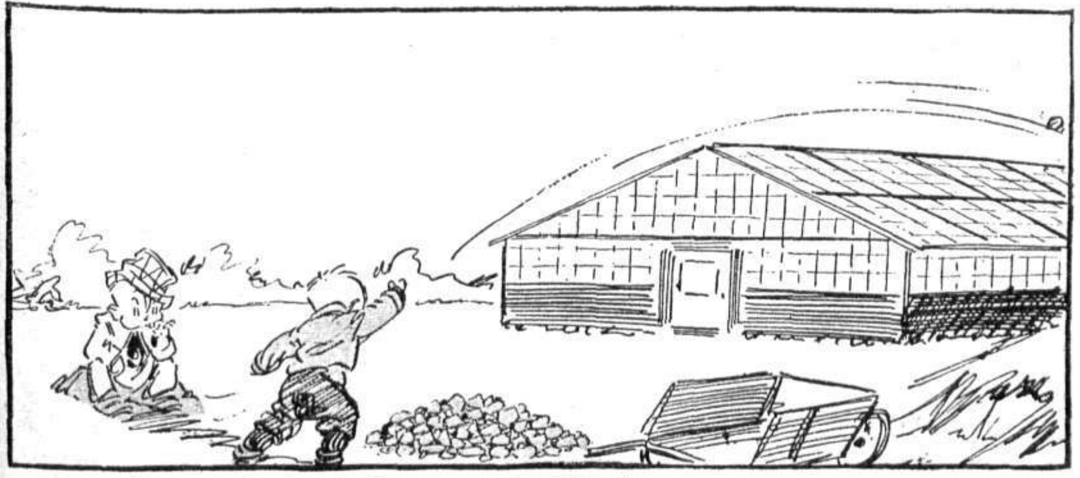
3 —¡Fuego, y van dos!
—¡Pam! Allá va.
—¡Segunda papa! ¡Ay, ay, ay!



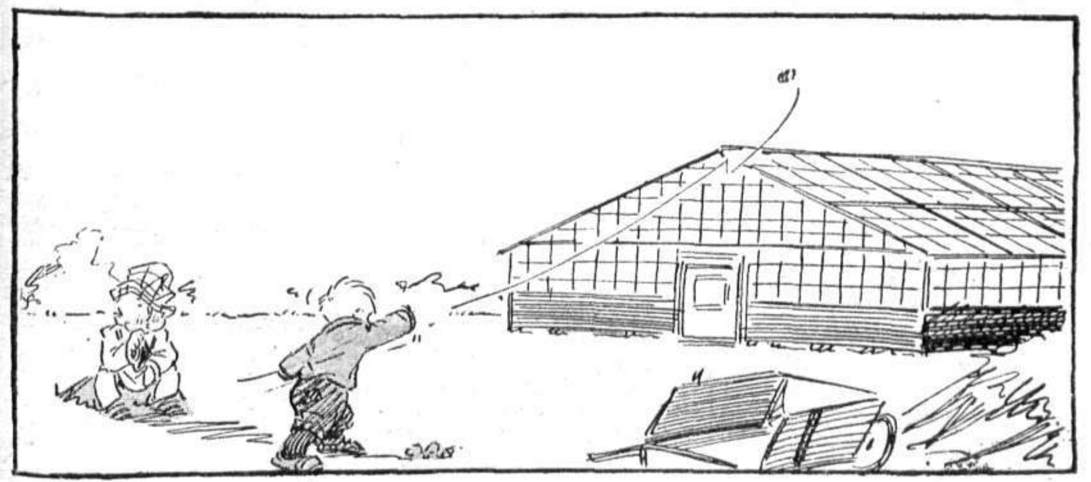
5 —Mirá, "Cinco de queso"; haceme el favor de afinar la puntería, si no con vos los faroles van a engordar...
—¡No me pongás nerviudo, Chingolo!

de Chingolo

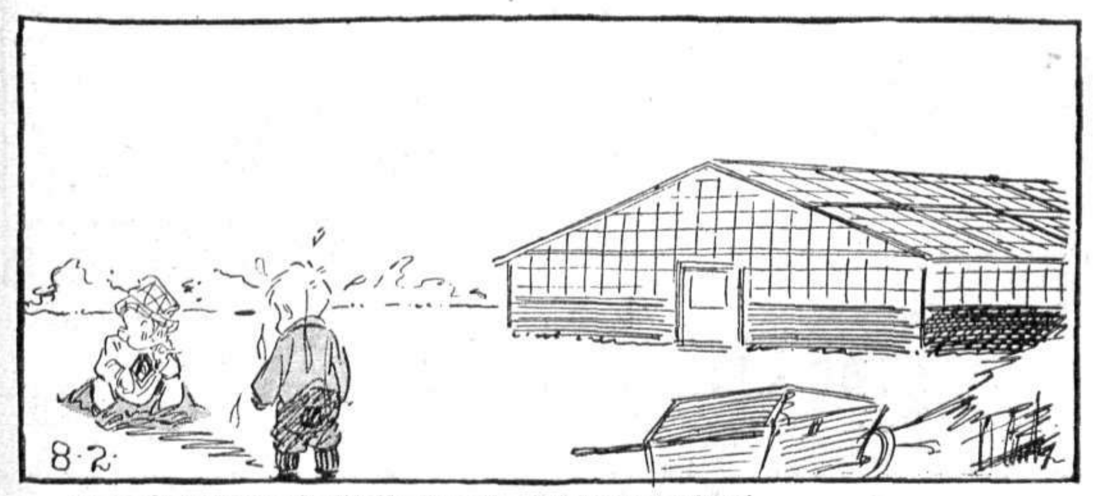
C R O S B Y



2 —Bueno: atenti a la caja. Preparen, apunten. ¡Fuego!
—¡Ahí fué!
—¡Macanudo, che, "Cinco de queso"! Tíro alto.



4 —Fuego, y van tres!
—¡Pim! Se me fué la mano sola.



6 —¡Cuatro papas a la olla! No me servís. ¡Qué le vamos a hacer!
—Pero, Chingolo...
—Ahora me explico por qué te dicen "Cinco de queso". En fin: te daré un empleo en la banda, con mucho gusto: vos vas a mirar si viene la cana, pero ¡minga de pedradas!...

Meditaciones

La vida corre de prisa. Perseguimos algún deseo fugitivo o nos persigue algún temor o algún mandato. Pero si, de pronto encontramos un amigo, nos detenemos, y nuestro celo y agitación precedentes nos parecen harto fútiles. Nos conviene una pausa, entrar en posesión de nosotros mismos y de nuestro amigo, nos es necesario adquirir el poder de hinchar, de extender, con los recursos del corazón, el momento presente. En toda noble relación, el momento lo es todo.

*

Cuando, por fin, llega lo que siempre hemos deseado, cuando desde lo alto centellean sobre nosotros los rayos de esa región celeste, entonces, aquellos que son groseros, críticos y tratan a semejante visitador con la vulgaridad y desconfianza de las calles, dan testimonio de vulgaridad tal, que casi les cierra las puertas de los cielos. Si el alma no conoce ya lo que le pertenece, si no ve ya a quién debe culto y fidelidad, avergüéncese, pues esa es la verdadera insania. ¿Hay otra religión como la de saber que en algún sitio del vasto desierto de los seres haya florecido ese sentimiento sagrado, y se haya abierto esa flor para nosotros? Si nadie lo ve, yo lo veo. Aunque fuese yo solo, soy consciente de la grandeza del hecho. Mientras florece, guardaré el sábado todo el tiempo, suspenderé mi melancolía, mis locuras y mis devaneos. La presencia de ese huésped satisface y sirve a la naturaleza. Numerosos ojos saben descubrir y honrar las virtudes prudentes, las virtudes del hogar; otros, más raros, saben reconocer el genio y su estrellada huella, por más que el vulgo sea incapaz de semejante cosa; pero cuando ese inmenso amor que todo puede sufrirlo, que puede privarse de todo, que a todo aspira, que a si mismo se ha jurado que sería a los ojos del mundo un miserable y un loco antes que mancillar sus manos con ninguna condescendencia, cuando semejante sentimiento atraviesa nuestras calles y penetra en nuestras casas, sólo aquellos que son puros y aspiran a elevarse pueden mirarlo de frente, y el único homenaje que le pueden rendir, es reconocerle.

E M E R S O N



Sr. RICARDO MADDALENA

Su prematuro fallecimiento, cuando todo hacía esperar de su inteligencia y honradez mayores frutos, fué sumamente lamentado.



Señor PEDRO ZURUTUZA

Falleció después de sufrir las alternativas de una larga y penosa enfermedad, que lo había obligado a vivir en el retiro de su hogar.

ESCRIBA Vd.

a esta Señora si desea curar a un hombre del vicio de la bebida.

Ella lo hizo con buen éxito con su esposo, hermano y gran número de vecinos, y le dirá francamente cómo empleó este sencillísimo método con excelentes resultados.



La señora Margarita Anderson, quien curó a su esposo del uso excesivo de la bebida.

Usted puede usar este método para curar una persona que se emborrache sin que ella lo note, y sin que el público se entere de sus asuntos privados. La señora Anderson está ansiosa de ayudar a otras personas, y por esta razón le aconsejamos con sinceridad que si tiene algún ser querido que sea dado a la bebida, le escriba hoy mismo sin falta, y le dirá cómo curó a su esposo.

No le pide ni un céntimo por estos consejos, y por esta razón debería escribirle sin demora alguna. Naturalmente, espera que usted se interesará en la persona que desee curar de la bebida excesiva, y no que le escriba solamente por curiosidad.

Diríjase a ella con toda franqueza y confianza:

Mrs. Margaret Anderson
Calle Kent 105 Hilburn - New York, E. U. A.

Si desea segura respuesta, indique claramente su nombre (señor, señora o señorita), la ciudad o pueblo, la calle y número y la provincia.

Por fin se puede purgar a los niños y mayores sin que lo sepan ni exigirles dieta.

La repugnancia y relajamiento de estómago que producen en general todos los purgantes y laxantes, y la necesidad de guardar dieta que exigen la mayoría, constituyeron hasta el presente el problema más difícil de la terapéutica infantil. Hoy se puede conseguir un efecto evacuante suave y seguro sin que se entere siquiera la persona que se desea purgar, administrándole una taza de leche, café con leche u otro alimento análogo, el cual en lugar de azúcar se le echa, según la edad, una o más cucharaditas de AZUCAR COLLAZO, la que no altera en lo más mínimo el sabor y permite comer cualquier otro alimento.

Tomada una o dos veces por semana, constituye el mejor laxante para los estreñidos, enfermos de la piel, corazón, estómago, riñones, hígado e intestinos. Su eficacia es igual en todas las edades, no ofreciendo peligro alguno por ser completamente inofensivo.

Pida folleto gratis a la Farmacia del Cóndor, Rosario, o en Moreno 1027, Buenos Aires.

Excelente Salud y Aumento de Peso para Hombres Flacos y Enfermizos.

¿Por qué continuar siendo un ser débil y enfermizo cuando tan fácilmente puede lograr un físico varonil magníficamente desarrolado, lleno de vida y vigor?

La ciencia moderna pone a su alcance las Pastillas McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao llenas de vitaminas que restablecen la salud y producen nuevas carnes sólidas.

Para recuperar el peso perdido y restaurar rápidamente la vitalidad y energías, tome las Pastillas McCOY. Ya no hay que tomar el aceite líquido de bacalao que es tan bueno pero de tan difícil digestión. Las Pastillas McCOY reúnen todas las maravillosas propiedades del aceite líquido sin tener mal sabor ni olor y lo que es aún más cómodo se pueden tomar en cualquier estación del año. Un hombre aumentó más de 10 kilos en dos meses. Hoy es un hombre feliz, porque nunca tuvo mejor apariencia ni se sintió tan bien. Compre las Pastillas McCOY en las buenas farmacias.

La más eficaz protección para los Bronquios y Pulmones

Al ligero catarro, seguido o no de tos, pocos son los que le prestan atención. Sin embargo ese es siempre el comienzo de las más graves afecciones pulmonares. La mayor parte de las tuberculosis empiezan por un vulgar catarro. Por esto los resfríos exigen atención inmediata y un tratamiento eficaz y seguro.

La Bronquialina Ruxell es el más eficaz protector de los pulmones. Es una combinación científica, de propiedades antisépticas y tónicas en alto grado, carente en absoluto de los productos vulgares del comercio, como lo son el alquitrán, eucaliptus, tolú, etc., y de narcóticos cuya administración representa verdadero peligro. Ningún medicamento conocido tiene una acción tan bienhechora sobre la laringe y los bronquios. Los doctores Jeannel y Courmont han dicho con exactitud que **la Bronquialina Ruxell resume todo un tratamiento.**

Se presenta bajo la forma de Jarabe de agradable sabor y en pastillas, que son el ideal para los que tienen que salir fuera de casa, ya que les permite continuar el tratamiento durante el trabajo, en los viajes, etc. En épocas de grippe la Bronquiaquila Ruxel es un inapreciable preventivo.

Todas las farmacias tienen existencia del jarabe y pastillas de Bronquialina Ruxell.

El centenario de Pablo Mantegazza

El gran fisiólofo vivió en nuestro país, lo amó

El nombre de Pablo Mantegazza, divulgado en todo el mundo en alas de sus bellos y profundos libros, no es exclusivamente patrimonio de Italia, su pais natal. Ha sido honrado por las viejas naciones de Europa y glorificado también por los países jóvenes de América.

Mantegazza fué el apóstol del optimismo, de la salud moral y física de los hombres, del amor en sus más finas y adorables expresiones, y de la belleza con todos sus encantos.

Amaba la vida y supo disfrutarla ampliamente, despojándose de todo egoísmo para enseñar a las nuevas generaciones a usufructuar también los dones que brinda la naturaleza. Vivió ochenta años y no pensó jamás en la muerte sino como en el término natural de la existencia, sin sobresaltarle su proximidad, ni ensombrecerle los días felices.

* *

Ahora que va a cumplirse su centenario, y cuando la pléyade de los que fueron sus discípulos o de los que siguen sus doctrinas vuelven hacia él el recuerdo, honrando sus virtudes ejemplares, los argentinos debemos evocar la memoria de Mantegazza como la de uno de nuestros antiguos conocidos, y uno de los más felices y desinteresados propagandistas.

Porque Mantegazza vivió en nuestro país horas inolvidables, en los años de su juventud; gozó entre nosotros de la vida ingenua y patriarcal de mediados del siglo XIX, y como resultado de su larga estada aquí vinculó su vida para siempre a una compatriota nuestra.

Todo esto tenía que hacer de Mantegazza, en los días de su madurez y en la plenitud de sus triunfos, un amigo dilecto de la Argentina.

* *

Había nacido en Monza (Italia) el 31 de octubre de 1831, y se graduó en medicina en Pavía, a los 23 años de edad. Tuvo desde temprano la sed de viajar, y apenas hubo traspuesto los umbrales de la Universidad se entregó de lleno a su innata propensión. Estuvo en Alemania, en Londres, en París... La metrópoli del placer debía despertar en él la adormecida orientación de su espíritu estudioso, y ese mismo año lanzaba a la publicidad allí su primer libro que llegó a ser famoso: "La Fisiología del Placer".

"Escribí este libro — dijo en el prólogo — en la época más borrascosa de mi vida; cuando los ensueños del porvenir, el impulso de las pasiones y las ilusiones de la juventud chocan por primera vez, en un conflicto terrible, con la triste realidad del presente, con las dudas heladas de la mente y con el desaliento de la vida."

* *

PABLO MANTEGAZZA.

Quien así hablaba, sin haber cumplido aún veinticinco años, debía de llevar un gran peso en el alma.

¿Reveses de fortuna? ¿Un amor contrariado o no correspondido?

Tal vez ni lo uno ni lo otro; acaso una simple veleidad romántica en esa época en que Víctor Hugo imperaba en Francia e imponía su matiz a toda la literatura italiana.

Huyendo de la sofocación del ambiente europeo, Mantegazza se embarcó para el Río de la Plata, que conocía a través de las vagas referencias de algunos amigos.

Y llegó a Buenos Aires en los comienzos de 1856, solo, ignorado, con su diploma de médico bajo el brazo, dispuesto a ser útil a este país joven que lo atraía con una fuerza oculta y desconocida.

* *

Hubiera sido fácil a Mantegazza hacer fortuna en Buenos Aires, donde sus connacionales eran numerosos y donde a la sazón había pocos médicos. Pero él quería ensanchar el círculo de sus conocimientos humanos No ambicionaba radicarse en una ciudad que tenía mucho de europea. Pasó a Entre Ríos, recorrió lentamente toda la provincia, deteniéndose semanas enteras en villorrios y estancias. Durante algún tiempo vivió en Paraná, desde donde organizaba incursiones hacia distintos rumbos de la Mesopotomia.

Entonces Urquiza era presidente de la Confederación, y sabiendo que un joven médico italiano recorría su provincia lo mandó llamar.

— Tengo noticias suyas — le dijo. — Sé todo

lo que usted vale, y estoy dispuesto a servirlo. ¿Quiere quedarse en Paraná con un alto empleo en la Sanidad?

—Gracias, excelencia — respondió. — Tengo que seguir mi camino.

* *

De Entre Ríos pasó a Córdoba y recorrió luego todo el interior. Llegó por fin a Salta, y quiso su destino que allí se disiparan como por encanto las nubes que amenazaban oscurecer su porvenir. En la tertulia patriarcal de don Salustiano Tejada conoció a la encantadora Jacoba, criollita de profundos ojos negros, de cuerpo grácil y voz arrulladora con su tonada serrana.

Mantegazza la hizo su esposa. Vivió algunos meses en la floresta salteña y regresó a Italia, tonificando su espíritu y su cuerpo al contacto con la naturaleza vigorosa de América.

* *

La vuelta de Mantegazza al Viejo Mundo tuvo las proyecciones de una campaña escalonada por una sucesión de triunfos. ¿Acaso su mujercita criolla, que lo acompañaba con ojos de asombro por las aulas vetustas de Milán y de Pavía, le sirvió de mascota?

Asistente en las clínicas famosas, catedrático universitario, director de laboratorios, fundador de museos y revistas científicas, todo ello fué en etapas sucesivas, mientras daba a luz sus obras celebérrimas: "Fisiología del Odio", "Fisiología del Dolor", "Higiene de la Belleza", "Higiene del Trabajo", "Testa-libro para la Juventud", "El Evangelio de la Salud", "Fisiología de la Mujer", "El Bien y el Mal", "Conócete a ti mismo", "El Alma de las Cosas", "La Mia Mamma", y otros tantos libros en que el insigne filósofo dejó consignado el sublime apostolado de la salud moral y material de la humanidad.

* *

La fama de Mantegazza traspuso las fronteras de Italia y llegó hasta los rincones más apartados del mundo civilizado. Sus libros, traducidos a todos los idiomas, circulaban de mano en mano.

Vulgarizador de la higiene, era en su especialidad un revolucionario. En muchos países sus doctrinas fueron aceptadas. Y así como tuvo admiradores, tuvo también émulos irreconciliables.

Los políticos italianos quisieron aprovechar su popularidad y lo hicieron diputado. Durante once años ocupó una banca en la cámara joven. En 1876 el rey de Italia lo nombró senador.

* *

En el pináculo de la fama, lleno de honores, respetado y agasajado cual pocos hombres de su tiempo, Mantegazza no olvidaba sin embargo el rincón sálteño donde un núcleo de amigos vivían recordándolo. Estaba en continua comunicación epistolar con su suegro, con los parientes de Jacobita y con algunos amigos a quienes no olvidaba.

Cuando alcanzó los honores de la senaduría vitalicia, escribió a don Salustiano Tejada, que para ese tiempo ocupaba una banca de senador por Cerrillos en la legislatura salteña:

"Somos ya colegas, mi querido don Salustiano. El Rey me acaba de nombrar senador. Ahora ya le puedo escribir de igual a igual."

* *

Su inalterable buen humor, el franco optimismo que revelaban sus libros, su sonriente tolerancia, diéronle fama de epicúreo. La moral de Mantegazza era epicúrea, en verdad, pero en un sentido puramente espiritual. Físicamente predicaba la templanza, como lo prueban estas palabras que ha dejado escritas:

"¡Bendito cien mil veces el ayuno, caja de ahorros de la energía humana, tesoro de las alegrías, banco de seguros de la felicidad!"

Pero si hay algo que pinta con fidelidad la moral de Mantegazza es su decálogo: "I Trabajar constantemente. II Amar siempre. III Amar a la mujer más que a sí propio. IV No poner jamás en el balance activo de la vida el agradecimiento de los demás. V En vez de odiar, educar; en lugar de despreciar, sonreír. VI De la ortiga sacar el hilo; del ajenjo, la medicina. VII No humillarse sino para socorrer a los caídos. VIII Tener siempre más ingenio que ambición. IX Preguntarse todas las noches a sí mismo: ¿Qué he hecho hoy de bueno? X Tener siempre en la biblioteca propia un libro nuevo, en la bodega una botella llena y en el jardín una flor virgen."

* *

Ya blanqueaban sus cabellos cuando la muerte le arrebató a Jacobita. Fué un golpe terrible para su corazón. Con ella se iban los recuerdos de su juventud, su carrera de triunfos, el secreto de sus ambiciones, quizá. Se sobrepuso al fin la fuerza vital de su temperamento y algún tiempo después, allá por 1890, se anunció que Mantegazza volvía a casarse.

—¿Es cierto esto, Pablo? — le preguntó un viejo amigo.

—Certísimo. Me vuelvo a casar, porque he sido muy feliz en mi primer matrimonio.

Y Pablo Mantegazza, ya sexagenario, contrajo nuevas nupcias con la bella condesa María Fantoni, treinta años menor que él, como si quisiera demostrar la inconsistencia de sus postulados sobre el amor. "No se ama más que en la edad fecunda — dice en uno de sus libros famosos. — Los goces que da el sentimiento del amor después de los cincuenta años son pálidas sombras o juegos de la fantasía. Las flores más espléndidas y perfumadas del amor se obtienen en la juventud, cuando se entregan a la primera pasión con el corazón virgen y los tesoros del sentimiento incólumes".

Palabras que parecían escritas en homenaje a la gentil salteña que iluminó los días de su fecunda juventud.

Tomas R. Vidal

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151 - 155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 195

Nombre y apellido . . . .

Domicilio . . . .

Población . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del concurso correspondiente al mes de julio, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Argüello, Antonio.
Ansaldi, Lucrecia.
Alvarez, Adel Mariano.
Albornoz, Matilde E.
Areco, Silvestre.
Beranger, Alfredo M.
Balbo, Juan.
Bertolí, Juan Carlos.
Baltzer, Pablo.
Bustos, María Teresa.
Buscaglia, Horacio Osvaldo.
Boggeti, Angelita.
Bosisio, Dina.
Colman, Ricardo.
Comari, Elida.
Caplan, Julio.
Carril, Esther.
Calvo, Carlos.
Cambas, Nelly.
Cuicio, Tito.
Cattoni, Lida María.
Cresto, Margarita T.
Carrara, Luis E.
Cánepa, Jorge.
D'Andretta, María.
Davico, Miguel Angel.
De Luca, Leticia.
Disanto, María Nelly.
Duhalde, María Esther.
Escudero, María Y.
Espeche, Martha Helena.
Echeverría, Micaela.
Etchegaray, María y Julio.
Figueroa, Pastor.
Ferrer, Encarnación.
Ferrari, Hilda Emma.
Fiorenza, Carlos.
Ferrario, Sabina.
Ferreira, José Horacio.
Frizza, María Julia.
Grahan, Carlos W.
Grillo, Luisita.
Girosi, Alfredo José.
Gisbert, Julia I.
Giambruni, Enrique.
Gabilondo, Carlos H.
Harries, Raúl.
Isturiz, Miguel A.
Jurgensen, Roberto.
Laplace Méndez, Yolanda.
Lastra, Juan C.
Loffredo, Julia.
Lissoni, José.
Lucero, Teodoro B.
Manrique, Thelma M.
Mariani, Amanda.
Márquez, Aída Rita.
Maggi, Beatriz.
Mela, Julio A.
Marcucci, Mercedes.
Mur Agnese, Joaquín R.
Nieto, Pedro O.
Nicolini, Elvira.
Nels, María Esther.
Ojeda, Ramón E.
Obregón, Margarita.
Ortelli, Nelly.
Oriol Porcell, Elenita.
Olivares, Atalia.
Palomero, Francisco F.
Puntillo, José.
Passalacqua, Elsa.
Parody, Susana R.
Pino, María Esther.
Rey, Eduardo P.
Romano, María J.
Rincón, José.
Redolatti, Elenita.
Russo, Marcos.
Saucedo, María.
Sala, María del Carmen.
Salinas, Clelia E.
Silvano, Dora.
Sasso, Bety T.
Sal, Saturnino.
Smith, Adriana.
Steiner, Ovidio.
Scardini, Florencia.
Turchi, Isolina.
Tuttolomondo, Rosa.
Taverna, Delia L.
Toneff, Elena.
Ventura, Catalina.
Verde, Lilia.
Vivona, Héctor.
Valdez, Elba S.
Vaccari, Lidoro.
Wyrocki, Ana María.
Zucchelli, Elina A.
Zabala, Micaela.

Los niños premiados residentes en la Capital deberán presentarse a retirar sus premios a esta Administración los días 3 y 4 de noviembre, de 9 a 12 y de 15 a 18. — Los que residen fuera de la Capital rogamos soliciten sus premios por carta.



SALEN MUCHOS MATES...

de la misma cebadura y todos muy sabrosos. Esto se consigue con una yerba de calidad como lo es "L A H O J A". Su gran concentración, su debido estacionamiento y la escrupulosa selección de que es objeto, entre las mejores plantaciones, permiten saborear el más exquisito mate.

Agregue Vd. a esto las grandes propiedades tónico-nutritivas que encierra esta yerba y quedará explicada la aceptación que tiene entre los verdaderos materos.

PIDALA A SU ALMACENERO

Si usted no consigue de su proveedor nuestra legítima yerba "LA HOJA", sírvase pedirla a:

MARTIN & Cía. Ltda.

Av. L. N. ALEM 421.	SARMIENTO, 650.
Tel. 31, Retiro 2242.	Teléfono Nº 4168.
Buenos Aires.	Rosario.

quienes se la harán entregar por el depositario más cercano.

YERBA PARAGUAYA

LA HOJA

MARTIN & CIA. LTDA. S. A.

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO

CASA GIL - Bdo. de Irigoyen, 430 - Bs. Aires

Nº 5037. — Valija portátil de muy buena construcción y medidas ideales: 34×28×18 ctms., forrada imitación cuero, con herrajes niquelados dispositivo porta-discos y membrana con cubierta metálica. Buena máquina a cuerda reforzada. Espléndidas voces.

Con 6 piezas y 200 púas, a

$ 32

Para flete postal, $ 2.20



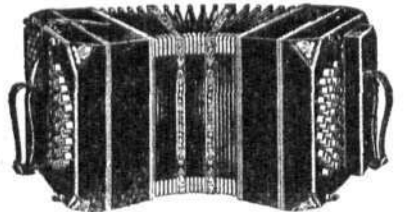
Art. 5043. — De lujo, forrado símil cuero. Poderoso motor. Diafragma gran sonoridad, poderosas voces. CON 12 PIEZAS Y 200 PUAS,

$ 40.-

Motor a doble cuerda (2 tambores), a

$ 45.-

Discos nuevos a $ 1.50
UNA OFERTA ESPECIAL



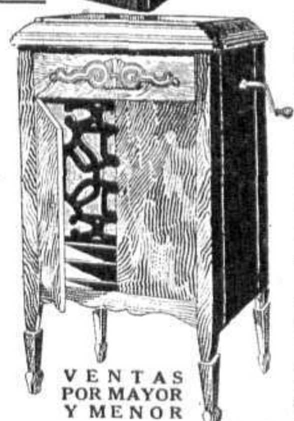
BANDONEON alemán de 71 teclas, 142 voces acero, caja formato, como el modelo, con estuche, método para aprender sin maestro y banquito para los pies, de la afamada marca TIPICO, a . . . . $ 110.—

Otras marcas, a . . . . $ 105.—

Modelo 5092. — Regio mueble, lustrado a nogal. El mejor reproductor del disco ortofónico. Herrajes dorados o niquelados, según desee. Poderoso motor a doble cuerda y espléndido diafragma sistema ortofónico. Con 12 piezas y 200 púas, a

$ 115.-

CATALOGOS GRATIS



VENTAS POR MAYOR Y MENOR

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

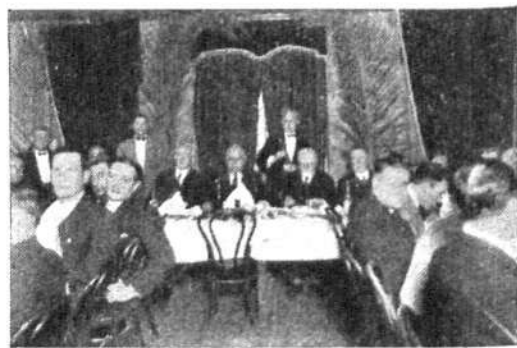
LOMAS DE ZAMORA



Damas que homenajearon al cura párroco Juan M. Zabala, con motivo de su traslado a Mar del Plata.



Jóvenes que tomaron parte en el festival a beneficio de la escuela profesional de mujeres Julia Moreno de Moreno.



Cabecera del banquete con que la sociedad italiana Unione e Stella ha festejado el aniversario del 20 de Septiembre.

CHIVILCOY



Vista de la exposición de artes e industrias locales, organizada por el ministerio de Agricultura de la Provincia, con gran suceso.

LA PLATA



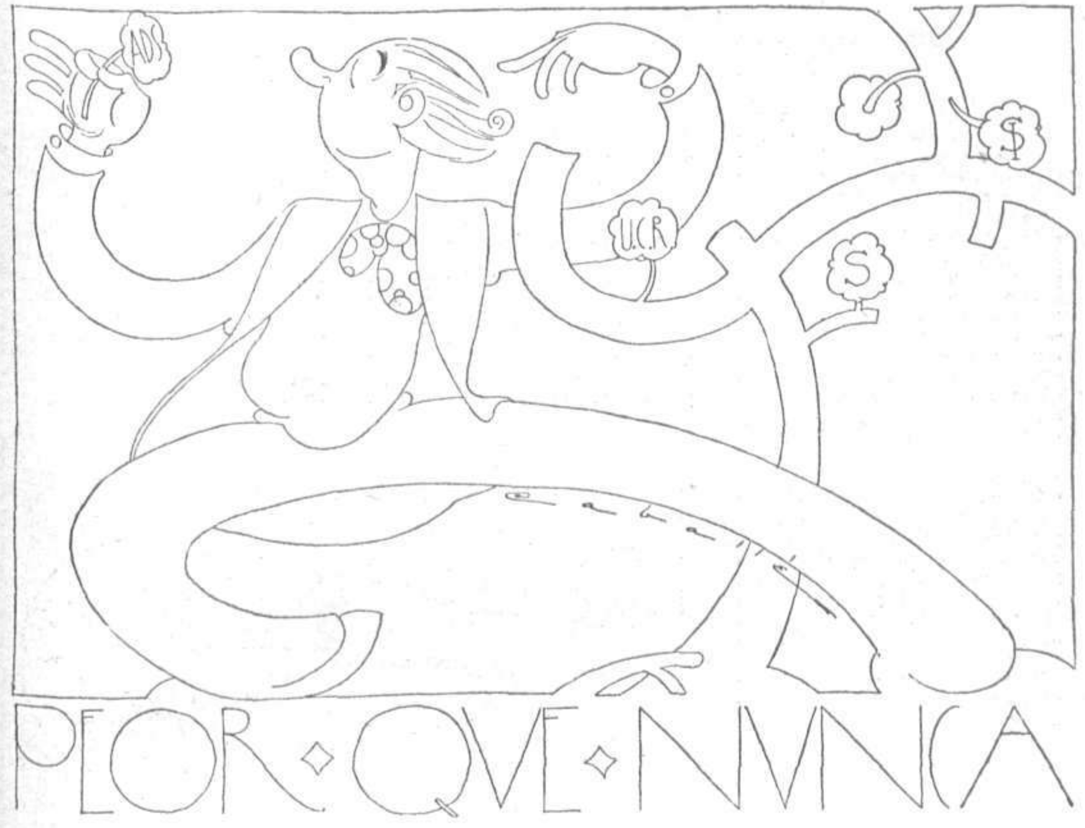
Banquete realizado en el Jockey Club en honor del doctor Diego M. Argüello, festejando su nombramiento de catedrático de medicina.

SAN ISIDRO





El doctor Horacio Beccar Varela haciendo uso de la palabra en la clausura de los festejos del cincuentenario del colegio María Auxiliadora, y público concurrente.



PEOR QUE NUNCA

Por LUIS GARCIA

—Todas las primaveras, a Rosendo
le salían los granos más horribles
que puede imaginar. Estaba horrendo.
Sus granos eran granos insufribles,
enormes, agresivos,
feos y corrosivos.
Era un Vesubio en erupción su cara,
era una cosa absurda por lo rara.
Y Rosendo sufría
y, amargado, decía:
"Primavera, antesala del verano,
con tanto y tanto grano
me enloqueces, me aburres y me afrentas.
Primavera apestosa, ¡me revientas!"
—Y parecía un mozo fuerte y sano.
—Lo es, efectivamente.
Es un hombre excelente
al que la primavera modifica,
perturba y mortifica.
—Rosendo bondadoso y complaciente,
simpático Rosendo,
¡lo que ha de estar sufriendo!
—Este año, no.
—Es extraño.
¿Qué le pasa este año?
—Está el propio Rosendo sorprendido,
porque ni un solo grano le ha salido.
—¿Y eso no le hará daño?
—Con el cutis muy terso,
no habla de la mujer a quien adora
y ya no escribe en verso.
Lo malo viene ahora.
—¿Y qué es ello?
—Que tiene la manía
de hablar de candidatos todo el día.
Se excita, se exaspera
y se pone nervioso
y declama furioso.
¡Maldita primavera!
Si habla del candidato a quien estima,
dice de esta manera:
"El nos rejuvenece y nos anima.
El es nuestra esperanza. Imperturbable,
estudioso, efusivo, culto, afable,
perspicaz, elocuente, caballero,
dadivoso, sincero,
dúctil, moral, valiente, desprendido,
enérgico, aguerrido,
consecuente, seguro,
infatigable, puro,
correcto y optimista
y ecuánime y altruista,
es nuestra salvación."
—¡Pobre Rosendo!
¿Por qué habla de ese modo? No lo entiendo.
—Y, al citar a los otros candidatos,
dice: "Son insensatos,
aturdidos, falaces,
habladores, voraces,
torpes, irreverentes, vanidosos,
ingratos, incapaces,
tránsfugas, rencorosos,
indolentes, mezquinos y orgullosos."
—¿Con que, esta primavera,
no es el mismo Rosendo que antes era?
—Yo digo lo que dicen sus hermanos:
"Eran mejor los granos".

Luis García.

DIBUJO DE CABALLÉ

La distribución de las nebulosas

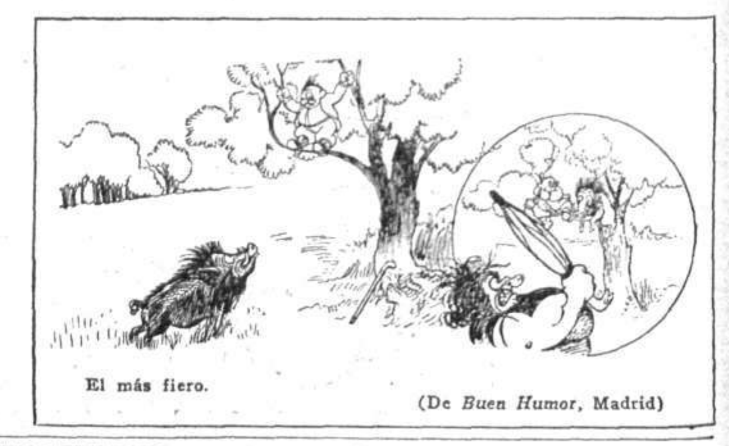
En el Observatorio de Monte Wilson, el año pasado se fotografiaron 500 regiones de la bóveda celeste, uniformemente distribuídas respecto a la Vía Láctea. En ellas se contaron más de 10.000 nebulosas. Después de un examen preciso, se ha visto que rodea la Vía Láctea una zona muy irregular en la que no se hallan nebulosas, sigue después otra faja en la cual son muy contadas. A mayor latitud galáctica, se puede decir que las nebulosas están uniformemente distribuídas con muchos enjambres y algunos cúmulos de ellas. Si todavía nos alejamos más de la Vía Láctea, el número de nebulosas fotografiadas aumenta gradualmente, al aumentar el tiempo de exposición de la placa, de forma que parecen estar uniformemente esparcidas por el espacio. A menor latitud galáctica, por el contrario, aumenta el índice del color, lo que parece ser efecto de la absorción de la luz por la capa de materia oscura en que está envuelta la Vía Láctea.

Hay nebulosas solitarias y cúmulos de nebulosas. De estos cúmulos, hasta ahora se cuentan ocho y son agrupaciones de muchos centenares de nebulosas, puestas a enormes distancias de nosotros. También se distinguen enjambres, los que constan de menor número de nebulosas.

Se han podido estudiar las velocidades radiales de 58 nebulosas solitarias y se conocen las de otras 22 que pertenecen a 5 cúmulos diferentes. Sus distancias están calculadas, ya por las magnitudes aparentes de estrellas que las nebulosas aparecen, ya por las magnitudes aparentes de ellas mismas.

Las nebulosas solitarias se alejan de la Tierra con velocidades que oscilan entre 750 y 5.100 kilómetros por segundo. En los cúmulos de Perseo y la Corona, hay nebulosas con velocidades de 5.100 y 7.100 kilómetros; y, lo que es más, en el cúmulo de la Osa Mayor, se ha observado una nebulosa con la extraordinaria velocidad de 11.500 kilómetros por segundo.

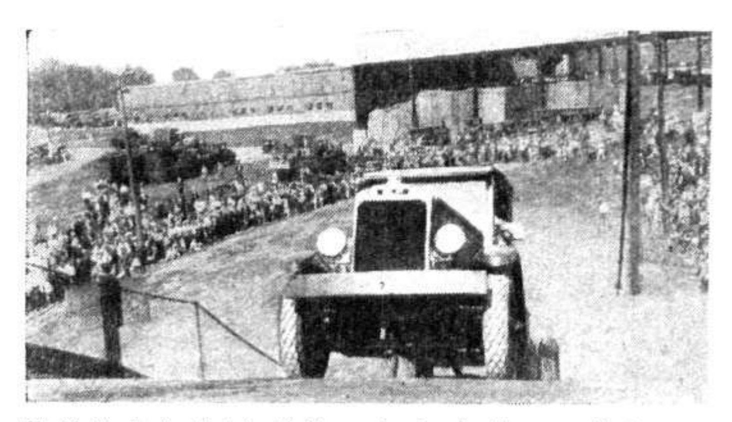
Hubble dedujo, del estudio de las nebulosas más cercanas a nosotros, la relación lineal entre las distancias y la velocidad radial, que queda plenamente confirmada con las nuevas observaciones llevadas a cabo. La velocidad de las nebulosas que se apartan de la Tierra aumenta 150 kilómetros por cada millón de años de luz. La distancia de la indicada nebulosa de la Osa Mayor se estima en unos 80 millones de luz.


El más fiero.

(De *Buen Humor*, Madrid)

AVTO - MOTO - CICLISMO

Por PEDRO FIORE



El ejército de los Estados Unidos, antes de adquirir sus vehículos para el transporte pesado, exige de los fabricantes pruebas de resistencia, de velocidad y de otro género. Entre las más importantes figura la de subir una cuesta muy empinada al 75 %, con el camión cargado. Aquí vemos un Relay realizando con éxito tan difícil prueba.

UN PROBLEMA IMPORTANTE

El aumento del precio de la nafta sorprendió al público. Hay razones indiscutibles, que es necesario tener presente, que han obligado a las compañías importadoras de combustibles a aumentar el costo de sus productos, tales como la desvalorización de nuestra moneda, pero las razones chocan ahora contra una medida del Gobierno, como es la de no aumentar el costo del producto similar nacional.

La nafta nacional seguirá pagándose — mientras escribo estas líneas aun no se han tomado otras resoluciones — al precio que se pagaba antes.

Por encima de los conflictos que este temperamento podría acarrear, es necesario decir que el problema del combustible nacional merece ser estudiado muy atentamente, porque encierra en sí factores muy importantes y soluciones de carácter nacional que deben ser tenidas muy en cuenta.

El producto nacional debe, desde luego, gozar de ciertos privilegios, más cuando el país necesita contar con sus propias fuerzas para hacer frente a la crisis mundial.

Téngase presente, por ejemplo, que en Francia este problema ha sido objeto de largos estudios, y que el alcohol fué tomado como base para el combustible nacional, con éxito. La mezcla de alcohol y nafta, a un tanto por ciento proporcional, dió excelentes resultados.

Como se ve, el costo de la nafta, la mezcla con alcohol, la defensa de los intereses nacionales, sin que los mismos puedan causar un serio perjuicio a la importación del mismo producto, son factores de importancia que interesan al país, y por ende a los gobiernos.

NUEVAS ORIENTACIONES

El mes de octubre ha sido fecundo en iniciativas, constituciones, formación de nuevas entidades, etc. El campo motorista sintió el intenso zumbido de todos sus motores. Aprobáronse los estatutos de tres nuevas entidades, a saber: la Asociación Argentina de Volantes; la Federación Argentina de Automovilismo, y la Comisión de Fomento Ciclo-motociclística.

Una reacción completa, como se comprenderá, ya que las tres instituciones son verdaderamente nuevas y vienen a alistarse en el ambiente con programas bien definidos, y con directores muy dispuestos a la reacción y conseguir un mejor y mayor rendimiento de la acción deportiva.

Los volantes, los que han andado siempre entre nubes de tierra, en las huellas, sufriendo y resistiendo el sol de enero, para ganar un Gran Premio Nacional, tienen su asociación. Parece algo raro que uno de estos fenómenos del camino esté sentado a la mesa del directorio para discutir problemas de organización, financiación, dirección de una carrera; pero así es, y Jorge Cohen, que tuvo hace años un cuarto de hora de "Rabelais", ganando carreras de automóvil, es el flamante presidente de la Asociación de Volantes.

La Federación de Automovilismo ha ganado terreno y ambiente, y la Comisión de Fomento Ciclo-motociclístico ha tenido la virtud de despertar viejos entusiasmos, y juntar fondos para ayudar a los que practican estos dos últimos deportes.

Es que en los tiempos críticos todos tienen presente que la "unión hace la fuerza". ¡Lástima grande que, una vez hecha la fuerza, se olvide la unión!

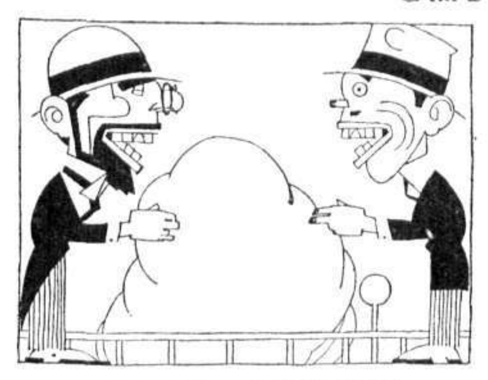
EL COCHE CHICO

Ya no es un secreto para nadie: el coche chico corre mucho. Si alguien lo dudaba, ahora todos lo creen. Si no, bastaría recorrer las crónicas de los grandes rotativos para enterarse que en San Francisco, en Córdoba y en Lincoln, coches verdaderamente chicos y que pertenecen a la categoría de los de bajo costo, han ganado carreras con promedios altos y records extraordinarios.

"Giliberto", el as del Ford, que asombró en la Doble Pehuajó de 650 kilómetros, ya tiene una coorte de compañeros. Silvano, en San Francisco; Parmiggiani, en Córdoba; Alazagarra, en Lincoln... Ford, Chevrolet, Whillys... un terceto admirable que sigue conquistando triunfos tras triunfos.

Quienes deben alegrarse de esto son el veterano Gordon Brown y el no menos veterano Eduardo Pedrazzini. Han sido ellos los factores principales de esta reacción del coche chico. Los triunfos y las hazañas de los cuales fueron protagonistas sirvieron como base de acción a los ases de la nueva escuela.

Pedro Fiore



ASPECTOS PINTORESCOS DE LA VIDA TURFISTICA

Las ventas de "yearlings"

Por FELIX LIMA

—*Pir la pinta mi gusta di almas potrillo Salamín. Poiedes ofrece hasta 2.000 pesos. ¿Sacaremos la crack di la anio qui viene más dispoiés qui la qui va corriendo?*

—¡Dios l'oiga, don Moisés!...

—*¿In quí poieblo pruvincia Boienos Aires impiezastes a coidar?*

—En el Bragao, caballitos pa cuadreras. Luego pasé a 9 de Julio, como entraineur del Stu Metejón. Gané algunas con remendaos y allá senté fama de medio fenómeno. En cuanto me dispachen la patente que tramito pa cuidar en Palermo, ya verá Callejas quién soy yo.

—*¡Quí gracia la gana Caliejas, si tine arriba cincoienta parejieros in su istú! ¿Falta mucho pir impieza remate productos di la haras Pericón?*

—Aura no más van a largar. ¿M'espera dos minutos? Voy a comprar fumaterios.

El candidato a "entraineur" en Palermo descendió del gallinero del tattersal y dobló en uno de los codos que conducen al bar.

—¿Ya encontró patrón, Venancio?

—Sí, uno que promete, por lo pronto, y tengo otro en vista. Al ruso ese, pa que no se me malogre, lo llevo despacio...

El tipo que oficiaba de "speaker" anunció:

—¡Haras Pericón! ¡Número 10!

Un malacara para las raciones microscópicas entró por el aro del picadero repartiendo coces a la marchanta. Ya están en el derecho de los elogios.

—Vamos a rematar la primera producción de Salchichón, por Corned Beef y Mortadela, en Molleja, por Jamón del Diablo. Salchichón, como todos ustedes saben al dedillo, ganó en Palermo tres clásicos y quince ordinarias.

—*¡Vinancio: no la diejes escapa a Salamín!*

—En las pistas fué un roble en cuanto a salud. Recuerden cuando se llevó los palos por delante, en una corrida, y no se astilló el cuero porque lo tenía y lo tiene invulnerable al taladro del duping. Son once potrillos y seis potrancas. ¡Número 10! ¡Una pintura, señores! Sbrinz, en Goya, por Reggianito. Hermano materno de Pategrás, buen ganador en Curuzú-Cuatiá y de Holanda, en Rosario de la Frontera, también ganadora. ¡Ofrezcan, señores!

—Quinientos.

—¡Pero si cinco canarios vale un mancarrón para carrindanga de Mateo!... ¿Seis? ¡Seiscientos, seiscientos, seis, seis, seis, seis! ¿Ocho? ¡Ochocientos, ocho, ocho, ocho! ¿Mil? ¿No agarra viaje? ¡Ocho y vendí, una... vendí, dos... ¡Ochocientos, ocho, ocho, ocho! ¿Mil?

—Nueve.

—¡Mil, mil, mil y vendí! Y va una... ¿Mil cien? ¿No? ¡Mil y vendí, una, mil y vendí, dos, mil... y vendí!

Martillazo para uno.

—¿El señor?

—Pacú, para Corrientes.

El "speaker" reincide:

—¡Número 8!

Un zaino, al parecer más manso que carnero de corralón.

—Matambre, en Cima Rellena, por Burzot. Cima es madre de Longaniza, óptima ganadora en Venado Tuerto, y de Tenedor, el crack de Bella Vista. Panceta, hermana entera de Cima, dió a Berrodi, padre de Codeguín, fenómeno en las pistas de Nueva Chicago. ¡Ofrezcan!

Silencio.

—¿Ni mil pesos con tan aristocrático pedigree?

Item más de silencio.

—¡Que lo pasen a la fiambrera por falta de interesados! Bueno, señores. ¡El número 5! ¡Toda una promesa! ¡Salamín!

—*¡No la diejes escapa, Vinancio!*

—¡Una papa! En Bondiola, por Tocino, en Pata Rellena, prima hermana de Galantina, ganadora, y sobrina carnal de Pasta Frola, madre de Ají Picante que tantas victorias aportó al stud Los Morrones, del malogrado turfman señor Trevijano. ¡Ofrezcan!

—Mil.

—¡Mil cien por allá, mil cien, cien, cien! ¿Doscientos?

—*¡Atropelia, Vinancio!*

—Doscientos, dos mil doscientos, dos, dos, dos, dos!, ¿quinientos? ¡Quinientos!

—*¡Faja cien más, Vinancio!*

Hubo un peleteo de ofertas entre el futuro patrón de Venancio y un estanciero de Quemú-Quemú, ambos metidos con el hijo de Bondiola.

—¡Dos mil doscientos, dos, dos, dos, dos! Y se va por dos mil dos, ¡dos, dos, dos, dos! ¿Tres?

El de Quemú-Quemú retranqueó en la negativa.

—Dos mil dos y lo vendí. ¿Nada?... ¿Tres?... ¡Y lo vendí!

Segundo martillazo de la tarde.

—¿Para...?

—Venancio Zamora, en comisión.

—*¡Ti filicito, Vinancio! ¿Acaso no está pechinchas por 2.200?*

—¿Trajo pa la seña?

—*In bolsilio mi pantalión, paco no la baja cinco mil pisotes.*

—¿No se le anima a una potranca? Saraca en Anchoa, por Arenque, en Pescadilla, es otra pichincha. No pasará de los mil.

—*¿Metros, Vinancio?...* — inquirió el rabadán con 0.20 de alarma.

—Mangangaces, don Moisés.

—*¡Ah!... Mijior pájaro in manos, qui no muchos la voielan.*

—Vea que Salmón, medio hermano de Saraca, es punto alto en la caballeriza de Modesto Alcaparra.

—*Pipito: mijior pájaros in mano, qui no muchos la voielan.*

Félix Lima

LECTURAS INFANTILES

El pajarito muerto

Por ADELIA DI CARLO



Llovía tan fuerte aquella noche, que Totó se despertó en su camita tibia, donde dormía plácidamente desde hacía varias horas. El agua caía con tal fuerza que semejaba una ducha enorme. De vez en cuando, el viento, que también soplaba con dureza, sacudía las ramas de los árboles y hacía temblar los vidrios de la ventana del cuarto de Totó.

El niño pensaba: ¡Qué linda lluvia! Y se arrebujaba feliz debajo de las mantas de su cama, y el calorcito de la misma le parecía más dulce y agradable que en otras ocasiones.

Después de formarse mil fantasías, de pensar en los ríos azules y en los buques encantados, en las ninfas arrulladoras y en los dioses de las aguas, Totó volvió a dormirse profundamente.

Cuando despertó a la mañana siguiente, se acordó Totó de la lluvia y de todas sus fantasías que le habían sido tan gratas y le hicieron soñar cosas maravillosas. Apenas salió de su cuarto vió tendido en el suelo, entre unas macetas que contenían hermosísimas plantas, a un pajarito completamente mojado. Tenía las patitas encogidas, los ojitos cerrados y la boca abierta.

Había muerto. ¡Pobrecito! Totó lo contempló un rato con profunda pena y luego lo levantó del suelo. ¿De dónde había caído aquel pichoncito? Miró a un lado y al otro. Las jaulas habían sido retiradas por su papá a poco de empezar la lluvia. Levantó los ojos hacia el techo y allí vió un nido de golondrinas destruído por el agua. Las plumas y las pelusitas eran llevadas de un lado al otro por el viento. La lluvia había hecho un gran estrago en aquel hogar de pajaritos y precipitado desde el alero al pichoncito que él había encontrado muerto.

Totó sintió que se le oprimía el corazón. Los sollozos le subían a la garganta. Jamás se le había ocurrido pensar que la lluvia, tan benéfica en la primavera, pudiera ocasionar daño alguno. Y se reprochaba que, mientras él oía caer el agua de la lluvia en la noche anterior, contento en su camita tibiecita por aquel canturreo que le brindaban las nubes, esa misma agua había sido muy dolorosa para muchos seres y, sobre todo, para aquel infeliz pichoncito que yacía entre sus manos.

Adelia Di Carlo



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

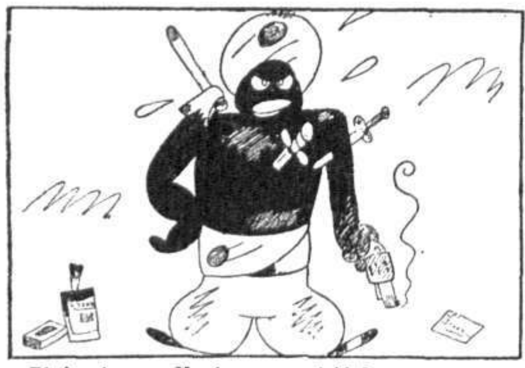
EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.—	Trimestre	$ oro 2.—
Semestre	„ 5.—	Semestre	„ 6.—	Semestre	„ „ 4.—
Año	„ 9.—	Año	„ 11.—	Año	„ „ 8.—
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado del corriente año	40 „	Número atrasado del corriente año	50 „		

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro **5.—**

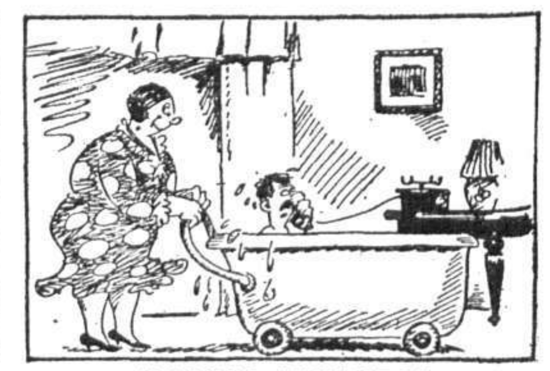
No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



El faquir. — ¿Y cómo me suicido?...
(De *Gutiérrez*, Madrid).



NUEVOS INVENTOS
Bañadera moderna para hombres de negocios.
(De *Le Souriere*, París).



— Lo menos que pude hacer fué que te dieran dos años.
— Gracias, viejo; así perfeccionaré un invento que tengo para asaltar a domicilio.
(De *Life*, Nueva York).



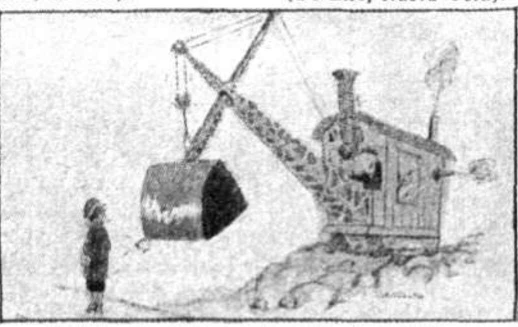
— No puedo oír llorar a un chico. Toma diez céntimos y que seas un chico bueno.
— No puede ser, señor.
— ¿Y por qué?
— Porque soy chica.
(De *La Libertad*, Madrid).



— ¿Pero se puede saber dónde ponen ustedes el dinero, que hace dos horas que lo busco, y no lo encuentro?
(De *Life*, Nueva York).



CORTO DE VISTA
— ¡Ahora sí que la hice buena! ¡Le pasé la cortadora de pasto al felpudo!
(De *Judge*, Nueva York).



— Señora, permítame entregarle el pañuelo que se le cayó.
(De *Judge*, Nueva York).



DOS VICTIMAS
— ¿Qué le ha pasado a usted?
— Que he enseñado a manejar el auto a mi señora. ¿Y a usted?
— Que no he querido enseñarle a manejar.
(De *Gutiérrez*, Madrid).



— Papá, ¿se desgastan los dedos?
— No.
— Entonces, ¿por qué tenemos tantos, si son solamente dos los agujeros de la nariz?
(De *Gutiérrez*, Madrid).

HUMORISTICA



—¿Con quién hablo? ¿Con el redactor policial? Bien: sólo nos llevamos tres mil pesos, con que ¡cuidadito con aumentar mañana la cifra! No queremos tener un disgusto con el jefe de la banda. (De *Life*, Nueva York)



—Lo encuentro muy preocupado, doctor.
—Sí, estoy preocupado por uno de mis enfermos.
—¿Algún caso raro?
—Sí, me ha pagado mil pesetas que me debía.
(De *Buen Humor*, Madrid)



—¿Cómo va tu divorcio?
—Bien; pero no podemos llegar á un acuerdo con respecto a los hijos.
—¿Y por qué?
—Porque ninguno de los dos quiere cargar con ellos.
(De *Buen Humor*, Madrid)

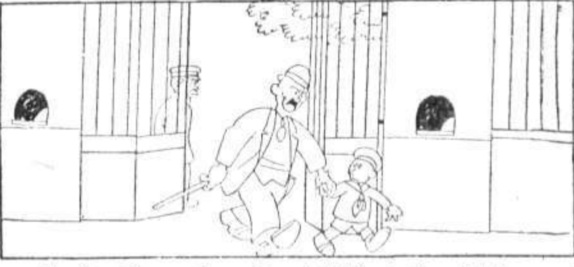


Los que pasan. — Deben de ser matrimonio.

(De *Gutiérrez*, Madrid)



—¡Qué cambios tan notables tiene la naturaleza! Antes este camino estaba cuesta arriba.
(De *Gutiérrez*, Madrid)



—En fin, hijo, ya has visto el "Félix leo" y el "Osus vulgaris".
—Sí; pero no he podido encontrar al "Cuidado con la pintura". (De *Gutiérrez*, Madrid)



—¿Y tú qué piensas hacer cuando te divorcies?
—Casarme.
—Pues para eso no vale la pena de divorciarse.
(De *La Libertad*, Madrid)



—¡Una pulga! ¡Gracias, Dios mío! ¡Tenía miedo de haber llegado a una isla desierta!

(De *Gutiérrez*, Madrid)



OJO CLINICO

El doctor. — Su aspecto es sanísimo. Vivirá usted hasta los ochenta años.
El paciente. — Si ya los he cumplido...

(De *Il Travaso*, Roma)



—La primera vez que me lavé las manos, recuerdo que me impresionó mucho.
—Estoy de acuerdo; pero la segunda...
—¡Ah!, la segunda... ¡la segunda no sé qué me pasará!
(De *Gutiérrez*, Madrid)



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



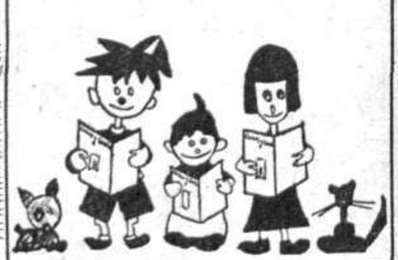
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, y de tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan, y al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151".



1623. — Galopando en la pradera. *Osvaldo Bongiovanni.*



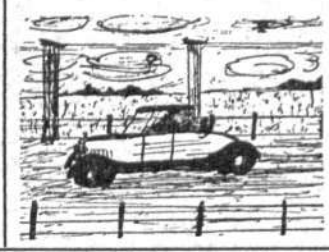
1624. — Manzanita presenciando las regatas. *Domingo R. De Bruno.*



1625. — Leyendo CARAS Y CARETAS. *Elisa C. Maseras.*



1626. — Después de un partido de fútbol, acompañado de su perro Vote-reta. — *El pibe "Caras y Caretas".*



1627. — Luis y su novia. *Casiano H. Domínguez.*



1628. — El agua, la mejor bebida. *Mario F. Villamil.*

De los dibujos publicados durante el mes de agosto han sido premiados los que corresponden a los siguientes números: 4563, 4564, 4566, 4567, 4569, 4571, 4572, 4576, 4579, 4581, 4582, 4583, 4586.

Prudencia mundana

Cuando tengas que comunicar *algo a alguna persona con lo cual* le destrozarías el corazón, mejor es que te calles y que lo sepa por otra persona. ¡Oh, ruiseñor, trae tú las alegres brisas de la primavera, y deja que las malas nuevas las anuncie el buho!

La vida depende de un solo hálito, y la existencia mundana está entre dos no-existencias. Los que por el mundo venden la religión, son unos asnos: venden a José y no adquieren nada en cambio.

Si todas las noches fuesen claras, *no haríamos caso de muchas* de ellas; si cada piedra fuese un rubí de Budakshán, los rubíes y los guijarros valdrían lo mismo.

Dos cosas son moralmente imposibles: gozar más de lo que la Providencia ha dispuesto, o morir antes del día predestinado. No se alterará el destino por miles de lamentaciones y suspiros, ni por nuestras loas y quejas. Al ángel que preside el tesoro de los vientos, ¿qué se le importa se apague la lámpara de una anciana viuda?

El hombre es, sin disputa, lo más excelente de todo lo creado, y el animal más vil es el perro; con todo, convienen los sabios en *que es mejor un perro agradecido* que un hombre desagradecido. Un perro jamás olvida que le has dado un bocado, aunque luego lo apedrees cien veces. Pero si por mucho tiempo hicieres favores a un malvado, por la menor bagatela se volverá contra ti.

Vale más un durwaish (sacerdote mendicante) de buenas intenciones, que un monarca mal intencionado.

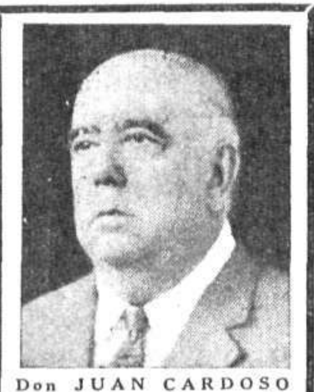
Mejor es padecer antes que después de la felicidad.

El cielo enriquece con sus lluvias la tierra, y la tierra no le devuelve sino polvo. Un jarro rezuma todo lo que contiene. Si mi modo de ser no te es agradable, no por eso dejes tú tus buenos modales.

El Todopoderoso ve el crimen y lo oculta; el vecino no lo ha visto y ya lo está diciendo. ¡Dios nos proteja! Si los hombres supiesen lo que se hace en secreto, nadie se libraría de la ingerencia de los otros.

Dícese en el Evangelio: "¡Oh, hijos de Adán, si os diese yo riquezas, más os preocuparíais de ellas que de mí: si os empobreciera, vuestros corazones se llenarían de tristeza! Entonces, ¿cómo podréis alabarme y adorarme? Algunas veces en la abundancia sois arrogantes y negligentes; en la pobreza estáis afligidos y maltrechos. Pues que tal es siempre vuestra disposición, tanto en la felicidad como en la miseria, no sé cuándo tendréis oportunidad para adorar a Dios".

S A' D I



Don JUAN CARDOSO
Prestigioso y antiguo vecino de la parroquia de Las Heras, donde su actuación en pro de obras de mutualismo y beneficencia fué en todo momento descollante. Su muerte causó honda impresión de pesar.

El valle de Aosta

La idea de un viaje a Italia hace surgir inmediatamente ciertos nombres que se imponen como etapas de un itinerario obligatorio: Milán, Florencia, Roma; o Nápoles y Sicilia; o Venecia y el regreso por la región de los lagos. Pero ¿quién piensa en visitar y en detenerse largo tiempo en el valle y ciudad de Aosta? Un pequeño grupo de iniciados.

La mayor parte de los turistas entra en Italia por el San Gotardo, el Simplón o el Monte Cenis y llega a pleno Piamonte sin darse cuenta de que ha dejado uno de los más bellos rincones del mundo.

El valle de Aosta está situado detrás del Monte Blanco, si se va de Francia. No haré la injuria a los lectores de creer que sitúan al Monte Blanco en Suiza, como lo hacen tantos viajeros adocenados. Pero habrá que decir a los que lo ignoren, que el Monte Blanco, si no fuera francés, sería italiano y no suizo. Al pie del gigante de los Alpes pasa un camino que era el verdadero camino entre Italia y Francia cuando no había ferrocarriles ni túneles. Es el cuello del pequeño San Bernardo, el que vió desfilar, a precio de mil penalidades, todos los ejércitos que desde que hay una Italia maravillosa han tratado de invadirla. Los ejércitos de Aníbal, de Pepino el Breve y de Carlomagno, de Carlos VIII, de Francisco I, de Bonaparte. Y esas tropas descendieron al valle de Aosta. De modo que no carece el sitio de una celebridad histórica innegable.

Mas los tiempos han cambiado y los medios de locomoción, también. A los senderos de herradura ha sucedido la carretera magnífica, y un servicio de automóviles une el valle italiano a la estación francesa de Bourg-San-Maurice, a la que se llega fácilmente de Chambery. Se sabrá por otra parte, con mucho placer, que la línea París, Lyon, Mediterráneo ha organizado un circuito automovilístico alrededor del Monte Blanco, y que la visita al valle y a la ciudad de Aosta está comprendida. — *E. C. M.*



El loro bien enseñado. (De *Passing Show*, Londres)



OCTUBRE 17

GINEBRA. — Los integrantes del Consejo de la Sociedad de las Naciones resolvieron que sus respectivos gobiernos hagan un llamado de paz al Japón y China.
BERLIN. — Debido al receso del Reichstag, el gobierno se ha convertido virtualmente en una dictadura.
MILAN. — Falleció el profesor Carlo Zuretti, presidente de las Facultades de Letras y Filosofía de la Universidad de Milán.
BUENOS AIRES. — Clausuró sus sesiones el Tercer Congreso de Cirugía.
ROSARIO. — Fué inaugurado el 7º Congreso de Cooperativas Agrarias.

OCTUBRE 18

WEST ORANGE.—Falleció Tomás Alva Edison.
GINEBRA. — Se considera que el conflicto chino-japonés adquiere mayor gravedad, debido a la intransigencia nipona, que se opone a la mediación de Estados Unidos.
BERLIN. — 75.000 fascistas juraron luchar contra Bruening.
LONDRES. — Hubo graves tumultos en Gran Bretaña a raíz de la propaganda política.
MEJICO. — Produjéronse disturbios en Tlapoyocán por cuestiones religiosas. Resultaron diez muertos.
MONTEVIDEO. — Inauguróse una estatua de Batlle y Ordóñez.
TUCUMAN. — Fugáronse de la cárcel siete contraventores, defendiéndose a balazos de la persecución de la policía.

OCTUBRE 19

WASHINGTON. — Diez y nueve países enviaron un mensaje colectivo al Paraguay y a Bolivia llamándolos a soluciones pacíficas.
TOQUIO. — Las tropas japonesas serán retiradas hasta el Yalú, en el límite de Manchuria y Corea.
BERLIN. — En una mina de Westfalia ocurrió una catástrofe. Una explosión sepultó a gran número de obreros.
ROMA. — Mussolini proyecta visitar a Bruening en Berlín.
PARIS. — En los comicios triunfaron los candidatos de los reformistas moderados.

OCTUBRE 20

NUEVA YORK. — Según el último censo, la población de ésta es de 10.901.424 habitantes.
MADRID. — Los Cortes aprobaron la ley de defensa de la República.
SANTIAGO (Chile). — Fueron degradados los sublevados del "Almirante Latorre".
PARIS. — Se confía en que la próxima visita de Laval a Estados Unidos resolverá muchos problemas importantes.
WASHINGTON. — El 11 de noviembre se celebrará la reunión sobre el Chaco.
LONDRES. — Según el ministerio del Trabajo, el total de desocupados en Gran Bretaña asciende a 2.766.000.

OCTUBRE 21

BUENOS AIRES. — El gobierno no derogará el veto, ni postergará la fecha de las elecciones.
PARIS. — En el Colegio de Abogados se lamenta la renuncia de Poincaré a la presidencia del mismo.
MADRID. — Se cree que don Alfonso Danvila será nombrado embajador en Buenos Aires.
VIENA. — Falleció el gran poeta y dramaturgo Arturo Schnitzler.
LA PLATA. — Fué víctima de un nuevo atentado terrorista el doctor Ramón Loyarte.

OCTUBRE 22

NUEVA YORK. — En ésta y en Wáshington, el presidente del consejo francés, M. Laval, fué acogido con verdadero entusiasmo.
GINEBRA. — La Sociedad de las Naciones pidió la evacuación de Manchuria antes del 16 de noviembre. Las resoluciones del consejo fueron rechazadas por el Japón.
MADRID. — Por 143 votos contra 67 se aprobó la enseñanza oficial del castellano en los institutos de enseñanza primaria y secundaria.
LIMA. — El escrutinio favorece al teniente coronel Sánchez Cerro, candidato a la presidencia de la República.
MOSCU. — Rusia acepta el proyecto de tregua de armamentos.
BUENOS AIRES. — Será restablecido el internado en los hospitales municipales.

OCTUBRE 23

ASUNCION. — Una manifestación, frente a la Casa de Gobierno, provocó un entrevero. Resultaron varios muertos y heridos. Se anuncia la publicación de dos bandos.
ATENAS. — Fué sofocada la sublevación de los chipriotas.
CIUDAD DEL VATICANO. — Los funcionarios de la Santa Sede creen en la posibilidad de una ruptura con España.
ROMA. — Grandi partió hacia Berlín, donde conferenció con Bruening.
RIO DE JANEIRO. — El gobierno decretó la amnistía para los delitos políticos.
BUENOS AIRES. — El Banco de la Nación Argentina ha pedido la liquidación de la Iuyamtorg, sociedad que le adeuda 8.000.000 de pesos.

OCTUBRE 24

WASHINGTON. — Inició sus conferencias con Hoover, M. Laval.
BUENOS AIRES. — Según las últimas estadísticas, el intercambio arroja un saldo favorable de 59.514.000 pesos oro.
LIMA. — Sánchez Cerro lleva gran ventaja al candidato aprista Haya de la Torre.
NUEVA YORK. — En forma condicional se ha convenido un match entre Victorio Cámpolo y Primo Carnera.
CIUDAD DEL VATICANO. — Realizóse el primer ensayo radiotelefotográfico en la Santa Sede.

Adrogué, pueblo del amor y del en el alma

El único pueblo que nació con árboles. – La personalidad multi iglesias, de escuelas, de pueblos y de nidos de amor. – Una frase Delicia", donde los recién casados iban a pasar la luna de miel. – Vecinos ilustres. – Mariano Demaría

Por JUAN JOSE

El fundador

Las grandes ciudades debieran construirse en la mitad del campo — ha dicho monsieur de la Palisse.

¿Chiste? No es chiste. El pueblo de Adrogué fué edificado en el centro de un bosque. Es el único pueblo que ha nacido con árboles. Lástima que la tijera de los peluqueros edilicios haya derribado la mitad del bosque para hacer con el peine jardincitos ingleses. Estos jardines de ondulación Marcel con plantitas enanas, resultarían muy útiles en los pueblos británicos, donde los niños para tomar el sol se paran en puntitas de pie sobre una silla, robando luz al cielo como se roba un dulce en la despensa. Pero aquí donde el sol es bravío, sobrador y bastante Moreira, la gente necesita emponcharse en los árboles para librarse de sus puñaladas. Sin embargo, algunas calles de Adrogué, salvadas de la manía rococó, siguen siendo magníficas avenidas de bosque. A los vecinos les basta asomarse al patio o a la calle para creerse en la selva. Hace sesenta años, don Esteban Adrogué se dijo:

—Quiero hacer un pueblo diferente a todos los demás. Lo construiré en un bosque. Será un nido de amor...

Era un hombre estupendo. Era un lírico y, además, un gran economista. Las ideas más locas tomaban en sus manos la belleza obrera de las herramientas. Había descubierto que, desde el punto de vista financiero, los versos se cotizan en plaza cuando están bien medidos. Era un romántico que parecía acuñado en el disco solar de una moneda de oro. Antes de fundar el pueblo de Adrogué con su hotel La Delicia — luna de miel para los novios ricos, — fundó en Buenos Aires el mercado Del Plata, que permitió vender la carne y la verdura a precios reducidos y con mayor higiene. En 1898 fundó de su propio peculio una Escuela de Música, pero antes propuso al gobierno la construcción del Mercado de Abasto y Nuevos Mataderos. Era incapaz de matar a un mosquito, pero ¡con qué deleite de antropófago se comía crudos a los enemigos de los árboles! Vivía con la imaginación en el futuro. El progreso del país lo enamoraba. Estaba convencido de que la civilización es una noble bestia, como el asno: hay que azuzarla para que camine... Abnegado, caritativo, mano abierta. Sabía que nada en la tierra es inútil. Todo cuanto sale de nosotros, hasta el amor o el odio, vuelve a nosotros con sus intereses, en la misma moneda. Adrogué hubiera podido tatuarse en la palma de la mano la leyenda que Gabriel d'Annunzio hizo grabar en el cenicero que me regaló en el "Vittoriale":

—Io ho quel che ho donato.

Había nacido en Buenos Aires el 2 de septiembre de 1815. Su madre, doña Petrona Portela, era argentina, y su padre, don José Ramón Adrogué, era español, nacido en Mucha Miel, villa realenga de la provincia de Valencia. Estudió historia, contabilidad y los clásicos latinos en el viejo Nepote. Munido de ciencias literarias y físicas, pudo ingresar como cadete en la famosa tienda y mercería de Rabago, sita en Buenos Aires, sobre las calles Defensa y Alsina. En aquellos tiempos, para vender percales y zarazas a nuestras bisabuelas, era preciso usar modales de salón y cultura de sabios. Más adelante abandonó

silencio, se fundó hace 60 años de un bosque

forme de don Esteban Adrogué. – Fundador de mercados, de de Pellegrini. – Las tierras del vaquero Paredes. – El hotel "La Francisco Siritto, plantador de árboles. – El encanto de Adrogué. regala sus dietas a su pueblo dilecto.

DE SOIZA REILLY

la tienda e instaló un negocio de talabartería. Después de vestir a las lindas porteñas, su ingenio comercial dió un salto para vestir de arneses a las caballerías. Hizo fortuna a fuerza de honradez, de habilidad y, sobre todo, a fuerza de no engañar al público. Su establecimiento de lomillería, que abarcaba todas las secciones de un almacén de suelas, estaba en la antigua calle de las Artes (hoy Carlos Pellegrini) esquina de la Piedad (hoy Bartolomé Mitre). De allí salió su porvenir. De aquel inolvidable almacén — tertulia de los grandes señores del barrio — surgieron mercados, puentes, palacios, caminos, colegios, hoteles, templos, tranvías y pueblos. El negocio de talabartería fué su talismán. En esa rama del comercio fué donde también hicieron su fortuna y su abolengo las familias patricias de Ocampo, Pereyra, Iraola, etc.

Al inaugurarse la escuela de música Almirante Brown, el doctor Carlos Pellegrini trazó en una sencilla frase de discurso esta viviente imagen del señor Adrogué:

"Los escultores dicen que en cada trozo de mármol hay una estatua dormida que sólo espera la mano del artista para despertar; y yo afirmo que en cada potrero de la provincia de Buenos Aires hay un pueblo que espera solamente la mano milagrosa de algún Esteban Adrogué que lo saque del sueño"...

Un hijo del señor Adrogué, don César, ha escrito la historia de su progenitor con emoción tan honda y con verdad tan pura, que leyendo ese libro se goza el deleite de verlo caminar, accionar, trabajar. Se le ve niño, joven, maduro y anciano a través de las más pintorescas etapas de su vida ejemplar. Pero donde más nos conmueve, donde la sangre se nos pone fría, es cuando lo vemos viejo, con más de ochenta años, atado a su sillón de paralítico, inmóvil, a pesar de que el alma le corre por dentro con vigor de veinte años. Preso en su jaula, no olvida nunca su deber de patriota. Con un pie en la tumba y el otro en el camino, sus labios todavía predican la esperanza:

— "*Quiero* — le dice al hijo — *que vayas a Adrogué y coloques en el pedestal del monumento al almirante Brown cuatro placas de bronce. Y diles a los vecinos de aquel noble pueblo que mi pensamiento siempre está con ellos; que luchen, que trabajen, que no hay nada más bello que tener esperanzas...*"

Murió el 25 de marzo de 1903. Iba a cumplir 88 años de edad. Hasta en el instante de morir su boca dijo palabras de ilusión.

El vaquero Paredes

EN 1862 don Esteban Adrogué veraneaba con su familia en Lomas de Zamora. Todas las tardes salía con su primo, don Francisco Portela, a pasear a caballo. Se internaban sin rumbo, pero la gracia del paisaje los llevaba hacia el sur. Allí se extendían unas tierras salvajes, cubiertas de cardales — llamados de Castilla — y montes espesos de duraznos criollos. A menudo se detenían a saborear la fruta. Jamás encontraban a nadie. Un día, al penetrar en un sendero abierto en la espesura por los animales, vieron venir una tropa de vacas. La arreaba un gaucho viejo — don Tomás Paredes — único po-

blador de esos dominios. Se contaba que Paredes era un paisano arisco. Vivía solo, sin mujer, sin peones, sin más compañía que la de su ganado. Vendiendo vacas consiguió enriquecerse. Las tierras eran suyas, adquiridas en 1848 a la señorita Nicolasa Hunt. El señor Adrogué se detuvo a conversar con el viejo vaquero.

— *¿Me vende este campito?* — le preguntó.

— *Si me lo paga bien, veremos. Es muy lindo y no me da trabajo. Los pastos nacen solos...*

Allí mismo, de caballo a caballo, en mitad del sendero, ambos criollos cerraron el negocio. Se trataba de una extensión que medía un millón doscientas cincuenta mil varas. Discutieron el precio.

— *Hace catorce años que tengo estas tierras* — dijo el vaquero. — *Me costaron veinte mil patacones. Déme usted ciento cincuenta mil.*

— *Conforme. ¿Cuándo quiere que hagamos la escritura?*

— *Yo voy al pueblo todos los domingos...*

El domingo siguiente — 30 de diciembre de 1862 — se firmó la escritura.

Nace el pueblo...

PASARON los años. El señor Adrogué distraído por otros negocios había olvidado las tierras compradas al vaquero. Pensaba dedicarlas al cultivo de árboles frutales. Pero, en 1871, nueve años después de la compra, cundió en Buenos Aires la fiebre amarilla. La población se desbandó corrida por el morbo. Fué entonces cuando el señor Adrogué tuvo la idea de fundar un pueblo en un terreno alto, saludable, fresco, donde los árboles purificaran el ambiente; donde el aire fuera delicioso. Un pueblo, en fin, que pudiera servir de veraneo y de refrigerante defensivo, ya que todas las pestes estallaban en la capital con los fuertes calores de enero y febrero. ¿Dónde encontrar el sitio para levantarlo?

Las tierras del vaquero.

Ese mismo año comenzó la tarea. Construyó los cimientos de la primera casa para su familia. Un ejército de peones cortaba las malezas. El propio señor Adrogué, activo, infatigable, dirigía la lucha contra el cardo. Los amigos que llegaban a sus dominios de visita, movidos por la electricidad dinámica del colonizador, empuñaban el pico o la hoz, ayudando a aquel hombre de acero que, — ya cerca de los sesenta años — sentíase capaz de edificar un pueblo en el alma de un bosque.

— *Este pueblo* — decía — *será un pueblo de amor...*

Llamó a dos ingenieros de sólido talento — José y Nicolás Canale — y les pidió trazaran un plano del pueblo futuro. Quería que el delineamiento se apartara del modelo común. Era preciso darle un aspecto de ciudad moderna, con grandes avenidas transversales que acortasen camino; era necesario regalar mucho espacio a las aceras, para que los árboles pudieran extenderse con toda libertad, y mucho ámbito a las calles para que el oxígeno corriera sin tropiezo ninguno. La concepción del señor Adrogué fué interpretada fielmente por los ingenieros. Causa asombro ese plano que, hecho en 1872, parece hoy mismo el plano de una ciudad del porvenir. Las diagonales eran desconocidas entonces en América. Muchas personas, acostumbradas al antiguo damero colonial, se reían del señor Adrogué.

— *¡Locuras de Adrogué!*

¡Locuras! Diez años después los fundadores de La Plata se inspiraron en aquellas locuras y trazaron para la capital de la provincia un plano semejante. Ese mismo año de la fundación de La Plata — 1882 — el ingeniero don José Canale exhibió su proyecto en la Exposición Continental, realizada por el "Club Industrial Argentino" que presidía don Enrique Urien. Obtuvo el primer premio. El diploma lleva la firma del presidente de la Nación general Julio A. Roca y de su ministro de Hacienda doctor Victorino de la Plaza.

Arboles

Arboles! ¡Arboles! — gritaba el señor Adrogué.

Quería que todas las calles tuvieran árboles. Adrogué quería que las casas se construyeran entre las arboledas.

— *¡Arboles, árboles, árboles!*

Llamó a un técnico — al benemérito don Francisco Siritto, tronco de una gran familia laboriosa y culta, que hoy honra a Adrogué — para que dirigiera personalmente la plantación de nuevos árboles.

— *Quiero muchos árboles frutales. Y, sobre todo, muchos eucaliptos.*

Años más tarde, algunos vecinos protestaron contra la abundancia de eucaliptos. Quisieron cortarlos por razones de higiene. Las hojas caídas ensuciaban la calle... El señor Adrogué solicitó un informe del

Departamento Nacional de Higiene sobre la conveniencia terapéutica del árbol perseguido. El informe comprobó que en el pueblo la mortalidad era insignificante (un 15 por mil) debido a las cualidades purificadoras de los eucaliptos.

—*Maten ahora si quieren a los eucaliptos. Tendremos que ensanchar el cementerio. Elijan...*

(El pueblo se puso de parte de los árboles).

El nombre del pueblo

Una vez trazado el pueblo era urgente sellarlo con un nombre. El señor Adrogué no titubeó. Era un devoto admirador del más glorioso de nuestros próceres marinos: el almirante Brown.

—*Deseo* — dijo — *que este pueblo se llame*: *"Almirante Brown"*.

El remate de los terrenos verificóse el 29 de septiembre de 1872. El ferrocarril del Sud — siempre progresista — mandó un tren expreso con ciento sesenta presuntos compradores. El convoy se detuvo en medio del campo. No había ni siquiera una sola casilla de estación. Se distribuyeron empanadas; se sirvió asado con cuero; cerveza, vino carlón, caña de durazno... Remató las tierras el bravo martillero don Adolfo Bullrich. La venta de ese día ascendió a 160.055 pesos...

Empezó la construcción. El señor Adrogué instaló dos hornos de ladrillos. El pueblo nacía entre los árboles...

Los trenes del ferrocarril pasaban de largo.

—*¡Qué lástima!*

Y allá se iba el señor Adrogué, con su galera de felpa y su levita, a convencer a los ingleses de la conveniencia de hacer una estación. Su dialéctica era suave, incisiva, entradora. Les bordaba números; les dibujaba cuentas; les embriagaba con cálculos serenos; les hablaba en sentido común. Además, dióles una lonja de terreno para hacer la estación. El gerente del Ferrocarril del Sud, le repuso, después de escucharlo en silencio:

—*Muy bien. Haremos correr trenes hasta su pueblo, pero con una condición.*

—*Aceptada.*

—*No podemos llamarle a su pueblo "Almirante Brown" porque en nuestra línea, en Barracas, tenemos otra estación del mismo nombre.*

—*Perfectamente* — replicó Adrogué — *pero me será difícil encontrar otro nombre que me guste tanto.*

—*No se preocupe, señor Adrogué. Nosotros daremos a su pueblo el único nombre que debe llevar...*

Y fueron los propios ingleses quienes lo bautizaron:

—*Adrogué.*

El nido de amor

La casa primitiva del señor Adrogué sirvió de base para la construcción de un gran hotel. Rodeado de árboles corpulentos y altísimos, entre jardines, lagos, estatuas, surtidores, glorietas y cuevitas de ensueño, era un castillo de esos que los muchachos y los viejos pobres construimos en el aire... Más que hotel parecía el refugio versallesco de los reyes de Francia. Era un nido de amor... Cierta tarde — el 14 de noviembre de 1872 — estaba en la terraza el señor Adrogué con un grupo de amigos bebiendo cerveza. El aire era un perfume delicioso... El señor Enrique Ochoa, amigo íntimo del señor Adrogué, aspiró con deleite la brisa del crepúsculo:

—*¡Esto es una delicia!*

Adrogué dió un salto de alegría.

—*¡Gracias, Ochoa! Acabas de pronunciar el nombre que llevará este hotel*: *"La Delicia"*.

El hotel se hizo célebre. Hasta hace treinta años los recién casados buscaban el silencio romántico de sus jardines. Los más lujosos idilios de nuestra aristocracia encerraron en este paraíso los encantos de su luna de miel. Hoy, ya no parece el mismo. Es cómodo, es hermoso, tiene mucha clientela; sigue siendo una Arcadía. Pero ¡ay! desde aquí no se va a Citerea... En la glorieta del amor, aquella donde los novios se besaban, he visto a un carnero pacífico y prosaico que se come los yuyos. En las enormes avenidas, espléndidas de follaje, ya no se ve a los novios que paseaban como en los poemas de Alfredo de Musset, diciéndose pavadas. Las estatuas me parecen muertas. Los bancos de mármol, sin enamorados, se ve que son de mármol. El reloj de la torre es el único sobreviviente que, como un Barba Azul, entretiene su hastío matando las horas...

Soiza Reilly

DICHO Y HECHO, por VALDIVIA



La poda

—¿Con qué objeto podan los árboles?

—Para que crezcan más.

—¡Lástima que el presupuesto se parezca tanto a los árboles!

Programa barato

—Ahora la radio es más entretenida que antes. Ya no se oye música solamente; se oyen discursos políticos.

—Es otra clase de música.

Callado

—El otro día vi al gran orador.

—¿A quién atacaba?

—A nadie.

—No puede ser.

—Le digo que sí. Estaba callado mirándose al espejo.

El silbido

—He leído que todos los grandes hombres silban.

—Según. A veces silban. Y a veces los silban.

Entre cantantes

—No me disgusta la fórmula que encabeza Justo.

—A mí tampoco. Es como una compañía de ópera en que figura un tenor célebre y dos barítonos famosos.

Programas

—Las plataformas de los partidos políticos se parecen a una tienda que liquida: todo son ofrecimientos y pichinchas.



Las que han resultado **inimitables...**

Las que son hoy, y serán siempre, tal como eran el día en que, al aparecer las EXPRESS, *el país conoció las primeras galletitas para sandwiches elaboradas aquí.*

Fueron las primeras, y *por algo*, el público sigue pensando hoy — tal como desde el día en que después dejaron de ser únicas — que:

Igual a una EXPRESS... solamente otra EXPRESS,
y que
Mejor que una EXPRESS... únicamente dos EXPRESS.

En sandwiches:

Para el desayuno o el té:

Para el aperitivo:

En la mesa:

Coma con EXPRESS en lugar de pan.

Todo lo hacen más rico, son muchísimo más saludables y no le resultará más caro, (si usted no es amante exacerado, y por ello expuesto, del pan.)



S. A. ESTABLECIMIENTO MODELO

TERRABUSI

SE APLAZA HASTA EL





EL CONCURSO
TE SOL
PARA LOS NIÑOS

Accediendo así a los numerosos pedidos que diariamente recibimos.

PRIMER PREMIO. — Una libreta de Caja de Ahorro Postal con la suma de .... MIL PESOS

VEINTE SEGUNDOS PREMIOS. — o sean, veinte libretas de Caja de Ahorro Postal, cada una con .... CIEN PESOS

VEINTICINCO TERCEROS PREMIOS. — o sean, veinticinco libretas de Caja de Ahorro Postal, cada una con ..... CINCUENTA PESOS

VEINTICINCO CUARTOS PREMIOS. — o sean, veinticinco libretas de Caja de Ahorro Postal, cada una con .... TREINTA PESOS

ADEMAS:

VEINTICINCO QUINTOS PREMIOS, consistentes en veinticinco colecciones de 48 tomos en colores de las divertidas aventuras de Pinocho y Pinocho y Chapete.

CINCUENTA SEXTOS PREMIOS, consistentes en cincuenta colecciones completas de cuentos "Calleja" — "Recreo Infantil", con 220 libritos diferentes cada una.

CIEN SEPTIMOS PREMIOS, consistentes en cien colecciones completas de cuentos de "Calleja" — "Juguetes Instructivos", con 300 libritos diferentes cada una.

Si Vd. desea las bases para tomar parte en este concurso, corte, llene y remítanos el cupón adjunto, o pídalas por carta.

Sres. Introductores de TE SOL
San Martín 105 — Bs. As.

Sírvanse remitirme las bases del 1er. Concurso de Ahorro TE SOL, a:

Niño ....

Calle .... No. ....

Ciudad o Pueblo ....

F. C. ....

TALLERES GRÁFICOS
DE CARAS Y CARETAS